

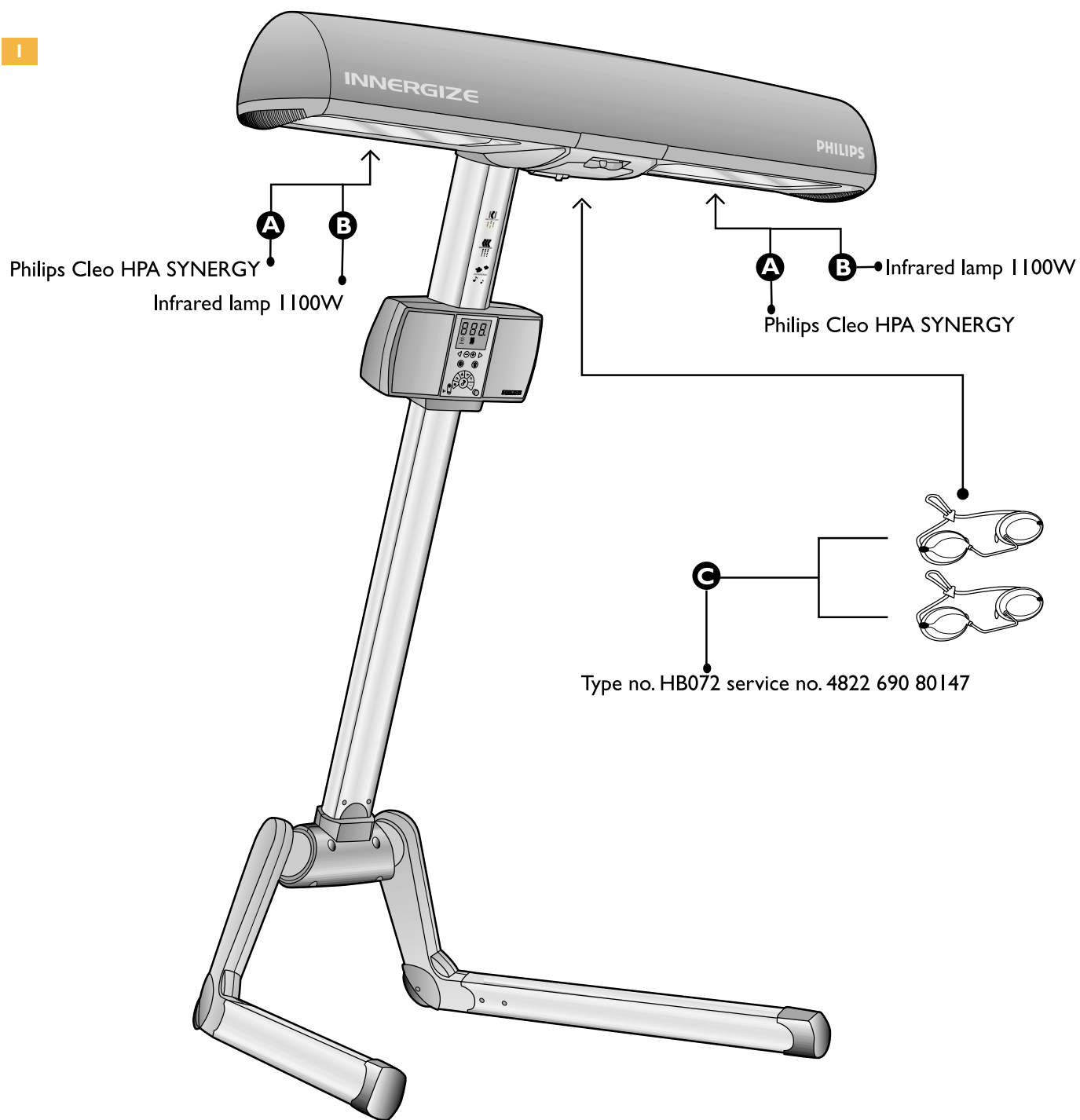
INNERGIZE

HB937, HB935, HB933



PHILIPS

1



HB937, HB935, HB933

ENGLISH 4

DEUTSCH 10

FRANÇAIS 17

NEDERLANDS 24

ESPAÑOL 31

ITALIANO 38

PORTUGUÊS 45

General description (fig. 1)

- A** Tanning lamps
- B** Infrared lamps
- C** Protective goggles (type number HB072; service number 4822 690 80147)

Introduction

The INNERGIZE

With the INNERGIZE you can sunbathe and take a relax session in the comfort of your own home, while enjoying a pleasant scent and/or listening to relaxing nature sounds (HB937 and HB935 only).

Function **1** (HB937 only) allows you to warm up the muscles in your legs before sporting activities and to relax your muscles afterwards.

The INNERGIZE is equipped with the unique InfraTan® system that allows more efficient tanning results. The tanning lamps in the INNERGIZE are supported by two infrared lamps that stimulate the blood circulation and supply of oxygen for an optimal tanning process. At the same time the infrared lamps complement the supply of warmth for optimal tanning comfort.

The special UV filters in the INNERGIZE only pass the ultraviolet light of the tanning lamps that is required to get a tan.

The INNERGIZE's infrared lamps not only support the tanning lamps for the efficient InfraTan® tanning effect, they can also be used separately at a more intense level for a pleasantly warm infrared relax session.

A timer ensures that each session does not last longer than 45 minutes. Just as with natural sunlight, overexposure must be avoided (see chapters 'Tanning and your health' and 'Relaxation and your health').

The INNERGIZE is designed for the optimal relaxing sun experience. To enhance this experience, a scent unit has been integrated for use with specially developed natural fragrances. The INNERGIZE HB937 and HB935 are also equipped with Philips Stereo Active Speakers that allow you to experience its integrated soft nature ambiance sounds or to listen to the music of your CD/MP3 player or any other audio player. The INNERGIZE has been designed to optimally recreate natural atmospheres to support a deep relaxation.

Important

- ▶ Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.
- ▶ If the wall socket used to power the appliance has poor connections, the plug of the appliance will become hot. Make sure you plug the appliance into a properly connected wall socket.
- ▶ The appliance must be connected to a circuit that is protected with a 16A standard fuse or a slow-blow automatic fuse.
- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Always unplug the appliance after use.
- ▶ Water and electricity are a dangerous combination! Do not use this appliance in wet surroundings (e.g. in the bathroom or near a shower or swimming pool).
- ▶ If you have just been swimming or have just taken a shower, dry yourself thoroughly before using the appliance.
- ▶ Let the appliance cool down after use for approx. 15 minutes before folding it back into transport position and storing it.
- ▶ Make sure the vents in the centre and at both ends of the lamp unit housing remain open during use.
- ▶ The appliance has been fitted with an automatic protection against overheating. If the appliance is insufficiently cooled (e.g. because the vents are covered), the appliance will switch off automatically. Once the cause of overheating has been removed and the appliance has cooled down, the appliance will switch on automatically again.
- ▶ The UV filters become very hot when you use the appliance. Do not touch them.
- ▶ The appliance contains hinging parts, so be careful not to get your fingers stuck between these parts.
- ▶ Never use the appliance when a UV filter is damaged, broken or missing.
- ▶ Never use the appliance when the selector or the timing device is defective.
- ▶ Keep scent granules out of the reach of children.
 - These granules are not edible.
 - In case of eye contact, flush immediately with plenty of water.
- ▶ Do not use the scent cartridge if you are allergic to scent. Consult your doctor in case of doubt.
- ▶ Make sure children do not play with the appliance.
- ▶ Do not exceed the recommended session time and the maximum number of tanning hours (see 'Tanning sessions: how often and how long?').
- ▶ Do not take a tanning and/or relax session if you have a disease and/or if you use a medication or cosmetics that increase the sensitivity of your skin. Be extra careful if you are hypersensitive to UV light or IR light. Consult your doctor in case of doubt.
- ▶ Do not tan a particular part of your body more than once a day. Avoid excessive exposure to natural sunlight on the same day.
- ▶ Consult your doctor if persistent lumps or sores appear on the skin, or if there are changes in pigmented moles.
- ▶ The appliance is not to be used by people who get sunburnt without tanning when exposed to the sun, by persons suffering from sunburn, by children, or by persons who suffer (or have previously suffered) from skin cancer or who are predisposed to skin cancer.
- ▶ Always wear the protective goggles provided with the appliance while tanning to protect your eyes from excessive doses of visible light, UV light and IR light (also see the chapter 'Tanning and your health').
- ▶ Remove creams, lipstick and other cosmetics well in advance of a tanning session.
- ▶ Do not use any sunscreens or suntan accelerators.
- ▶ If your skin should feel taut after the tanning session, you may apply a moisturising cream.
- ▶ To acquire an even tan you should lie directly under the lamp unit.
- ▶ Do not choose a tanning distance of less than 65 cm.
- ▶ Only move the appliance when it is in transport position.
- ▶ Colours may fade under the influence of the sun. The same effect may occur when using this appliance.
- ▶ Do not expect the appliance to yield better results than the natural sun.

Tanning and your health

The sun supplies various types of energy. Visible light enables us to see, ultraviolet (UV) light gives us a tan and the infrared (IR) light in sunlight provides the heat in which we like to bask.

Just as with natural sunlight, the tanning process will take some time. The first effect will only become visible after a few sessions (see chapter 'Tanning sessions: how often and how long?').

Overexposure to ultraviolet light (natural sunlight or artificial light from your tanning appliance) can cause sunburn.

Besides many other factors, such as overexposure to natural sunlight, incorrect and excessive use of a tanning appliance may increase the risk of skin ageing and the development of skin tumours will be. Some medications and cosmetics increase the sensitivity of the skin.

The more the skin and the eyes are exposed to UV light, the higher the risk of keratitis, conjunctivitis, damage to the retina, cataracts, premature skin ageing and the development of skin tumours will be. Some medications and cosmetics increase the sensitivity of the skin.

Therefore it is highly important:

- ▶ that you follow the instructions in chapters 'Important' and 'Tanning sessions: how often and how long?'.
▶ that the tanning distance (distance between the UV filters and the body) is 65 cm.
▶ that you do not exceed the maximum number of tanning hours per year (i.e. 25 hours or 1500 minutes).
▶ that you always wear the goggles provided while tanning.

Relaxation and your health

Warmth has a relaxing effect. Think of what a hot bath or lazing in the sunshine does to you. You can enjoy the same relaxing effect by turning the selector to the relax setting ☼ (HB933), selecting ☼ (HB935), or selecting ☼/☼ (HB937).

Bear in mind the following when you have a relax session:

- Avoid getting too hot. Increase the distance between yourself and the lamps, if necessary.
- If your head gets too hot, cover it or move your body so that less heat is emitted towards your head.
- Close your eyes during a relax session.
- Do not let the relax session last too long (see chapter 'Relax sessions: how often and how long?').

Tanning sessions: how often and how long?

- ▶ Do not take more than one tanning session per day, over a period of five to ten days.
- ▶ Allow an interval of at least 48 hours between the first and the second session.
- ▶ After this 5- to 10-day course, we advise you to give your skin a rest for a while.
- ▶ Approximately one month after a course, your skin will have lost much of its tan. You can then start a new course.
- ▶ If you want to keep your tan, do not stop tanning after the course, but continue taking one or two tanning sessions a week.
- ▶ Whether you choose to stop tanning for a while or whether you continue tanning on a lower frequency, do remember that you must not exceed the maximum number of tanning hours.
- ▶ For this appliance the maximum is 25 tanning hours (= 1500 minutes) a year.

Example

Suppose you take a 10-day tanning course, with a 10-minute session on the first day and a 25-minute session on the nine following days. The entire course will then last $(1 \times 10 \text{ minutes}) + (9 \times 25 \text{ minutes}) = 235 \text{ minutes}$.

This means you can take 6 of these courses in a year; as $6 \times 235 \text{ minutes} = 1410 \text{ minutes}$.

Of course, the maximum number of tanning hours applies to each separate part or side of the body that is tanned (e.g. the back or front of the body).

As is shown in the table, the first session of a tanning course should always last 10 minutes, irrespective of the sensitivity of the skin.

- ▶ If you think that the sessions are too long for you (e.g. because your skin feels taut and tender after the session), we advise you to reduce the length of the sessions by e.g. 5 minutes.
- ▶ For a beautiful all-over tan, turn your body slightly during the session so that the sides of your body are better exposed to the tanning light.
- ▶ If your skin feels slightly taut after tanning, you can apply a moisturising cream.
- ▶ If you use function ☼ (HB937 only), we advise you to extend the tanning sessions by approximately 5 minutes. This does not apply to the first tanning session, which must not last longer than 10 minutes.

Duration of the tanning session for each separate part of the body	For persons with very sensitive skin	For persons with normal sensitive skin	For persons with less sensitive skin
1st session	10 minutes	10 minutes	10 minutes
rest of at least 48 hours			
2nd session	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
3rd session	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
4th session	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
5th session	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
6th session	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
7th session	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
8th session	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
9th session	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
10th session	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*

*) or longer, depending on your skin sensitivity.

Relax sessions: how often and how long?

If you want to pamper your muscles or joints or want to enjoy the relaxing warmth of the INNERGIZE without getting a tan, only switch on the infrared lamps to get a deep relaxation. If you want to continue enjoying the INNERGIZE's warmth after your tanning session, switch on the infrared lamps only for a relax session.

You can take infrared relax sessions several times a day (e.g. 30 minutes in the morning and in the evening).

Preparing for use

▶ The appliance can be easily moved and stored in transport position (fig. 2).

1 Put the appliance on the floor as shown in the figure (fig. 3).

Make sure there is sufficient room on either side of the appliance to allow the legs to move outwards.

2 Press the dual push button in the handgrip (1) and pull the stand slightly up (2). Then release the push button (fig. 4).

On a smooth floor the legs of the appliance will automatically move outwards. If the floor is not smooth, e.g. a carpeted floor, you may have to put your foot on one of the legs to allow the other leg to move outwards.

3 Pull the stand up by the handgrip as far as it goes (fig. 5).

The stand will lock into position with a click.

4 Turn the lamp unit in the direction indicated in the figure (fig. 6).

This will require some force at first. Push the lamp unit in the direction indicated until it locks into position with a click.

▶ The appliance can only be switched on for a tanning or relax session if the lamp unit is in the correct position.

5 Push the legs of the appliance under the bed or sofa you intend to lie down on. The lamps for functions ☼ and ☽ are on the marked side of the appliance (HB937 only) (fig. 7).

6 Press the release buttons in the recesses of the control panel and push the control panel upwards along the stand. Let go of the release buttons when the lamp unit is at the required height (fig. 8).

▶ The distance between the UV filters and your body must be 65 cm. The distance between the UV filters and the surface on which you are lying down (e.g. a bed) must be 85 cm (fig. 9).

▶ You can determine whether the appliance has been set to the required height by pulling out the measuring tape (fig. 10).

▶ The measuring tape will automatically rewind if you operate the red tab (fig. 11).

Using the appliance

Tanning or relaxing (HB933)

1 Fully unwind the mains cord.

2 Put the plug in the wall socket.

3 Set the selector to the desired position (fig. 12).

Choose symbol ☼ if you want to tan your body.

Choose symbol ☽ if you prefer a relax session.

4 Check the chapters 'Tanning sessions: how often and how long?' and 'Relax sessions: how often and how long?' for the correct tanning or relaxing time.

5 Lie down directly under the lamp unit of the appliance.

6 Always wear the protective goggles provided if you are taking a tanning session.

7 Set the timer to the appropriate time for the session (fig. 13).

▶ It can take a few seconds for the lamps to go on. This is normal.

▶ During the last minute of the session you will hear a beeping sound.

▶ During this minute, you can reset the timer to tan the other side of your body. By doing so, you avoid the 3-minute waiting time which is necessary to allow the tanning lamps to cool down after they have been switched off. This waiting time does not apply to the infrared lamps.

Tanning or relaxing (HB935 and HB937)

1 Fully unwind the mains cord.

2 Put the plug in the wall socket.

▶ The display will show all the functions that can be selected by the user (fig. 14).

Adjusting functions

1 Use the ◀ ▶ buttons to switch from function to function (fig. 15).

The underlined symbol shows the function you are programming.

2 Choose:

- symbol ☼ if you want to tan your whole body

- symbol ☽ if you want to tan a specific part of your body (HB937 only)

- symbol ☽ if you want to relax

- symbol ☽ if you want to warm up your muscles (HB937 only)

Note: In these instructions for use, function ☽ is used as an example of what may be shown on the display.

Setting the time for a tanning or relax session.

1 Check the chapters 'Tanning sessions: how often and how long?' and 'Relax sessions: how often and how long?' for the correct tanning or relaxing time.

- 2** Set the time of the tanning or relax session by pushing the + button to put the time forward or by pushing the - button to put the time backward (fig. 16).

Keep the button pressed in to adjust the time more quickly.

- 3** Lie down directly under the lamp unit of the appliance.

- 4** Always wear the protective goggles provided if you are taking a tanning session.

- 5** Switch on the tanning lamps or the infrared lamps by pressing the start button  (fig. 17).

▶ *It can take a few seconds for the lamps to go on. This is normal.*

- ▶ **A blinking dot will appear and the set time will be shown on the display (25 minutes in this case) (fig. 18).**

The countdown of the set tanning or relax time will now start.

- ▶ **During the last minute of the session you will hear a beeping sound.**


- ▶ **During this minute, you can press the pause/repeat button  to repeat the set time (fig. 19).**

The display shows the set time and starts to count down. The beeping stops.


- ▶ **It is also possible to set a new time during the last minute.**

By doing this, you can avoid the 3-minute waiting time which is necessary to allow the tanning lamps to cool down after they have been switched off.


This waiting time does not apply to the infrared lamps.


- 6** Set a new time by pushing the + or - buttons. Then push the start button  (fig. 20).


The beeping stops and the time that has just been set starts counting down.


- ▶ **When you do not repeat the session by pressing  or set a new time during the last minute of the session, the countdown continues and the appliance will automatically switch off as soon as the set time has passed.**

Interrupting the tanning or relax session



- 1** You can interrupt the tanning session by pushing the pause/repeat  button (fig. 21).




The lamps will be switched off, P appears in the display together with the remaining time. For 3 minutes the remaining time will blink. During this time the lamps cool down. When the blinking has stopped, you can switch the appliance back on again by pushing the  button. The remaining time will now be counted down.

- 2** You can interrupt the relax session by pushing the pause/repeat  button (fig. 22).

The lamps will be switched off, P appears in the display together with the remaining time (not blinking). The waiting time does not apply to the infrared lamps, so you can switch the appliance back on immediately by pushing the  button. The remaining time will be counted down.

Changing the tanning or relax time during a session

- 1** When you are tanning, you can change the set time by pushing the  button. The lamps will be switched off. Then set a new time by pushing the + - buttons. Wait until the set time has stopped blinking (this will take 3 minutes because the lamps have to cool down first) and push the  button again (fig. 23).

- 2** When relaxing , you can change the set time by pushing the  button. The lamps will be switched off. You can set a new time and switch the appliance back on immediately by pushing the  button. The waiting time does not apply to the infrared lamps (the newly set time does not blink on the display).

Natural fragrances

During tanning or relaxing you can enjoy your favourite fragrance. You can choose from three different fragrances.

- ▶ **The scent granules have been specially developed for use in this appliance. Do not use other granules.**

Filling the cartridge

- 1** Remove the cap of the cartridge by pulling while applying pressure in the small pressing points (fig. 24).

- 2** Open the package at the small opening at the top.

- 3** Fill the cartridge with the content of one whole package of scent granules.

- 4** Close the cartridge by putting the cap back onto it. You will hear a click.

Placing or removing the cartridge

- 1** Place the cartridge in the holder. It only fits in one way and locks in place with a click (fig. 25).

- ▶ **To remove the cartridge, place your thumb and index finger on the sides of the cartridge. Remove the cartridge from the holder by pressing on the disc (fig. 26).**

Setting the fragrance level

- 1** You can set the fragrance level by turning the cartridge (fig. 27).

Turn the cartridge in the direction of the large flower symbol to increase the fragrance level and turn it in the opposite direction to reduce the fragrance level.

- 2** When you store the appliance or do not want it to emit a fragrance, turn the cartridge away from the large flower symbol as far as it goes (fig. 28).

The holes will no longer be visible.

- 3** Replace the granules when the cartridge no longer emits any fragrance. Replacement packages with 3 sachets of scent granules are available under type number HB080.

- ▶ **Please bear in mind that the fragrance level depends on a number of factors, such as the following:**

- Habituation may cause fragrances to be perceived less or not at all, but this is normal.
- When you lie on your belly, the fragrance will be less noticeable than when you are lying on your back.
- Airflows in the room where you use the appliance may also affect the fragrance level.
- Your personal condition may also influence the degree in which you perceive the fragrance.

Stereo Active Speakers & Nature sounds (HB937 and HB935 only)

During tanning or relaxing, you can choose a nature sound that appeals to you and that helps you relax optimally. There are four different nature sounds to choose from.

You can also listen to your own favourite music by connecting your own audio player (e.g. CD/MP3 or radio) to the INNERGIZE.

- ▶ You can adjust the volume by pressing the + or - button (fig. 29).
- ▶ To enhance the spatial quality of the sound, press the Surround button. The indicator light will go on (fig. 30).
- ▶ To listen to the sounds undisturbed by other background noises, you can use the in-ear headphones that come with the appliance.

Listening to nature sounds

On the dial below the timer buttons you can select four sounds.

1 Press the button below the dial to select a sound (fig. 31).

- The indicator light corresponding to the selected sound goes on.
- Each time you press the button, the next indicator light will go on to indicate that the next sound has been selected.

After you have made your choice, the appliance will play the sound.

- ▶ Nature sounds are meant to be background sounds. This means that they should not be too dominant. The relaxing effect is optimal when the sounds are just audible. Avoid high sound levels.

Listening to your own favourite music

To connect your own audio player (e.g. CD/MP3 or radio) to the appliance use the cable with 2 jack plugs supplied with the appliance.

1 Insert one jack plug into the AUX socket on the right side of the control panel.

2 Insert the other jack plug into the headphone socket of your audio player (e.g. CD, MP3 or radio).

3 Select position 'Aux' (fig. 32).

The Philips Stereo Active Speakers will amplify the signal according to your preference.

Cleaning

Always unplug the appliance and let it cool down before you start cleaning it.

Never use abrasive liquids like scouring agents, petrol or acetone to clean the appliance. Do not use scouring pads.

- ▶ Clean the outside of the appliance with a damp cloth.

Do not let any water run into the appliance.

- ▶ You can clean the outside of the UV filters with a soft cloth sprinkled with some methylated spirits.

Storage

Let the appliance cool down for 15 minutes before you put it in transport position and store it.

- ▶ You can store the protective goggles in the storage compartment between the two lamps (fig. 33).

1 Make sure the cord does not get stuck between parts of the appliance when you put the appliance in transport position.

2 Turn the appliance away from the bed or sofa and make sure there is enough space around the appliance to collapse it.

3 Press the two release buttons in the recesses of the control panel and slide the control panel down the stand as far as it goes (fig. 34).

4 Turn the lamp unit in the direction of the arrow (fig. 35).

You will hear a click when the lamp unit locks in vertical position.

5 Pull the stand slightly backwards, then press the dual push button and lower the stand slowly until the lamp unit rests on the floor between the legs (fig. 36).

6 Wind the cord and fasten it with the Velcro cord wrap strip (fig. 37).

- ▶ You can store the appliance in a wardrobe or under a bed.

Replacement

The light emitted by the tanning lamps will become less bright in time (i.e. after a few years in case of normal use). When this happens, you will notice a decrease in the tanning capacity of the appliance. You can solve this problem by setting a slightly longer tanning time or by having the tanning lamps replaced.

- ▶ The appliance has a counter that records the operating hours of the tanning lamps (HB937 and HB935 only).

1 Select function ☼. Set the time to 00 and press the pause/repeat ⏸ button at least 2 seconds to make the operating hours appear on the display. The maximum number of hours that can be displayed is 999. When this value has been reached, the counter will start counting up from 000 again.

2 The operating hours will disappear from the display as soon as the pause/repeat ⏸ button is released.

- ▶ On the packaging of the tanning lamps there is a symbol indicating that the lamps should be replaced after 750 operating hours. The appliance will tell you that you need to replace the tanning lamps by showing an ⚡ on the display (HB937 and HB935 only) (fig. 38).
- ▶ After 750 operating hours, an ⚡ will appear on the left-hand side of the display (HB937 and HB935 only). This means that the tanning power of the appliance has decreased so much that replacement of the tanning lamps is advisable.

Of course, you can choose to postpone replacement for a while by setting a longer tanning time.

- ▶ To remove the ⚡ from the display, press the pause/repeat ⏸ button, with time indication 00 and function symbol ☼ on the display. Hold down the pause/repeat button and first press the + button and then the - button and the ⚡ will disappear from the display (fig. 39).

Have the infrared lamps replaced when they stop functioning.

Have the Philips tanning lamps (Cleo HPA Synergy), the Philips infrared lamps 1100W and the UV filters replaced by a service centre authorised by Philips. Only they have the knowledge and skills required for this job and the original spare parts for the appliance.

The UV filters protect against exposure to undesired UV light. It is therefore important to have a damaged or broken filter replaced right away.

If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Ordering scent granules

Scent refill packages containing 3 sachets of scent granules can be obtained under type number HB080 via www.philips.com/shop or via your INNERGIZE dealer.

Environment

The lamps of the appliance contain substances that can be harmful to the environment. When you discard the lamps, make sure they are not thrown away with the normal household waste but are handed in at an official collection point.

- Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment (fig. 40).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guarantee restrictions

The tanning lamps and the infrared lamps are not covered by the terms of the international guarantee.

Troubleshooting

If problems should arise with this appliance and you are unable to solve them by means of the troubleshooting guide below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Cause/Solution
The appliance does not start	Make sure the plug has been properly inserted into the wall socket.
	There may be a power failure. Check if the power supply works by connecting another appliance.
	The tanning lamps are still too hot to go on. Let them cool down for 3 minutes first.
	The appliance was not sufficiently cooled and the overheating protection switched the appliance off automatically. Remove the cause of overheating (e.g. remove a towel that is blocking one or more vents). Wait for 10 minutes and switch the appliance back on.
The top of the control panel becomes hot during use.	Make sure the lamp unit is in the right position. See chapter 'Preparing for use'.
	This is normal, as the top of the control panel is heated up by light from the lamps.
The fuse cuts off the power when you switch on the tanning appliance or during use.	Check the fuse of the circuit to which the tanning appliance is connected. The correct fuse type is a 16A standard fuse or a slow-blow automatic fuse. The fuse may also have blown because you have switched on too many appliances that are connected to the same circuit.
Poor tanning results	You are using an extension cord that is too long and/or does not have the correct rating (16A). Consult your dealer. Our general advice is not to use an extension cord.
	Make sure you always follow the tanning schedule suitable for your skin type.
	The distance between the lamps and the surface you lie on is larger than prescribed.
Not enough fragrance.	When the lamps have been used for a long time, the tanning capacity will decrease. This effect only becomes noticeable after several years. You can solve this problem by selecting a slightly longer tanning time or by having the lamps replaced. After 750 operating hours an L will appear on the display (HB937, HB935 only) telling you that it is advisable to have the lamps replaced.
	Read the last part of the section 'Natural fragrances' in the chapter 'Using the appliance'.
The display shows 'Err' (HB937 and HB935 only)	If the text 'Err' blinks on the display and an uninterrupted beep sounds, stop using the appliance. Contact your dealer or a Philips service centre.

Übersicht (Abb. I)

- A UV-Lampen
- B Infrarot-Lampen
- C Schutzbrillen (Typ HB072; Bestellnr. 4822 690 80147)

Einleitung

Der INNERGIZE Sonnenhimmel

Mit INNERGIZE können Sie sich ganz bequem in häuslicher Umgebung bräunen oder eine Entspannungssitzung nehmen und gleichzeitig einen angenehmen Duft bzw. erholsame Geräusche aus der Natur (nur Gerätetypen HB937 und HB935) genießen.

Nur HB937: Mit der Funktion » können Sie Ihre Beinmuskulatur vor sportlichen Aktivitäten aufwärmen und nachher die Muskeln wieder entspannen.

INNERGIZE ist mit dem innovativen InfraTan® System ausgestattet, das für besonders wirksame Bräunungsergebnisse sorgt. Die Bräunungslampen des INNERGIZE werden von zwei Infrarotlampen unterstützt, die den Blutkreislauf und die Sauerstoffzufuhr anregen und somit den Bräunungsprozess optimieren. Gleichzeitig liefern die Infrarotlampen zusätzliche Wärme und erhöhen den Komfort während des Bräunungsbads.

Die Spezial-UV-Filter im INNERGIZE gewährleisten, dass nur das zum Bräunen erforderliche ultraviolette Licht der UV-Lampen abgestrahlt wird.

Die Infrarot-Lampen des INNERGIZE unterstützen nicht nur die UV-Lampen für den wirksamen InfraTan® Bräunungseffekt; sie können auch getrennt auf intensiverer Stufe für eine angenehm warme Infrarot-Entspannungssitzung eingesetzt werden.

Ein Timer sorgt dafür, dass ein Bräunungsbad nicht länger als 45 Minuten dauert. Ebenso wie bei natürlichem Sonnenlicht ist ein zu langes UV-Bräunungsbad unbedingt zu vermeiden (siehe "Gesundes Bräunen" und "Entspannung und Gesundheit").

Mit INNERGIZE wird Ihr Bräunungsbad zu einem besonders entspannenden Erlebnis. Um dieses Erlebnis noch zu steigern, verfügt das Gerät über eine integrierte Dufteinheit mit speziell dafür kreierten natürlichen Duftstoffen. Die Gerätetypen INNERGIZE HB937 und HB935 sind darüber hinaus mit Philips Stereo Active Lautsprechern ausgestattet. So können Sie wohltuenden Geräuschen aus der Natur lauschen oder Musik von Ihrem CD/MP3 Player oder einem anderen Abspielgerät hören. INNERGIZE wurde mit dem Ziel entwickelt, eine möglichst naturnahe Atmosphäre zu schaffen, um die entspannende Wirkung noch zu vertiefen.

Wichtig

- ▶ Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- ▶ Wenn der für dieses Gerät benutzte Netzstecker schlechte Verbindungen hat, wird der Gerätestecker heiß. Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose anschließen.
- ▶ Das Gerät muss an einen Stromkreis angeschlossen werden, der durch eine Standardsicherung mit 16 A oder eine automatische Sicherung geschützt ist.
- ▶ Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch stets den Netzstecker.
- ▶ Wasser und Elektrizität sind eine gefährliche Kombination! Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung, z. B. im Badezimmer bzw. in der Nähe einer Dusche oder eines Schwimbeckens.
- ▶ Trocknen Sie sich gründlich ab, wenn Sie das Gerät unmittelbar nach dem Duschen oder Baden verwenden wollen.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch ca. 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es zusammenklappen und wegräumen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen in der Mitte und an beiden Enden des Lampengehäuses während des Betriebs unbedeckt bleiben.
- ▶ Das Gerät ist mit einem automatischen Überhitzungsschutz versehen. Wird das Gerät nicht ausreichend gekühlt - weil z. B. die Lüftungsöffnungen verdeckt sind -, so wird es automatisch ausgeschaltet. Wenn die Ursache der Überhitzung beseitigt und das Gerät hinreichend abgekühlt ist, schaltet es sich automatisch wieder ein.
- ▶ Die UV-Filter werden während des Gebrauchs sehr heiß. Vermeiden Sie jede Berührung.
- ▶ Das Gerät ist mit Scharnieren versehen. Geben Sie Acht, dass Ihre Finger nicht eingeklemmt werden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein UV-Filter beschädigt oder zerbrochen ist bzw. ganz fehlt.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn der Wahlschalter oder der Timer defekt ist.
- ▶ Halten Sie das Duftgranulat außer Reichweite von Kindern.
 - Das Granulat eignet sich nicht zum Verzehr.
 - Bei Kontakt mit den Augen sofort mit reichlich Wasser ausspülen.
- ▶ Wenn Sie auf Parfum allergisch reagieren, sollten Sie die Duftkartusche nicht verwenden. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.
- ▶ Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät hantieren.
- ▶ Überschreiten Sie die empfohlene Bräunungszeit und die maximale Anzahl der Bräunungsstunden nicht (siehe "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?")
- ▶ Nehmen Sie kein Bräunungsbad und keine Entspannungssitzung, wenn Sie krank sind oder Medikamente bzw. Kosmetika verwenden, die zu erhöhter Hautempfindlichkeit führen. Sie sollten besonders vorsichtig sein, wenn Sie auf UV- oder Infrarot-Licht überempfindlich reagieren. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Arzt.
- ▶ Bräunen Sie keine Körperpartie mehr als einmal täglich. Vermeiden Sie es, sich am gleichen Tag übermäßig dem natürlichen Sonnenlicht auszusetzen.
- ▶ Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn sich hartnäckige Schwellungen oder Geschwüre auf der Haut zeigen oder wenn Veränderungen an pigmentierten Muttermalen auftreten.
- ▶ Das Gerät darf nicht von Personen verwendet werden, die sich beim Sonnen schnell einen Sonnenbrand zuziehen, auch ohne zu bräunen, oder die bereits einen Sonnenbrand haben. Das gleiche gilt für Kinder oder für Personen, die zu Hautkrebs neigen, daran erkrankt sind oder früher schon daran erkrankt waren.
- ▶ Tragen Sie beim Bräunen immer die mitgelieferte Schutzbrille, um die Augen vor übermäßigem sichtbarem Licht, UV-Licht und Infrarotlicht zu schützen (siehe auch "Gesundes Bräunen").
- ▶ Entfernen Sie schon einige Zeit vor der Bräunung Cremes, Lippenstift und andere Kosmetika von Ihrer Haut.
- ▶ Verwenden Sie keine Sonnenschutzmittel oder Bräunungsbeschleuniger.

- ▶ Spannt Ihre Haut nach dem Bräunungsbad, können Sie eine Feuchtigkeitscreme auftragen.
- ▶ Legen Sie sich mitten unter das Lampengehäuse, um eine gleichmäßige Bräunung zu erzielen.
- ▶ Halten Sie unbedingt einen Abstand von mindestens 65 cm zu den UV-Lampen ein.
- ▶ Bewegen Sie das Gerät nur in zusammengeklapptem und verriegeltem Zustand.
- ▶ Farben können, genau wie bei natürlichem Sonnenlicht, auch im Licht der UV-Lampen verblassen.
- ▶ Erwarten Sie von dem UV-Bräunungsbad keine besseren Ergebnisse als von einem Bad in der natürlichen Sonne.

Gesundes Bräunen

Die Sonne liefert verschiedene Arten von Energie: Das sichtbare Licht ermöglicht uns zu sehen, das ultraviolette (UV-)Licht bräunt unsere Haut, und das infrarote (IR-)Licht spendet die Wärme, bei der wir uns wohlfühlen.

Ebenso wie in natürlichem Sonnenlicht dauert der Bräunungsvorgang eine gewisse Zeit. Erste Effekte werden erst nach mehreren Bräunungsbädern sichtbar (siehe "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?")

Wer sich zu lange dem ultravioletten Licht aussetzt - ob natürlichem Sonnenlicht oder den Strahlen eines Bräunungsgeräts - kann einen Sonnenbrand bekommen.

Neben vielen anderen Faktoren, etwa dem übermäßigen Kontakt mit natürlichem Sonnenlicht, kann der unsachgemäße und zu häufige Gebrauch eines Bräunungsgeräts das Risiko von Haut- und Augenproblemen erhöhen. Wie ausgeprägt sich solche Effekte zeigen, hängt einerseits von der Art, der Intensität und der Dosis der UV-Strahlen ab und andererseits von der Empfindlichkeit der betreffenden Person.

Je intensiver Haut und Augen dem UV-Licht ausgesetzt sind, desto höher ist die Gefahr von Horn- und Bindehautentzündung, Schäden an der Netzhaut, Katarakt (Grauer Star), vorzeitiger Hautalterung und Hauttumoren. Bestimmte Medikamente und Kosmetika steigern die Hautempfindlichkeit.

Darum ist es sehr wichtig, dass Sie ...

- ▶ die Anleitungen in den Kapiteln 'Wichtig' und 'Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?' beachten,
- ▶ den Mindestabstand von 65 cm zwischen den UV-Filtern und Ihrem Körper einhalten,
- ▶ die maximale Bräunungszeit pro Jahr (25 Stunden = 1500 Minuten) nicht überschreiten,
- ▶ während des Bräunungsbades immer die Schutzbrille tragen.

Entspannung und Gesundheit

Wärme hat eine entspannende Wirkung. Jeder weiß, wie gut ein heißes Bad oder ein Sonnenbad tut. Erleben Sie dieselbe wohltuende Wirkung durch Drehen des Wahlschalters auf Entspannung  (HB933), bzw. durch die Einstellung  (HB935) oder  (HB937).

Beachten Sie bei Entspannungssitzungen Folgendes:

- Achten Sie darauf, dass die Haut nicht zu warm wird. Erhöhen Sie gegebenenfalls den Abstand zu den Lampen.
- Wird Ihr Kopf zu warm, wenden Sie ihn von den Infrarotlampen ab oder bedecken Sie ihn.
- Schließen Sie die Augen, während Sie die Entspannungssitzung genießen.
- Die Entspannungssitzung sollte nicht zu lange dauern (siehe 'Entspannungssitzungen: Wie oft und wie lange?').

Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?

- ▶ Nehmen Sie über einen Zeitraum von 5 bis 10 Tagen täglich nur ein Bräunungsbad.
- ▶ Lassen Sie zwischen dem ersten und dem zweiten Bräunungsbad mindestens 48 Stunden verstreichen.
- ▶ Nach der Bräunungskur von 5 bis 10 Tagen sollten Sie Ihrer Haut eine Pause gönnen.
- ▶ Etwa einen Monat nach Abschluss der Bräunungskur hat Ihre Haut soviel von ihrer Bräune verloren, dass Sie eine neue Bräunungskur beginnen können.
- ▶ Sie können aber auch anschließend an die Bräunungskur wöchentlich 1 oder 2 Bräunungsbäder nehmen, um die Bräunung aufrecht zu erhalten.
- ▶ Ganz gleich, ob Sie sich seltener oder eine Zeit lang gar nicht bräunen, berücksichtigen Sie stets, dass die maximale Anzahl der Bräunungsstunden nicht überschritten werden darf.
- ▶ Für dieses Gerät gilt eine maximale Bräunungszeit von 25 Stunden (1500 Minuten) pro Jahr.

Beispiel


Angenommen, Sie führen eine 10-tägige Kur durch, die aus Bräunungsbädern von 10 Minuten am ersten Tag und jeweils 25 Minuten an den folgenden 9 Tagen besteht.

Die gesamte Kur umfasst dann $(1 \times 10 \text{ Minuten}) + (9 \times 25 \text{ Minuten}) = 235 \text{ Minuten}$.

Dies bedeutet, dass Sie innerhalb eines Jahres 6 solcher Kuren durchführen können ($6 \times 235 \text{ Minuten} = 1410 \text{ Minuten}$).

Selbstverständlich gilt die maximale Anzahl der Bräunungsstunden für jede Körperpartie gesondert, also z. B. jeweils für die vordere oder hintere Körperseite.

Aus der Tabelle ist ersichtlich, dass jede neue Bräunungskur mit einem Bräunungsbad von 10 Minuten beginnt, ganz gleich wie empfindlich Ihre Haut ist.

- ▶ Wenn Sie die Bräunungsbäder als zu lang empfinden, beispielsweise weil anschließend Ihre Haut spannt, sollten Sie die Dauer z. B. um 5 Minuten reduzieren.
- ▶ Um eine gleichmäßige Bräunung zu erzielen, sollten Sie den Körper während der Sitzung leicht drehen, damit auch die Körperseiten dem UV-Licht ausgesetzt werden.
- ▶ Wenn Ihre Haut nach dem Bräunungsbad etwas spannt, können Sie eine Feuchtigkeitscreme auftragen.
- ▶ Nur HB937: Wenn Sie die Funktion  wählen, empfiehlt es sich, die Bräunungsbäder um ca. 5 Minuten zu verlängern. Dies gilt nicht für das erste Bräunungsbad, das nicht länger als 10 Minuten dauern sollte.

Empfohlene UV-Bräunungsdauer, für jede Körperpartie gesondert	Bei sehr empfindlicher Haut	Bei normal empfindlicher Haut	Bei wenig empfindlicher Haut
1.Tag	10 Minuten	10 Minuten	10 Minuten
mind. 48 Stunden Pause			
2.Tag	15 Minuten	25 bis 30 Minuten	30 bis 40 Minuten*
3.Tag	15 Minuten	25 bis 30 Minuten	30 bis 40 Minuten*
4.Tag	15 Minuten	25 bis 30 Minuten	30 bis 40 Minuten*
5.Tag	15 Minuten	25 bis 30 Minuten	30 bis 40 Minuten*
6.Tag	15 Minuten	25 bis 30 Minuten	30 bis 40 Minuten*
7.Tag	15 Minuten	25 bis 30 Minuten	30 bis 40 Minuten*
8.Tag	15 Minuten	25 bis 30 Minuten	30 bis 40 Minuten*
9.Tag	15 Minuten	25 bis 30 Minuten	30 bis 40 Minuten*
10.Tag	15 Minuten	25 bis 30 Minuten	30 bis 40 Minuten*

*) oder länger, je nach Empfindlichkeit Ihrer Haut.

Entspannungssitzungen: Wie oft und wie lange?

Wenn Sie Ihre Muskeln und Gelenke verwöhnen oder nur die entspannende Wärme von INNERGIZE genießen möchten, ohne zu bräunen, schalten Sie einfach die Infrarotlampen zur totalen Entspannung ein. Möchten die wohltuende Wärme von INNERGIZE auch nach dem Bräunungsbad genießen, so schalten Sie die Infrarotlampen nur für eine Entspannungssitzung ein.

Infrarot-Entspannungssitzungen sind mehrmals am Tag möglich (z. B. jeweils 30 Minuten am Morgen und am Abend).

Vor dem Gebrauch

Das Gerät kann in Transportposition (zusammengeklappt) leicht bewegt und aufbewahrt werden (Abb. 2).

1 Stellen Sie das Gerät auf den Fußboden (siehe Abbildung) (Abb. 3).

Sie sollten an beiden Seiten des Geräts genügend Platz für die nach außen gestellten Gerätefüße haben.

2 Drücken Sie die Doppeltaste im Handgriff (1) und ziehen Sie das Stativ leicht nach oben (2). Lassen Sie die Taste dann wieder los (Abb. 4).

Auf einem glatten Fußboden bewegen sich die Füße selbsttätig nach außen. Auf einem weniger glatten Fußboden, z. B. Teppichboden, müssen Sie möglicherweise einen Fuß auf einen Gerätefuß stellen, damit sich der andere nach außen schieben lässt.

3 Ziehen Sie das Stativ am Handgriff so weit wie möglich nach oben (Abb. 5).

Das Stativ rastet mit einem Klicken ein.

4 Schwenken Sie das Lampengehäuse in Querstellung (siehe Abbildung) (Abb. 6).

Dies erfordert zu Beginn etwas Kraft. Drücken Sie das Lampengehäuse in die abgebildete Richtung, bis es mit einem Klicken einrastet.

Das Gerät lässt sich nur für ein Bräunungsbad oder eine Entspannungssitzung einschalten, wenn sich das Lampengehäuse in der richtigen Position befindet.

5 Schieben Sie die Gerätefüße unter das Bett oder Sofa, auf das Sie sich legen wollen. Die Lampen für die Funktionen ☼ und ☽ befinden sich an der markierten Seite des Geräts (nur HB937) (Abb. 7).

6 Drücken Sie die Entriegelungstasten in den Vertiefungen des Bedienfeldes und schieben Sie das Bedienfeld am Stativ entlang nach oben. Lassen Sie die Entriegelungstasten los, sobald das Lampengehäuse in der gewünschten Höhe steht (Abb. 8).

Der Abstand zwischen den UV-Filtern und Ihrem Körper muss mindestens 65 cm betragen. Dem entspricht ein Abstand von 85 cm zwischen den UV-Filtern und der Liege (Abb. 9).

Mit dem Maßband können Sie den erforderlichen Abstand von 85 cm zur Liege oder 65 cm zum Körper abmessen (Abb. 10).

Das Maßband wird durch Betätigung der roten Öse automatisch wieder eingerollt (Abb. 11).

Der Gebrauch des Geräts

Bräunen und Entspannen (HB933)

1 Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.

2 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

3 Stellen Sie den Wahlschalter auf die gewünschte Position (Abb. 12).

Wählen Sie ☼, wenn Sie Ihren Körper bräunen möchten.

Wählen Sie ☽, wenn Sie eine Entspannungssitzung bevorzugen.

4 Halten Sie sich an die empfohlenen Bräunungs- und Entspannungszeiten in den Abschnitten "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?" und "Entspannungssitzungen: Wie oft und wie lange?"

5 Legen Sie sich direkt unter die Lampeneinheit des Geräts.

6 Tragen Sie bei einem Bräunungsbad stets die mitgelieferte Schutzbrille.

7 Stellen Sie den Timer auf die richtige Zeit ein (Abb. 13).

▸ *Es kann einige Sekunden dauern, bis sich die Lampen einschalten. Das ist ganz normal.*

- Im Laufe der letzten Minute der Sitzung hören Sie ein Tonsignal.
- Während dieser Minute können Sie den Timer neu einstellen, um die andere Körperseite zu bräunen. Auf diese Weise umgehen Sie die Wartezeit von 3 Minuten, die nötig wäre, um die UV-Lampen nach dem Ausschalten ausreichend abzukühlen. Diese Wartezeit gilt nicht für die Infrarotlampen.

Bräunen oder Entspannen (HB935 und HB937)

1 Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.

2 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

- Das Display zeigt alle Funktionen an, unter denen der Anwender wählen kann (Abb. 14).

Einstellung des Geräts

1 Mit den Tasten ◀ und ▶ schalten Sie von Funktion zu Funktion (Abb. 15).

Das unterstrichene Symbol zeigt an, welche Funktion Sie gerade programmieren.

2 Sie können wählen:

- ☼, wenn Sie Ihren ganzen Körper bräunen möchten;
- ☼, wenn Sie eine bestimmte Körperpartie bräunen möchten (nur HB937);
- ☼☼, wenn Sie sich entspannen möchten;
- ☼☼, wenn Sie Ihre Muskeln aufwärmen möchten (nur HB937).

Hinweis: In dieser Bedienungsanleitung wurde die Funktion ☼ als Beispiel für eine mögliche Anzeige auf dem Display gewählt.

Einstellen der Zeit für ein Bräunungsbad oder eine Entspannungssitzung

1 Halten Sie sich an die empfohlenen Bräunungs- und Entspannungszeiten in den Abschnitten "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?" und "Entspannungssitzungen: Wie oft und wie lange?"

2 Stellen Sie die Zeit für das Bräunungsbad oder die Entspannungssitzung ein. Mit + verlängern Sie die Zeit, mit - können Sie sie reduzieren (Abb. 16).

Halten Sie eine der Tasten gedrückt, läuft die Anzeige schneller.

3 Legen Sie sich direkt unter das Lampengehäuse des Geräts.

4 Tragen Sie bei einem Bräunungsbad stets die mitgelieferte Schutzbrille.

5 Schalten Sie die UV- oder die Infrarotlampen ein, indem Sie die Start-Taste Ⓞ drücken (Abb. 17).

▸ *Es kann einige Sekunden dauern, bis sich die Lampen einschalten. Das ist ganz normal.*

- Auf dem Display blinkt ein Punkt und die eingestellte Zeit wird angezeigt (in diesem Fall 25 Minuten) (Abb. 18).

Der Countdown der für Bräunungsbad oder Entspannungssitzung eingestellten Zeit beginnt.

- Im Laufe der letzten Minute der Sitzung hören Sie ein Tonsignal.

- Sie können im Laufe dieser Minute die Taste Pause/Wiederholung ⏸ drücken. Die eingestellte Zeit läuft dann nochmals ab (Abb. 19).

Das Display zeigt die eingestellte Dauer und beginnt einen neuen Countdown. Das Tonsignal ist nicht mehr zu hören.

- Im Laufe der letzten Minute können Sie auch die Zeit neu einstellen.

Auf diese Weise umgehen Sie die Wartezeit von 3 Minuten, die nötig wäre, um die Lampen nach dem Ausschalten ausreichend abzukühlen. Diese Wartezeit gilt nicht für die Infrarotlampen.

6 Drücken Sie die Taste + oder -, um eine neue Bräunungszeit einzustellen. Drücken Sie dann die Start-Taste Ⓞ (Abb. 20).

Das akustische Signal stoppt, und der Countdown beginnt mit der neu eingestellten Bräunungszeit.

- Wenn Sie die Sitzung nicht durch Drücken von ⏸ wiederholen oder vor Ablauf der letzten Minute eine neue Zeit einstellen, wird der Countdown fortgesetzt. Das Gerät schaltet sich dann nach Ablauf der eingestellten Zeit aus.

Unterbrechen des Bräunungsbades oder der Entspannungssitzung

1 Sie können das Bräunungsbad durch Drücken der Taste Pause/Wiederholung ⏸ unterbrechen (Abb. 21).

Die Lampen werden ausgeschaltet, und auf dem Display erscheint P sowie die verbleibende Zeit. Die Anzeige der verbleibenden Zeit blinkt 3 Minuten lang. In dieser Zeit kühlen die Lampen ab. Sobald das Blinken endet, können Sie das Gerät mit der Taste Ⓞ wieder einschalten. Anschließend beginnt der Countdown der verbliebenen Zeit.

2 Sie können die Entspannungssitzung durch Drücken der Taste Pause/Wiederholung ⏸ unterbrechen (Abb. 22).

Die Lampen werden ausgeschaltet, und auf dem Display erscheint P sowie die verbleibende Zeit (nicht blinkend). Die Wartezeit gilt nicht für die Infrarotlampen. Sie können das Gerät also sofort mit der Taste Ⓞ wieder einschalten. Anschließend beginnt der Countdown der verbliebenen Zeit.

Ändern der Zeit für Bräunungsbad oder Entspannungssitzung während der Sitzung

1 Sie können während des Bräunungsbades die Zeiteinstellung mit der Taste Ⓞ ändern. Die Lampen werden dann ausgeschaltet. Stellen Sie die neue Zeit mit den Tasten + - ein. Warten Sie, bis die Lampen abgekühlt sind und die eingestellte Zeit (nach 3 Minuten) nicht mehr auf dem Display blinkt. Drücken Sie dann erneut die Taste Ⓞ (Abb. 23).

2 Während der Entspannungssitzung ☼☼ können Sie die Zeiteinstellung mit der Taste Ⓞ ändern. Die Lampen werden dann ausgeschaltet. Sie können eine neue Zeit einstellen und durch Drücken der Taste Ⓞ das Gerät sofort wieder einschalten. Die Wartezeit gilt nicht für die Infrarotlampen (die neu eingestellte Zeit blinkt nicht auf dem Display).

Natürliche Düfte

Beim Bräunen oder Entspannen können Sie Ihren Lieblingsduft genießen. Sie haben die Wahl unter drei verschiedenen Düften.

- Das Duftgranulat wurde zur Verwendung in Kombination mit diesem Gerät entwickelt. Benutzen Sie kein anderes Granulat.

Die Kartusche auffüllen

- 1 Ziehen Sie die Kappe von der Kartusche, indem Sie etwas Druck auf die kleinen Druckpunkte ausüben (Abb. 24).
- 2 Öffnen Sie die Packung oben an der kleinen Öffnung.
- 3 Füllen Sie die Kartusche mit dem gesamten Inhalt eines Päckchens Duftgranulat.
- 4 Schließen Sie die Kartusche durch Aufsetzen der Kappe (Sie hören ein Klicken).

Die Kartusche einsetzen und herausnehmen

- 1 Setzen Sie die Kartusche in die Halterung. Sie passt nur in eine Richtung hinein und rastet hörbar ein (Abb. 25).
- ▶ Zum Herausnehmen erfassen Sie die Kartusche an den Seiten zwischen Daumen und Zeigefinger. Nehmen Sie die Kartusche aus der Halterung, indem Sie auf die Scheibe drücken (Abb. 26).

Die Duftzufuhr regulieren

- 1 Sie können die Duftmenge durch Drehen der Kartusche regulieren (Abb. 27).
Drehen Sie die Kartusche in Richtung des größeren Blumensymbols, um die Duftzufuhr zu erhöhen. Durch Drehen in die andere Richtung reduzieren Sie die Duftmenge.
- 2 Wenn Sie das Gerät wegstellen oder keine Duftzufuhr wünschen, drehen Sie die Kartusche so weit wie möglich vom Blumensymbol weg (Abb. 28).

Die Öffnungen sind dann nicht mehr sichtbar:

- 3 Ersetzen Sie das Granulat, wenn die Kartusche keinen Duft mehr abgibt. Ersatzpackungen mit 3 Päckchen Duftgranulat sind unter der Typennummer HB080 erhältlich.
- ▶ Beachten Sie bitte, dass die Duftintensität von mehreren Faktoren abhängt, z. B.:
 - Gewohnheit kann dazu führen, dass Düfte weniger intensiv oder gar nicht wahrgenommen werden - das ist ganz normal.
 - In Bauchlage bemerken Sie den Duft weniger als in Rückenlage.
 - Luftströme im Raum, in dem Sie das Gerät benutzen, können ebenfalls die Duftintensität beeinträchtigen.
 - Auch kann Ihre persönliche Tagesform Ihre Wahrnehmung des Duftes beeinflussen.

Stereo Active Lautsprecher und Naturgeräusche (nur HB937 und HB935)

Beim Bräunen oder Entspannen können Sie das Naturgeräusch wählen, das Sie besonders anspricht und bei dem Sie optimal entspannen können. Sie haben die Wahl unter vier unterschiedlichen Geräuschen aus der Natur.

Sie können auch Ihre Lieblingsmusik hören, indem Sie Ihren eigenen CD/MP3-Player oder Ihr Radio an den INNERGIZE anschließen.

- ▶ Die Lautstärke lässt sich mit der + bzw. - Taste regulieren (Abb. 29).
- ▶ Drücken Sie die Surround-Taste, um die räumliche Klangqualität zu verbessern. Dabei schaltet sich die Anzeigelampe ein (Abb. 30).
- ▶ Um ungestört durch Hintergrundgeräusche den Klängen zu lauschen, können Sie die mit dem Gerät gelieferten Kopfhörer benutzen.

Geräusche aus der Natur anhören

Auf der Wählscheibe unterhalb der Timertasten können Sie vier Geräusche wählen.

- 1 Drücken Sie die Taste unterhalb der Wählscheibe zum Wählen eines Geräusches (Abb. 31).
 - Die Anzeigelampe für das gewählte Geräusch geht an.
 - Bei jedem Tastendruck geht die nächste Lampe an und signalisiert, dass Sie das nächste Geräusch gewählt haben.

Nachdem Sie Ihre Wahl getroffen haben, spielt das Gerät das Geräusch ab.

- ▶ Geräusche aus der Natur sind als Hintergrundgeräusche vorgesehen. Sie sollten also nicht zu laut sein. Der Entspannungseffekt ist optimal, wenn die Geräusche ganz leise zu hören sind. Vermeiden Sie große Lautstärken.

Ihre Lieblingsmusik hören

Benutzen Sie das mitgelieferte Kabel mit den beiden Steckern zum Anschließen Ihres CD/MP3-Players oder Radios an das Gerät.

- 1 Stecken Sie einen Stecker in die AUX-Buchse an der rechten Seite des Bedienfelds.
- 2 Stecken Sie den anderen Stecker in die Lautsprecherbuchse Ihres Abspielgeräts (z. B. CD, MP3 oder Radio).
- 3 Wählen Sie "Aux" (Abb. 32).

Die Philips Stereo Active Lautsprecher verstärken das Signal ganz nach Wunsch.

Reinigung

Ziehen Sie vor jeder Reinigung erst den Netzstecker und lassen Sie gegebenenfalls das Gerät abkühlen.

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuermittel, Scheuerschwämme, Benzin oder Azeton.

- ▶ Wischen Sie das Gerät von außen mit einem feuchten Tuch ab.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Geräts gelangt.
- ▶ Die äußere Oberfläche der UV-Filter lässt sich mit einem weichen Tuch und etwas Spiritus reinigen.

Aufbewahrung

Lassen Sie das Gerät 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es in Transportposition zusammenklappen und zur Aufbewahrung wegstellen.

- ▶ Sie können die Schutzbrille im Fach zwischen den beiden Lampen aufbewahren (Abb. 33).
- 1 Achten Sie darauf, dass die Schnur nicht zwischen den Geräteteilen eingeklemmt wird, wenn Sie das Gerät in Transportposition bringen.
 - 2 Drehen Sie das Gerät vom Bett bzw. Sofa und sorgen Sie dafür, dass genügend Platz zum Zusammenklappen des Geräts vorhanden ist.

- 3 Drücken Sie auf die beiden Entriegelungsknöpfe in den Vertiefungen des Bedienfelds und schieben Sie das Bedienfeld am Stativ entlang so weit wie möglich nach unten (Abb. 34).
 - 4 Drehen Sie das Lampengehäuse in Pfeilrichtung (Abb. 35).
Sie hören ein Klicken, wenn das Lampengehäuse in senkrechter Position einrastet.
 - 5 Ziehen Sie das Stativ etwas nach hinten, drücken Sie die Doppeltaste und senken Sie das Stativ langsam, bis das Lampengehäuse zwischen den Gerätefüßen auf dem Fußboden liegt (Abb. 36).
 - 6 Wickeln Sie das Kabel auf und befestigen Sie es mit dem Velcro-Streifen (Abb. 37).
- Sie können das Gerät im Schrank oder unter dem Bett aufbewahren.

Auswechseln der Lampen

Im Laufe der Zeit - bei normalem Gebrauch erst nach mehreren Jahren - sinkt die Intensität der Lampen allmählich. Sie bemerken es daran, dass die Wirkung der UV-Lampen nachlässt. Sie können dann die Bräunungszeit etwas verlängern oder die UV-Lampen gegen neue austauschen.

- Das Gerät ist mit einem Zähler ausgestattet, der die Betriebsstunden der Bräunungslampen aufzeichnet (nur HB937 und HB935).
- 1 Wählen Sie die Funktion ☼. Stellen Sie die Zeit auf 00 und drücken Sie die Taste ⏸ (Pause/Wiederholung) mindestens 2 Sekunden lang, damit die Betriebsstunden auf dem Display erscheinen. Die maximale Stundenzahl, die angezeigt werden kann, beträgt 999. Wenn diese Zahl erreicht ist, beginnt der Zähler wieder bei 000.
 - 2 Die Anzeige der Betriebsstunden verschwindet vom Display, sobald Sie die Taste ⏸ (Pause/Wiederholung) loslassen.
- Auf der Verpackung der Bräunungslampen finden Sie einen Hinweis, dass die Lampen nach 750 Betriebsstunden ausgewechselt werden sollten. Das Gerät fordert Sie zum Auswechseln der UV-Lampen auf, indem das Symbol L auf dem Display erscheint (nur HB937 und HB935) (Abb. 38).
 - Nach 750 Betriebsstunden erscheint ein L auf der linken Seite des Displays (nur HB937 und HB935). Dies bedeutet, dass die Bräunungsleistung des Geräts so weit nachgelassen hat, dass es ratsam ist, die Lampen auszuwechseln.
Sie können allerdings das Auswechseln aufschieben und statt dessen das Bräunungsbad verlängern.
 - Die Anzeige L lässt sich entfernen, indem Sie die Taste Pause/Wiederholung ⏸ drücken, wenn die Zeitangabe auf "00" und das Symbol ☼ auf dem Display stehen. Halten Sie die Taste Pause/Wiederholung und drücken Sie dabei zuerst die Taste + danach die Taste -. Das L erscheint nicht mehr auf dem Display (Abb. 39).

Lassen Sie die Infrarotlampen austauschen, wenn sie nicht mehr funktionieren.

Lassen Sie die UV-Lampen (Philips Cleo HPA Synergy), die Philips Infrarotlampen I 100W und die UV-Filter von einem Philips Service Center austauschen. Nur die dortigen Mitarbeiter verfügen über die erforderlichen Kenntnisse und Fähigkeiten sowie die Original-Ersatzteile für dieses Gerät.

Die UV-Filter schützen vor übermäßiger Bestrahlung durch unerwünschtes UV-Licht. Beschädigte oder zerbrochene Filter müssen deshalb sofort ausgetauscht werden.

Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Duftgranulat nachbestellen

Nachfüllpackungen mit je 3 Beuteln Duftgranulat sind unter der Typennummer HB080 über www.philips.com/shop oder Ihren INNERGIZE-Händler erhältlich.

Umweltschutz

Die Lampen enthalten Substanzen, welche die Umwelt gefährden können. Sorgen Sie bitte dafür, dass die Lampen zur Entsorgung nicht in den üblichen Hausmüll geraten. Geben Sie sie bei einer offiziellen Sammelstelle ab.

- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen (Abb. 40).

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 01 80/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com.

Einschränkungen zur Garantie

Die Bedingungen der internationalen Garantie gelten nicht für UV-Lampen und Infrarotlampen.

Problembeseitigung

Sollten Probleme auftauchen, die sich mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben lassen, setzen Sie sich bitte mit dem Philips Service Center in Ihrem Land in Verbindung.

Problem	Ursache/Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Prüfen Sie, ob der Netzstecker fest in der Steckdose steckt. Möglicherweise liegt ein Stromausfall vor: Prüfen Sie mit einem anderen Gerät, ob die Stromversorgung intakt ist. Die Lampen sind noch zu heiß und müssen erst 3 Minuten lang abkühlen.
	Der Überhitzungsschutz hat das Gerät automatisch ausgeschaltet, weil es nicht genügend gekühlt wurde. Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung z. B. ein Handtuch, das die Lüftungsöffnung verdeckt. Warten Sie 10 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
	Prüfen Sie, ob das Lampengehäuse in der richtigen Position steht (siehe "Vorbereitung zum Gebrauch").
Die Oberfläche des Bedienfeldes wird während des Betriebs heiß.	Dies ist ganz normal, da das Bedienfeld von oben durch das Licht der Lampen erhitzt wird.
Die Sicherung unterbricht den Strom beim Einschalten oder während des Betriebs.	Prüfen Sie die Sicherung des Stromkreises, an den das Gerät angeschlossen ist. Er muss mit einer Standardsicherung (16 A) oder einem Sicherungsautomaten abgesichert sein. Möglicherweise ist die Sicherung auch durchgebrannt, weil Sie zu viele Geräte an denselben Stromkreis angeschlossen haben.
Die Bräunung entspricht nicht der Erwartung	Sie verwenden ein Verlängerungskabel, das zu lang oder nicht für eine Belastung mit 16 A geeignet ist. Verwenden Sie möglichst kein Verlängerungskabel. Lassen Sie sich im Zweifelsfall von Ihrem Händler oder Elektroinstallateur beraten. Achten Sie darauf, stets die für Ihren Hauttyp geeignete Bräunungskur zu wählen.
	Der Abstand zwischen den UV-Lampen und der Liegefläche ist größer als empfohlen. Nach langer Benutzungsdauer lässt die Bräunungsleistung der UV-Lampen nach. Dieser Effekt macht sich aber erst nach mehreren Jahren bemerkbar. Sie können dann die Bräunungszeit etwas verlängern oder die Lampen austauschen lassen. Nach 750 Betriebsstunden weist das auf dem Display erscheinende "L" (nur HB937 und HB935) darauf hin, dass die Lampen ausgetauscht werden sollten.
Es wird zu wenig Duft erzeugt.	Lesen Sie den letzten Teil des Abschnitts "Düfte aus der Natur" im Kapitel "Der Gebrauch des Geräts".
Auf dem Display erscheint "Err" (nur HB937 und H935)	Wenn "Err" auf dem Display blinkt und ein andauerndes Tonsignal zu hören ist, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein Philips Service Center.

Description générale (fig. 1)

- A** Lampes UV
- B** Lampes IR
- C** Lunettes de protection (code HB072; no. service 4822 690 80147)

Introduction

L'INNERGIZE

Avec INNERGIZE vous pouvez bronzer ou faire une séance de relaxation dans l'intimité de votre maison, tout en jouissant d'un parfum agréable et/ou en écoutant les sons relaxants de la nature (HB937 et HB935 uniquement).

Function » (HB937 uniquement) vous permet de réchauffer les muscles des jambes avant les activités sportives et de vous relaxer à la fin.

INNERGIZE est équipé du système spécial InfraTan® qui permet d'obtenir des résultats de bronzage plus efficaces. Les lampes de bronzage d'INNERGIZE sont soutenues par deux lampes infrarouges qui stimulent la circulation sanguine et l'alimentation en oxygène pour un processus efficace de bronzage. De plus, les lampes infrarouges assurent une chaleur confortable pendant la séance de bronzage.

Les filtres spéciaux UV de l'INNERGIZE laissent passer uniquement les rayons ultraviolets nécessaires au bronzage.

Les lampes IR de l'INNERGIZE soutiennent les lampes de bronzages pour un effet optimal InfraTan® mais elles peuvent être utilisées séparément à une intensité plus grande pour une séance agréable de relaxation.

Le minuteur coupe automatiquement l'alimentation de l'appareil après 45 minutes. Tout comme sous le soleil, vous devez éviter une surexposition (voir les chapitres "Le bronzage et votre santé" et "La relaxation et votre santé").

L'INNERGIZE possède des caractéristiques qui transforment le bronzage à la maison en une belle expérience sensorielle. Pour améliorer cette expérience, on a intégré une unité de parfum avec arômes naturels spécialement conçus. L'INNERGIZE HB937 et HB935 sont dotés également de Haut-parleurs Actifs Stéréo de Philips qui vous permettent d'écouter les sons ambiants de la nature ou d'écouter votre musique préférée. L'INNERGIZE a été conçu pour favoriser le bien-être et la relaxation.

Important

- ▶ Avant de brancher votre appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau.
- ▶ Si vous ne branchez pas l'appareil sur une prise correctement montée, la fiche de l'appareil risque de surchauffer. Assurez-vous d'insérer correctement la fiche dans la prise murale.
- ▶ L'appareil doit être connecté à un circuit protégé par un fusible de 16 A normal ou retardé.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par Philips ou par un Centre Agréé pour éviter tout accident.
- ▶ Débranchez toujours l'appareil après usage.
- ▶ L'eau et l'électricité ne font pas bon ménage ! Donc, n'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide (par ex. dans la salle de bain ou de douche, ou près d'une piscine).
- ▶ Si vous avez nagé ou pris une douche, séchez-vous parfaitement avant d'utiliser l'appareil.
- ▶ Laissez le solarium refroidir environ 15 minutes avant de le replier et de le ranger.
- ▶ Pendant le fonctionnement, ne bouchez pas les ouïes d'aération du solarium.
- ▶ Le solarium est pourvu d'une sécurité thermique à coupure automatique. Si le refroidissement est insuffisant (par ex. obstruction des ouïes d'aération), la sécurité thermique coupe l'alimentation électrique du solarium. Après avoir supprimé la cause de la mauvaise ventilation et lorsque l'appareil est suffisamment refroidi, il se remet en marche automatiquement.
- ▶ Les filtres UV s'échauffent pendant le fonctionnement de l'appareil. Il faut donc pas les toucher.
- ▶ Attention en repliant le solarium à ne pas vous pincer les doigts.
- ▶ N'utilisez jamais le solarium si un filtre UV est endommagé, cassé ou manquant.
- ▶ N'utilisez jamais le solarium si le sélecteur ou le minuteur est défectueux.
- ▶ Tenez les granulés parfumés hors de portée des enfants.
 - Ces granulés ne sont pas comestibles.
 - En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire.
- ▶ N'utilisez pas la cartouche si vous êtes allergique au parfum. En cas de doute, consultez votre médecin.
- ▶ Veillez à ne pas laisser les enfants jouer avec le solarium.
- ▶ Ne dépassez pas les durées de bronzage recommandées ni le nombre maximum d'heures de bronzage (voir chapitre "Séances de bronzage : durée et fréquence").
- ▶ En cas de symptôme de maladie et/ou si vous avez pris des médicaments ou avez utilisé des produits cosmétiques qui augmentent la sensibilité de la peau, il est recommandé de n'utiliser pas l'appareil. Soyez très prudent si vous êtes hypersensible aux UV ou IR. En cas de doute, consultez votre médecin.
- ▶ N'exposez pas une même partie du corps plus d'une fois par jour. Évitez l'exposition intense au soleil le jour même d'une séance de bronzage.
- ▶ Consultez votre médecin si vous avez des ulcères ou boutons tenaces de la peau ou si vous observez un changement d'aspect ou de taille des grains de beauté pigmentés.
- ▶ Les personnes qui attrapent des coups de soleil sans bronzer lors de l'exposition au soleil, les personnes souffrant de coups de soleil, les enfants, ou les personnes atteintes (ou ayant été atteintes dans le passé) de cancer de la peau ou qui sont prédisposées au cancer de la peau ne doivent pas employer de solarium.
- ▶ Portez toujours les lunettes fournies afin de protéger vos yeux de la lumière intense visible, des rayons ultraviolets et des rayons infrarouges (voir également le chapitre "Le bronzage et votre santé").
- ▶ Retirez toute trace de crème, de rouge à lèvres ou tout autre produit cosmétique avant une séance de bronzage.
- ▶ N'employez pas de lotions ou de crèmes solaires.
- ▶ Si votre peau est sèche après une séance de bronzage, vous pouvez appliquer une crème hydratante.
- ▶ Pour une meilleure répartition des UV, placez-vous au milieu du champ d'exposition.
- ▶ Ne vous exposez pas à une distance de bronzage inférieure à 65 cm.
- ▶ Déplacez l'appareil seulement s'il est en position de transport.
- ▶ Certaines couleurs peuvent se décolorer sous les rayons du soleil. Le même phénomène peut se produire lors de l'utilisation du solarium.
- ▶ N'attendez pas du solarium qu'il donne de meilleurs résultats de bronzage que le soleil.

Le bronzage et votre santé

Le soleil émet un rayonnement complexe. La lumière visible nous permet de voir, les rayons ultraviolets (UV) font bronzer notre peau et les rayons infrarouges (IR) génèrent chaleur et bien-être.

Comme sous le soleil, le bronzage aux UV nécessite un peu de temps. Les premiers effets ne seront visibles qu'après quelques séances (voir "Séances de bronzage: fréquence et durée").

Une exposition excessive aux rayonnements ultraviolets (du soleil ou du solarium) peut engendrer des coups de soleil.

Parmi de nombreux autres facteurs, comme une exposition excessive au soleil, une utilisation incorrecte ou excessive du solarium augmente le risque de maladie de la peau ou des yeux. D'une part, la nature, l'intensité et la durée de l'exposition, d'autre part la sensibilité personnelle sont des facteurs aggravants des effets indésirables.

Plus la peau et les yeux sont exposés aux UV, plus grand est le risque d'affections telles que la kératose, la conjonctive, la cataracte ou les dommages causés à la rétine, le vieillissement prématuré de la peau et les tumeurs de la peau. Certains médicaments ou même des produits cosmétiques augmentent la sensibilité de la peau.

Il est dès lors très important :

- ▶ de suivre les instructions données dans les chapitres "Important" et "Séances de bronzage : durée et fréquence".
- ▶ de respecter la distance d'exposition recommandée (la distance entre les filtres UV et votre corps) qui doit être au minimum de 65 cm ;
- ▶ de ne pas dépasser le nombre maximum d'heures de bronzage par an (c.-à-d. 25 heures ou 1500 minutes).
- ▶ de toujours porter pendant le bronzage, les lunettes fournies.

Relaxation et votre santé

La chaleur a un effet relaxant. Pensez au plaisir de prendre un bain chaud ou de passer quelque temps au soleil à ne rien faire. Vous pouvez jouir du même plaisir en réglant le sélecteur sur le réglage de relaxation ☞ (HB933), sélectionnant ☞ (HB935) ou ☞☞ (HB937).

Faites attention aux recommandations suivantes lorsque vous faites une séance de relaxation:

- Évitez d'avoir trop chaud. Augmentez si nécessaire la distance entre les lampes et le corps.
- Si vous avez chaud à la tête, couvrez-la ou tournez-vous de façon à éviter les rayons directs.
- Fermez les yeux durant la séance de relaxation.
- N'abusez pas de la séance de relaxation (Voir chapitre "Séances de relaxation: durée et fréquence").

Séances de bronzage: durée et fréquence

- ▶ Ne faites pas plus d'une séance d'UV par jour, pendant une période de cinq à dix jours.
- ▶ Respectez un intervalle minimum de 48 heures entre la première et la deuxième séance.
- ▶ Lorsque votre programme de 5 à 10 jours est terminé, vous devez vous arrêter quelques temps avant de recommencer une autre séance.
- ▶ Environ un mois après ce programme, votre peau aura perdu une grande partie du bronzage. Vous pouvez alors recommencer un nouveau programme.
- ▶ Afin d'entretenir un bronzage durable, vous pouvez faire une ou deux séances d'UV par semaine après avoir suivi le programme initial.
- ▶ Dans tous les cas, il est impératif de ne pas dépasser le nombre maximum d'heures de bronzage par an.
- ▶ Pour ce solarium le nombre maximum d'heures de bronzage est de 25 heures (=1500 minutes) par an.

Exemple

Supposons que vous suiviez un programme de bronzage de 10 jours avec une séance de 10 minutes le premier jour et des séances de 25 minutes les neuf jours suivants.

Le programme entier comprend donc $(1 \times 10 \text{ minutes}) + (9 \times 25 \text{ minutes}) = 235 \text{ minutes}$.

Vous pouvez suivre 6 de ces programmes par an, puisque $6 \times 235 \text{ minutes} = 1410 \text{ minutes}$.

Bien entendu, le nombre maximum d'heures de bronzage est valable séparément pour chaque face du corps traitée.

Dans le tableau ci-dessous, vous verrez que la durée de la première séance est toujours de 10 minutes et ne dépend pas de la sensibilité de la peau.

- ▶ Si les séances vous paraissent trop longues (par ex. si votre peau donne l'impression de "tirer" en fin de session), il est recommandé de réduire la durée des séances d'exposition d'environ 5 minutes par face du corps.
- ▶ Pour obtenir un magnifique bronzage uniforme, tournez-vous légèrement sur chaque côté pour mieux les exposer aux rayons bronzants.
- ▶ Si votre peau est un peu sèche à la fin de la séance de bronzage, vous pouvez appliquer une crème hydratante.
- ▶ Si vous utilisez la fonction ☞ (HB937 uniquement), il est recommandé d'augmenter la durée des séances d'exposition d'environ 5 minutes, sauf la première séance qui ne doit pas dépasser 10 minutes.

Durée de la séance de bronzage valable séparément pour chaque partie du corps traitée	Pour personnes à peau très sensible	Pour personnes à peau de sensibilité normale	Pour personnes à peau peu sensible
1ère séance	10 minutes	10 minutes	10 minutes
pause d'au moins 48 heures			
2ème séance	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
3ème séance	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
4ème séance	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
5ème séance	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
6ème séance	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
7ème séance	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*

Durée de la séance de bronzage valable séparément pour chaque partie du corps traitée	Pour personnes à peau très sensible	Pour personnes à peau de sensibilité normale	Pour personnes à peau peu sensible
8ème séance	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
9ème séance	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
10ème séance	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*

*) ou plus, selon la sensibilité de votre peau.

Séances de relaxation: fréquence et durée

Si vous voulez soigner vos muscles ou articulations ou vous voulez tout simplement vous relaxer avec INNERGIZE sans faire une séance de bronzage, mettez en marche seulement les lampes IR. Si vous voulez continuer de bénéficier de la chaleur agréable de l'INNERGIZE après une séance de bronzage, allumez les lampes IR.

Vous pouvez faire des séances de relaxation plusieurs fois par jours (par exemple 30 minutes matin et soir).

Préparation à l'emploi

- Quand le solarium est en position de transport, vous pouvez le déplacer et le ranger facilement (fig. 2).
- 1 Mettez l'appareil sur le sol (voir figure) (fig. 3).
Vérifiez qu'il y a assez de place autour de l'appareil pour déplier les pieds.
- 2 Appuyez sur le bouton poussoir double de la poignée (1) et tirez le support légèrement en haut (2). Ensuite relâchez le bouton (fig. 4).
Les pieds de l'appareil se déplient automatiquement sur une surface lisse. S'il y a une moquette sur le sol, il peut être nécessaire de mettre votre pied contre le solarium pour le déplier.
- 3 Tirez le support en haut au maximum à l'aide de la poignée (fig. 5).
Vous entendrez un clic lorsque le support est correctement fixé.
- 4 Tournez l'unité de la lampe dans la direction indiquée dans la figure (fig. 6).
Il faut faire un certain effort au début. Vous entendrez un clic lorsque l'unité de la lampe est correctement fixée.
- L'appareil peut être mis en marche pour une séance de bronzage ou relaxation uniquement si la lampe est correctement positionnée.
- 5 Poussez les pieds de l'appareil au-dessous du lit sur lequel vous voulez vous allonger. Les lampes pour les fonctions ☼ et ☽ se trouvent sur le côté marqué de l'appareil (HB037 uniquement) (fig. 7).
- 6 Appuyez sur les touches de libération qui se trouvent dans les niches du tableau de commande et tirez le tableau de commande vers le haut. Relâchez les touches lorsque l'unité de la lampe est fixée à la hauteur nécessaire (fig. 8).
- La distance entre les filtres UV et votre corps doit être de 65 cm minimum. La distance entre les filtres UV et la surface sur laquelle vous êtes couchée (par ex. un lit) doit être de 85 cm (fig. 9).
- Vous pouvez régler la hauteur nécessaire en utilisant le mètre à ruban de l'appareil (fig. 10).
- Si vous déplacez l'onglet rouge, le mètre à ruban retourne automatiquement en place (fig. 11).

Utilisation

Bronzage ou relaxation (HB933)

- 1 Déroulez entièrement le cordon d'alimentation.
- 2 Branchez la fiche dans la prise de courant.
- 3 Réglez le sélecteur sur la position désirée (fig. 12).
Choisissez le symbole ☼ si vous voulez bronzer votre corps.
Choisissez le symbole ☽ si vous voulez vous relaxer.
- 4 Vérifiez les chapitres "Séances de bronzage: durée et fréquence" et "Séance de relaxation: fréquence et durée" pour la durée de bronzage ou relaxation recommandée.
- 5 Allongez-vous directement sous les lampes.
- 6 Mettez toujours les lunettes de protection fournies lors d'une séance de bronzage.
- 7 Réglez le minuteur sur la durée appropriée (fig. 13).
 - ▶ Il peut durer quelques secondes jusqu'à ce que les lampes s'allument. Ceci est normal.
- Lors de la dernière minute de la séance vous entendrez un signal sonore.
- Vous pouvez alors remettre le minuteur à zéro pour bronzer l'autre face du corps. Vous évitez ainsi le temps d'arrêt nécessaire de trois minutes pour que les lampes refroidissent. Ceci ne s'applique pas aux lampes IR.

Bronzage ou relaxation (HB935 et HB937)

- 1 Déroulez entièrement le cordon d'alimentation.
- 2 Branchez la fiche dans la prise de courant.
- L'écran affichera toutes les fonctions disponibles (fig. 14).

Fonctions de réglage

- 1 Utilisez les boutons ◀ ▶ pour commuter d'une fonction à autre (fig. 15).
Le symbole surligné indique la fonction que vous programmez.

2 Choisissez:

- le symbole ☀ si vous voulez bronzer tout votre corps
- le symbole ☀ si vous voulez bronzer une partie de votre corps (HB937 uniquement)
- le symbole ☹ si vous voulez vous relaxer;
- le symbole ☹ si vous voulez relaxer vos muscles (HB937 uniquement)

Note: Dans ce mode d'emploi, la fonction ☀ est utilisée comme exemple de ce que peut être affiché sur l'écran.

Régler la durée d'une séance de bronzage ou relaxation

1 Vérifiez les chapitres "Séances de bronzage: durée et fréquence" et "Séance de relaxation: fréquence et durée" pour la durée de bronzage ou relaxation recommandée.

2 Pour régler la durée de la séance de bronzage ou relaxation : quand vous appuyez sur le bouton + la durée s'allonge; quand vous appuyez sur le bouton - la durée diminue (fig. 16).

Le réglage de la durée passera plus vite si vous maintenez le bouton enfoncé.

3 Allongez-vous directement sous les lampes.

4 Mettez toujours les lunettes de protection fournies lors d'une séance de bronzage.

5 Allumez les lampes UV ou IR en appuyant sur le bouton marche Ⓞ (fig. 17).

► *Il peut durer quelques secondes jusqu'à ce que les lampes s'allument. Ceci est normal.*

► Un point clignotant devient visible et la durée d'exposition sera affichée (dans ce cas, elle est de 25 minutes) (fig. 18).

A partir de ce moment commence le compte à rebours du temps de la séance de bronzage ou relaxation.

► Lors de la dernière minute de la séance vous entendrez un signal sonore.

► Vous pouvez alors appuyer sur le bouton pause/reprise ⏸ pour recommencer une séance d'exposition avec la même durée (fig. 19).

La durée réglée précédemment apparaît à l'affichage et commence le compte à rebours. Le signal sonore s'arrête.

► Vous pouvez aussi régler une nouvelle durée d'exposition pendant la dernière minute.

Vous évitez ainsi le temps d'arrêt nécessaire de trois minutes pour que les lampes refroidissent.

Ceci ne s'applique pas aux lampes IR.

6 Réglez une nouvelle durée d'exposition en appuyant sur les boutons + -. Ensuite appuyez sur le bouton marche Ⓞ (fig. 20).

Le signal sonore s'arrête et le temps réglé commence à décompter.

► Si vous ne souhaitez pas recommencer une séance en appuyant sur ⏸ ou régler une nouvelle séance d'exposition pendant la dernière minute, le compte à rebours continue et le solarium s'interrompt automatiquement une fois le temps écoulé.

Interrompre la séance de bronzage ou relaxation

1 Vous pouvez interrompre la séance de bronzage en appuyant sur le bouton pause/reprise ⏸ (fig. 21).

Les lampes s'éteignent, la durée de séance restante clignotera sur l'afficheur et P apparaîtra sur l'écran. La durée restante clignotera pendant 3 minutes. Pendant ce temps les lampes refroidissent. Quand le clignotement s'arrête, vous pouvez rallumer les lampes en appuyant sur le bouton Ⓞ. Le temps restant réapparaît à l'affichage.

2 Vous pouvez interrompre la séance de relaxation en appuyant sur le bouton pause/reprise ⏸ (fig. 22).

Les lampes s'éteignent, P et la durée de séance restante apparaissent à l'affichage (sans clignoter). Pour les lampes IR il n'est pas nécessaire d'attendre avant de les rallumer. Vous pouvez les rallumer immédiatement en appuyant sur le bouton Ⓞ. Le temps restant réapparaît à l'affichage.

Changer la durée d'exposition pendant une séance de bronzage ou de relaxation

1 Pendant la séance de bronzage, vous pouvez changer le temps réglé en appuyant sur le bouton Ⓞ. Les lampes s'éteignent. Puis réglez une nouvelle durée en appuyant sur les boutons + - Attendez jusqu'à ce que la durée réglée précédemment cesse de clignoter (cela va durer 3 minutes environ pour permettre aux lampes de refroidir) et appuyez sur le bouton Ⓞ à nouveau (fig. 23).

2 Lors d'une séance de relaxation ☹, changez le temps d'exposition en appuyant sur le bouton Ⓞ Les lampes s'éteignent. Réglez la nouvelle durée d'exposition en appuyant sur le bouton Ⓞ et mettez l'appareil en marche. La période d'attente ne s'applique pas aux lampes infrarouge (la nouvelle durée de séance ne clignote pas à l'affichage).

Parfums naturels

Pendant une séance de bronzage ou de relaxation jouissez de votre parfum préféré. Vous pouvez choisir de trois arômes différents.

► Les granulés parfumés ont été spécialement conçus pour cet appareil. N'utilisez pas d'autres granulés.

Remplir la cartouche

1 Retirez le capot de la cartouche en appuyant sur les points de pression (fig. 24).

2 Ouvrez le paquet par le petit orifice en haut.

3 Remplissez la cartouche avec le contenu d'un paquet de granulés parfumés.

4 Remettez le capot sur la cartouche (clic).

Placer ou retirer la cartouche

1 Placez la cartouche dans son support. Elle peut être fixée dans une seule direction (fig. 25).

► Pour retirer la cartouche, enlevez-la du support en appuyant sur le disque (fig. 26).

Régler l'intensité de parfum

1 Pour régler l'intensité de parfum tournez la cartouche (fig. 27).

Pour augmenter l'intensité, tournez la cartouche dans la direction du symbole de la fleur. Pour réduire l'intensité du parfum, tournez-la dans le sens opposé.

2 Lorsque vous rangez l'appareil ou ne voulez plus qu'il émane de parfum, tournez la cartouche dans le sens opposé de la fleur au maximum (fig. 28).

Les orifices ne seront plus visibles.

3 Remplacez les granulés lorsque la cartouche n'émane plus de parfum. Les paquets de rechange à trois sachets de granulés parfumés sont disponibles sous le code HB080.

- N'oubliez pas que l'intensité de parfum dépend de plusieurs facteurs:
 - On peut percevoir moins le parfum au fur et à mesure qu'on s'y habitue.
 - Si vous êtes couché sur le ventre, le parfum se sentira moins que lorsque vous êtes sur le dos.
 - Les courants d'air de la pièce où vous utilisez l'appareil peuvent influencer l'intensité du parfum.
 - Votre état d'esprit peut influencer également le niveau de perception du parfum.

Haut-parleurs Actifs Stéréo et Sons de la nature (HB937 et HB935 uniquement)

Pendant le bronzage ou la relaxation, vous pouvez choisir un son de la nature qui vous aide à relaxer optimalement votre corps. Vous pouvez choisir de quatre sons différents.

Vous pouvez écouter votre musique préférée en connectant votre système audio (CD/MP3 ou radio) à l'INNERGIZE.

- Ajustez le volume en appuyant sur le bouton + ou - (fig. 29).
- Pour accroître la qualité acoustique, appuyez sur le bouton Surround. L'indicateur lumineux s'allumera (fig. 30).
- Utilisez le casque fourni avec l'appareil pour ne pas être dérangé par les bruits de fond.

Ecouter les sons de la nature

Vous pouvez sélectionner quatre sons à l'aide du disque au-dessous du minuteur.

- 1 Appuyez sur le bouton au-dessous du disque pour sélectionner un son (fig. 31).
 - L'indicateur lumineux correspondant au son sélectionné s'allume.
 - Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, l'indicateur suivant s'allume pour indiquer votre choix.

Après cela, vous entendrez le son choisi.

- Les sons de la nature doivent être écoutés en tant que sons de fond. Pour un effet relaxant optimal, évitez les niveaux sonores élevés.

Ecouter votre musique préférée

Pour connecter votre système audio (CD/MP3 ou radio) à l'appareil, utilisez le câble à deux fiches fournies avec l'appareil.

- 1 Insérez une fiche dans la prise AUX à droite du tableau de commande.
- 2 Insérez l'autre fiche dans la prise du casque de votre appareil audio.
- 3 Sélectionnez la position 'Aux' (fig. 32).

Les Haut-parleurs Actifs Stéréo de Philips amplifieront le signal acoustique selon vos préférences.

Nettoyage

Débranchez toujours le solarium et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

N'utilisez jamais de produits abrasifs, pétrole ou acétone pour nettoyer l'appareil. N'employez pas de tampons à récurer.

- Vous pouvez nettoyer l'extérieur du solarium avec un chiffon humide.

Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil.

- Vous pouvez nettoyer l'extérieur des filtres UV froids à l'aide d'un chiffon doux aspergé d'un peu d'alcool.

Rangement

Laissez l'appareil refroidir pendant 15 minutes avant de le mettre dans la position de transport ou de le ranger.

- Vous pouvez ranger les lunettes de protection dans le compartiment de protection entre les deux lampes (fig. 33).
- 1 Faites attention que le cordon ne soit pas bloqué entre les parties de l'appareil lorsque vous repliez l'appareil dans la position transport.
- 2 Poussez l'appareil à distance du lit pour avoir assez d'espace pour le replier.
- 3 Appuyez sur les touches de libération dans les niches du tableau de commande et faites glisser le tableau au maximum en bas (fig. 34).
- 4 Tournez l'unité de la lampe dans la direction de la flèche (fig. 35).
Vous entendrez un clic lorsque l'unité de la lampe est fixée en position verticale.
- 5 Poussez le support légèrement vers l'arrière, ensuite appuyez sur le bouton poussoir double et abaissez le support avec précaution, jusqu'à ce que l'unité de la lampe soit positionnée sur le sol, entre les pieds (fig. 36).
- 6 Enroulez le cordon et fixez-le avec la bande Velcro (fig. 37).
- Vous pouvez ranger l'appareil dans une armoire ou sous le lit.



Remplacement

La lumière émise par les lampes devient moins éclatante (après plusieurs années pour une utilisation normale). Au fur et à mesure de l'utilisation, vous observerez que leur efficacité diminue. Il est alors possible de compenser cette perte d'efficacité par une augmentation du temps d'exposition ou en faisant changer les lampes.

- L'appareil a un compteur qui enregistre le nombre d'heures de fonctionnement des lampes (HB937 et HB935 uniquement).
- 1 Sélectionnez la fonction ☼. Réglez le temps sur 00 et maintenez appuyé le bouton pause/reprise ⏸ pendant 2 secondes pour afficher le nombre d'heures de fonctionnement. Le nombre maximum que le compteur peut afficher est 999. Après avoir atteint ce chiffre, le compteur revient à 000.
- 2 Lorsque vous relâchez le bouton pause/reprise ⏸, le nombre d'heures de fonctionnement disparaît de l'écran.
- Sur l'emballage des lampes il y a un symbole qui indique que les lampes doivent être remplacées après 750 heures de fonctionnement. L'appareil vous indique que les lampes doivent être remplacées en affichant ⚡ (HB937 et HB935 uniquement) (fig. 38).

- ▶ Après 750 heures de fonctionnement, **L** est affiché à gauche de l'écran (HB937 et HB935 uniquement). Cela veut dire que la capacité de bronzage de l'appareil est insuffisante et qu'il est recommandé de remplacer les lampes.

Évitez de remettre à plus tard le remplacement des lampes en compensant cette perte d'efficacité par une augmentation du temps d'exposition.

- ▶ Pour effacer **L** de l'écran, appuyez sur le bouton pause/reprise  avec l'indication 00 et le symbole  sur l'écran. Maintenez appuyé le bouton pause/reprise et appuyez d'abord le bouton + ensuite le bouton – et le **L** disparaîtra de l'écran (fig. 39).

Faites remplacer les lampes infrarouges lorsqu'elles ne fonctionnent plus.

Faites remplacer les lampes UV (Cleo HPA Synergy), les lampes IR 1100W et les filtres UV par un Centre Service Agréé Philips. Le personnel est qualifié pour ce genre d'intervention et ils possèdent les pièces de rechange d'origine et l'outillage approprié.

Les filtres UV vous protègent contre les radiations nocives. Il est donc important de faire remplacer un filtre cassé ou endommagé immédiatement.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par Philips ou par un Centre Agréé pour éviter tout accident.

Commander des granulés parfumés

Les recharges de granulés parfumés contenant 3 sachets sont disponibles sous le code HB080 sur le site www.philips.com/shop ou chez votre fournisseur INNERGIZE.

Environnement

Les tubes du solarium contiennent des substances qui peuvent polluer l'environnement. Au moment de vous débarrasser de tubes usagés, veillez à ce qu'ils restent séparés des déchets ménagers ordinaires et qu'ils soient entreposés dans un endroit spécialement prévu à cet effet.

- ▶ **Ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit prévu à cet effet par les pouvoirs publics pour son recyclage. Vous aiderez, ainsi, à protéger l'environnement (fig. 40).**

Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre site Internet : www.philips.com ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Restrictions de garantie

Les lampes UV et à infrarouges ne sont pas couverts par la garantie internationale.

Dépannage

Si vous avez des problèmes avec votre appareil et si vous ne pouvez pas les résoudre à l'aide du petit guide ci-dessous, adressez-vous à un Centre Service Agréé Philips ou au Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause/Solution
L'appareil ne peut pas être mis en marche	Assurez-vous que la fiche secteur a été bien enfoncée dans la prise murale. Il y a peut être une panne de courant. Veuillez vérifier avec un autre appareil. Les tubes sont encore trop chauds et ne peuvent pas être mis en marche. Laissez-les refroidir pendant 3 minutes.
	L'appareil n'a pas été suffisamment refroidi et le dispositif automatique de sécurité thermique a déconnecté l'appareil. Supprimez la cause de la surchauffe (par ex. enlevez le torchon de(s) l'ouïe(s) d'aération). Attendez 10 minutes avant de rallumer. Assurez-vous que l'unité des lampes est correctement positionné. Voir chapitre "Préparation à l'emploi".
La partie supérieure du tableau de contrôle chauffe pendant l'utilisation de l'appareil.	C'est normal, car la partie supérieure est chauffée par les lampes.
Le fusible coupe l'alimentation lors de l'enclenchement ou pendant l'utilisation du solarium.	Vérifiez le fusible du circuit auquel le solarium a été raccordé. Le type approprié pour votre solarium est un fusible de 16A normal ou retardé. Le fusible peut sauter également si vous avez connecté (beaucoup) appareils différents au même circuit.
Résultats faibles de bronzage	Vous employez une rallonge qui est trop longue et/ou ne permet pas le niveau de puissance requis (16A). Veuillez consulter votre revendeur. Nous vous conseillons toutefois de ne pas employer de rallonge. Assurez-vous que vous suivez un programme approprié à votre type de peau.
	La distance de fonctionnement est plus grande que celle recommandée. Après une longue durée d'utilisation, la production d'UV des lampes diminue. Ceci ne se produira pas avant plusieurs années. Vous pouvez compenser cela en sélectionnant des durées d'exposition plus longues ou en remplaçant les lampes. Après 750 heures de fonctionnement un L apparaîtra sur l'afficheur (HB937 et HB935 uniquement) vous annonçant qu'il est recommandé de faire remplacer les lampes.
Pas assez de parfum.	Consultez la section "Parfums naturels" du chapitre "Utilisation".
"Err" est affiché sur l'écran (HB937 et HB935 uniquement)	Si "Err" clignote sur l'écran et que vous entendiez un bip continu, n'utilisez plus l'appareil. Contactez votre fournisseur ou un Centre Service Agréé Philips.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- A Bruiningslampen
- B Infraroodlampen
- C Beschermbril (typenummer HB072; servicenummer 4822 690 80147)

Inleiding

De INNERGIZE

Met de Innergize kunt u op comfortabele wijze thuis zonnebaden en relaxen, terwijl u geniet van een aangename geur en/of luistert naar ontspannende natuurgeluiden (alleen HB937 en HB935).

Functie ¶ (alleen HB937) stelt u in staat de spieren in uw benen te op te warmen voordat u gaat sporten en ze na het sporten te ontspannen.

De INNERGIZE is uitgerust met het unieke InfraTan® systeem dat nog doeltreffender bruiningsresultaten biedt. De bruiningslampen in de INNERGIZE worden ondersteund door twee infraroodlampen die de bloedsomloop en de zuurstoftoevoer stimuleren voor een optimaal bruiningsproces.

De speciale UV-filters van de INNERGIZE laten alleen het ultraviolette licht door dat nodig is om bruin te worden.

De infraroodlampen van de INNERGIZE ondersteunen de bruiningslampen niet alleen voor het doeltreffende InfraTan® bruiningseffect, ze kunnen ook apart gebruikt worden op een intensievere stand voor een aangenaam warme relaxsessie.

Een timer zorgt ervoor dat iedere sessie niet langer dan 45 minuten duurt, want, net als bij de echte zon, dient overmatige blootstelling te worden vermeden (zie de hoofdstukken 'UV, bruinen en uw gezondheid' en 'IR, ontspanning en uw gezondheid').

De INNERGIZE is ontworpen voor de optimale ontspannende zonnebeleving. Om deze beleving te versterken, is het apparaat uitgerust met een ingebouwde geurverspreider waarin speciaal ontwikkelde natuurlijke geuren kunnen worden gebruikt. De INNERGIZE HB937 en HB935 zijn daarnaast voorzien van Philips Stereo Active luidsprekers waarmee u kunt genieten van de ingebouwde zachte omgevingsgeluiden of kunt luisteren naar muziek afgespeeld op uw eigen cd- of mp3-speler of een ander audio-apparaat. De INNERGIZE is ontworpen om de natuurlijke omgeving zo veel mogelijk na te bootsen om zo bij te dragen aan diepe ontspanning.

Belangrijk

- ▶ Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de netspanning in uw woning voordat u het apparaat aansluit.
- ▶ De stekker zal heet worden als het apparaat wordt aangesloten op een stopcontact dat een slechte verbinding heeft met het net. Zorg er daarom voor dat u de stekker van het apparaat in een goed aangesloten stopcontact steekt.
- ▶ Het apparaat moet worden aangesloten op een groep die beveiligd is met een gewone zekering van 16A of een trage automatische zekering.
- ▶ Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- ▶ Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Water en elektriciteit vormen een gevaarlijke combinatie! Gebruik dit apparaat daarom niet in een vochtige omgeving (bijv. in de badkamer of in de buurt van een douche of zwembad).
- ▶ Als u zojuist hebt gezwommen of een douche hebt genomen, droogt u zich dan goed af voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- ▶ Laat het apparaat ongeveer 15 minuten afkoelen voordat u het terugklapt in de transportstand en het opbergt.
- ▶ Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in het midden en aan de beide uiteinden van de behuizing van de lampunit tijdens gebruik open blijven.
- ▶ Het apparaat is voorzien van een automatische beveiliging tegen oververhitting. Als de koeling onvoldoende is (bijv. omdat de ventilatieopeningen zijn afgedekt) schakelt het apparaat automatisch uit. Zodra de oorzaak van de oververhitting is weggenomen en het apparaat voldoende is afgekoeld, schakelt het apparaat automatisch weer in.
- ▶ De UV-filters worden erg heet tijdens gebruik. Raak ze daarom niet aan.
- ▶ Het apparaat bevat scharnierende delen. Zorg ervoor dat uw vingers niet bekneld raken tussen deze delen.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit als een UV-filter beschadigd of gebroken is of volledig ontbreekt.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit als de keuzeknop of de timer kapot is.
- ▶ Houd de geurkorrels buiten het bereik van kinderen.
 - De geurkorrels zijn niet eetbaar.
 - Bij oogcontact direct met veel water spoelen.
- ▶ Gebruik de geurpatroon niet wanneer u allergisch bent voor geurstoffen. Raadpleeg in geval van twijfel uw arts.
- ▶ Voorkom dat kinderen met het apparaat spelen.
- ▶ Houd u aan de aanbevolen bruiningstijden en het maximale aantal bruiningsuren (zie 'Bruiningsessies: hoe vaak en hoe lang?').
- ▶ Neem geen bruinings- en/of relaxsessie als u een ziekte heeft en/of medicijnen of cosmetica gebruikt die de gevoeligheid van uw huid vergroten. Wees extra voorzichtig als u overgevoelig bent voor UV- of IR-licht. Raadpleeg in geval van twijfel uw arts.
- ▶ Bruin een bepaald deel van het lichaam niet vaker dan één keer per dag. Vermijd diezelfde dag overmatige blootstelling aan natuurlijk zonlicht.
- ▶ Raadpleeg uw arts als er hardnekkige knobbels of zweren op uw huid ontstaan of als zich veranderingen voordoen in gepigmenteerde moedervlekken.
- ▶ Dit apparaat mag niet gebruikt worden door mensen waarvan bij blootstelling aan de zon de huid verbrandt zonder bruin te worden, door mensen die last hebben van zonnebrand, door kinderen of door mensen die lijden aan (of hebben geleden aan) huidkanker of die er vatbaar voor zijn.
- ▶ Draag tijdens het bruinen altijd de beschermbril die bij het apparaat geleverd is om uw ogen tegen te hoge doses zichtbaar licht, UV-licht en infrarood licht te beschermen (zie ook het hoofdstuk 'Bruinen en uw gezondheid').
- ▶ Ontdoe uw huid geruime tijd voor de bruiningsessie van crèmes, lippenstift en andere cosmetica.
- ▶ Gebruik geen zonnebrandmiddelen of middelen die bedoeld zijn om het bruiningsproces te versnellen.
- ▶ Als uw huid strak aanvoelt na de bruiningsessie, kunt u een vochtinbrengende crème opbrengen.
- ▶ Om een gelijkmatige bruine kleur te krijgen, moet u recht onder de lampen gaan liggen.
- ▶ De afstand tussen lichaam en lampen moet minimaal 65 cm bedragen.
- ▶ Verplaats het apparaat alleen in de transportstand.

- Kleuren kunnen door blootstelling aan de zon verbleken. Hetzelfde effect kan zich voordoen als u dit apparaat gebruikt.
- Verwacht niet dat het apparaat een beter resultaat oplevert dan de zon.

Bruinen en uw gezondheid

De zon levert verschillende soorten energie: het zichtbare licht stelt ons in staat om te zien, het ultraviolet (UV) licht bruint onze huid en het infrarood (IR) licht in zonnestralen zorgt voor de warmte waarin we ons zo graag koesteren.

Net als bij gewoon zonlicht heeft het bruiningsproces bij gebruik van dit apparaat wat tijd nodig. De eerste resultaten worden pas na een aantal sessies zichtbaar (zie hoofdstuk 'Bruiningsessies: hoe vaak en hoe lang?').

Overmatige blootstelling aan ultraviolet licht, of dat nu geproduceerd wordt door de zon of door een bruiningsapparaat, kan zonnebrand veroorzaken.




Naast vele andere factoren, zoals overmatige blootstelling aan natuurlijk zonlicht, kan onjuist en overmatig gebruik van een bruiningsapparaat het risico van huid- en oogandoeningen vergroten. De mate waarin deze effecten optreden wordt aan de ene kant bepaald door de aard, de intensiteit en de duur van de blootstelling en aan de andere kant door de gevoeligheid van de persoon in kwestie.

Hoe vaker de huid en de ogen worden blootgesteld aan UV-licht, hoe groter de kans op ontstekingen van het hoornvlies en het bindvlies, beschadigingen van het netvlies, staar, vroegtijdige veroudering van de huid en de ontwikkeling van huidkanker. Bepaalde medicijnen en cosmetica vergroten de gevoeligheid van de huid.

Het is daarom belangrijk:

- ▶ dat u de instructies in de hoofdstukken 'Belangrijk' en 'Bruiningsessies: hoe vaak en hoe lang?' volgt.
- ▶ dat de bruiningsafstand (de afstand tussen het lichaam en de UV-filters) 65 cm is.
- ▶ dat u het maximale aantal bruiningsuren per jaar (25 uur ofwel 1500 minuten) niet overschrijdt;
- ▶ dat u tijdens het bruinen altijd de bijgeleverde beschermbril draagt.

Ontspanning en uw gezondheid

Warmte werkt ontspannend. Denk u maar eens aan hoe het voelt om een warm bad te nemen of lekker in de zon te luieren. Hetzelfde ontspannende effect kunt u beleven door de keuzeknop naar de relaxstand  (HB933) te draaien, of door  (HB935) of  (HB937) te kiezen.

Let op het volgende als u een relaxsessie neemt:

- Voorkom dat u het te warm krijgt. Vergroot zo nodig de afstand tussen de lampen en uw lichaam.
- Als uw hoofd te warm wordt, leg er dan iets overheen of verschuif uw lichaam zo dat er minder warmte uitstraalt naar uw hoofd.
- Sluit uw ogen tijdens een relaxsessie.
- Laat een relaxsessie niet te lang duren (zie 'Relaxsessies: hoe vaak en hoe lang?').

Bruiningsessies: hoe vaak en hoe lang?

- Neem niet meer dan één bruiningsessie per dag gedurende vijf tot tien dagen.
- Zorg dat er een pauze van ten minste 48 uur zit tussen de eerste en de tweede sessie.
- Na deze 5-daagse tot 10-daagse kuur raden we u aan uw huid een tijdje rust te gunnen.
- Ongeveer een maand na afloop van de kuur zal uw huid veel van zijn bruine kleur hebben verloren. U kunt dan met een nieuwe kuur beginnen.
- Als u uw bruine kleur wilt behouden, stop dan niet met de bruiningsessies na afloop van de kuur, maar ga door met één of twee sessies per week.
- Of u er nu voor kiest een tijdje te stoppen met de bruiningsessies of doorgaat, maar dan minder vaak, onthoud wel dat u het maximum aantal bruiningsuren niet mag overschrijden.
- Voor dit apparaat geldt een maximum van 25 bruiningsuren (= 1500 minuten) per jaar.

Voorbeeld


Stel dat u een 10-daagse bruiningskuur volgt, met een sessie van 10 minuten op de eerste dag en sessies van 25 minuten op de 9 dagen die volgen.

De kuur duurt dan $(1 \times 10 \text{ minuten}) + (9 \times 25 \text{ minuten}) = 235 \text{ minuten}$.

Dit betekent dat u 6 van deze kuren per jaar kunt volgen, omdat $6 \times 235 \text{ minuten} = 1410 \text{ minuten}$.

Natuurlijk geldt het maximale aantal bruiningsuren voor iedere zijde van het lichaam (bijv. de rug en de voorkant van het lichaam).

Zoals staat aangegeven in de tabel dient de eerste sessie altijd 10 minuten te duren, onafhankelijk van de gevoeligheid van de huid.

- ▶ Als u denkt dat de sessies te lang voor u zijn (bijvoorbeeld omdat uw huid na de sessie trekt en pijnlijk aanvoelt), raden we u aan de sessie met bijv. 5 minuten te verkorten.
- ▶ Als u een mooie bruine tint over uw hele lichaam wilt krijgen, moet u uw lichaam enigszins draaien tijdens de sessie zodat de zijanten van het lichaam beter worden blootgesteld aan het bruinende licht.
- ▶ Als uw huid enigszins strak aanvoelt na de bruiningsessie, breng dan een vochtinbrengende crème op.
- ▶ Als u functie  (alleen HB937) gebruikt, adviseren we u om de bruiningsessies met ongeveer 5 minuten te verlengen. Dit geldt niet voor de eerste bruiningsessie. Die mag namelijk nooit langer dan 10 minuten duren.

Duur van bruiningssessie voor ieder afzonderlijk lichaamsdeel	Voor mensen met een zeer gevoelige huid	Voor mensen met een normaal gevoelige huid	Voor mensen met een minder gevoelige huid
1e sessie	10 minuten	10 minuten	10 minuten
onderbreking van ten minste 48 uur			
2e sessie	15 minuten	25-30 minuten	30-40 minuten*
3e sessie	15 minuten	25-30 minuten	30-40 minuten*
4e sessie	15 minuten	25-30 minuten	30-40 minuten*
5e sessie	15 minuten	25-30 minuten	30-40 minuten*
6e sessie	15 minuten	25-30 minuten	30-40 minuten*
7e sessie	15 minuten	25-30 minuten	30-40 minuten*
8e sessie	15 minuten	25-30 minuten	30-40 minuten*
9e sessie	15 minuten	25-30 minuten	30-40 minuten*
10e sessie	15 minuten	25-30 minuten	30-40 minuten*

*) of langer, afhankelijk van de gevoeligheid van uw huid.

Relaxsessies: hoe vaak en hoe lang?

Als u uw spieren of gewrichten wilt verwennen of gewoon wilt genieten van de ontspannende warmte van de INNERGIZE zonder bruin te worden, schakel dan de infraroodlampen in om te zorgen voor diepe ontspanning. Als u na een bruiningssessie nog wat langer wilt genieten van de weldadige warmte van de INNERGIZE, schakel dan alleen de infraroodlampen in voor een relaxsessie.

U kunt een aantal keren per dag een relaxsessie nemen (bijv. een half uur 's ochtends en 's avonds).

Klaarmaken voor gebruik

► In de transportstand kunt u het apparaat gemakkelijk verplaatsen en opbergen (fig. 2).

1 Leg het apparaat op de grond neer op de in de figuur getoonde wijze (fig. 3).

Zorg dat er voldoende ruimte is aan beide zijden van het apparaat zodat de poten naar buiten kunnen bewegen.

2 Druk op de dubbele drukknop in de handgreep (1) en trek het statief een beetje omhoog (2). Laat vervolgens de drukknop los (fig. 4).

Op een gladde vloer zullen de poten van het apparaat automatisch naar buiten schuiven. Als de vloer niet glad is, bijvoorbeeld omdat er tapijt op ligt, moet u wellicht een voet op een van de poten zetten om ervoor te zorgen dat de andere poot naar buiten kan bewegen.

3 Trek het statief omhoog aan het handvat tot het niet meer verder omhoog kan (fig. 5).

Het statief zal met een klik in deze stand vergrendelen.

4 Draai de lampunit in de in de figuur aangegeven richting (fig. 6).

Dit zal aanvankelijk enige kracht kosten. Druk de lampunit in de aangegeven richting totdat hij met een klik vergrendelt.

► Het apparaat kan alleen worden ingeschakeld voor een bruinings- of relaxsessie als de lampunit in de juiste stand staat.

5 Duw de poten van het apparaat onder het bed of de bank waarop u van plan bent te gaan liggen. De lampen voor functies ☼ en ☽ bevinden zich aan de gemerkte zijde van het apparaat (alleen HB937) (fig. 7).

6 Druk de ontgrendelknoppen in de uitsparingen van het bedieningspaneel in en duw het bedieningspaneel omhoog langs het statief. Laat de ontgrendelknoppen los wanneer de lampunit de gewenste hoogte heeft bereikt (fig. 8).

► De afstand tussen de UV-filters en uw lichaam moet 65 cm zijn. De afstand tussen de UV-filters en het oppervlak waarop u ligt (bijv. een bed) moet 85 cm zijn (fig. 9).

► U kunt vaststellen of het apparaat op de juiste hoogte is afgesteld door het meetlint uit te trekken (fig. 10).

► Het meetlint zal automatisch opwinden wanneer u het rode lipje bedient (fig. 11).

Gebruik van het apparaat

Bruinen of relaxen (HB933)

1 Wikkel het netsnoer helemaal af.

2 Steek de stekker in het stopcontact.

3 Zet de keuzeknop in de gewenste stand (fig. 12).

Kies ☼ wanneer u uw lichaam wilt bruinen.

Kies ☽ wanneer u de voorkeur geeft aan een relaxsessie.

4 Raadpleeg de hoofdstukken 'Bruiningssessies: hoe vaak en hoe lang?' en 'Relaxsessies: hoe vaak en hoe lang?' voor de juiste bruinings- of relaxtijd.

5 Ga recht onder de lampunit van het apparaat liggen.

6 Draag altijd een van de meegeleverde beschermbrillen wanneer u een bruiningssessie neemt.

7 Stel de timer in op de juiste tijd voor de sessie (fig. 13).

► Het kan een paar seconden duren voordat de lampen aangaan. Dit is normaal.

- Tijdens de laatste minuut van de sessie hoort u een piepend geluid.
- Tijdens deze minuut kunt u de timer opnieuw instellen om de andere kant van uw lichaam te bruinen. Zo vermijdt u de wachttijd van 3 minuten die nodig is om de bruiningslampen te laten afkoelen nadat ze uitgeschakeld zijn. Deze wachttijd geldt niet voor de infraroodlampen.

Bruinen of relaxen (HB935 en HB937)

1 Wikkel het netsnoer helemaal af.

2 Steek de stekker in het stopcontact.

- Het display toont alle functies die door de gebruiker kunnen worden ingesteld (fig. 14).

Instellen van de functies

1 Gebruik de ◀ ▶ toetsen om van de ene functie naar de andere te gaan (fig. 15).

Het onderstreepte symbool geeft aan welke functie u aan het programmeren bent.

2 Kies:

- ☼ wanneer u uw hele lichaam wilt bruinen.
- ☼ wanneer u een bepaald deel van uw lichaam wilt bruinen (alleen HB937).
- ☼ wanneer u de voorkeur geeft aan een relaxsessie.
- ☼ wanneer u uw spieren wilt opwarmen (alleen HB937).

NB: in deze gebruiksaanwijzing is functie ☼ gebruikt als voorbeeld van wat er op het display kan verschijnen.

Instellen van de tijd voor een bruinings- of relaxsessie.

1 Raadpleeg de hoofdstukken 'Bruiningsessies: hoe vaak en hoe lang?' en 'Relaxsessies: hoe vaak en hoe lang?' voor de juiste bruinings- of relaxtijd.

2 Stel de tijd voor een bruinings- of relaxsessie in door op de + knop te drukken om de tijd vooruit te laten lopen en door op de - knop te drukken om de tijd terug te laten lopen (fig. 16).

Houd de knop ingedrukt om de tijd sneller in te kunnen stellen.

3 Ga recht onder de lampunit van het apparaat liggen.

4 Draag altijd een van de meegeleverde beschermbrillen wanneer u een bruiningsessie neemt.

5 Schakel de bruiningslampen of infraroodlampen in door op de startknop Ⓞ te drukken (fig. 17).

▶ *Het kan een paar seconden duren voordat de lampen aangaan. Dit is normaal.*

- Een knipperende stip verschijnt op het scherm samen met de ingestelde tijd (in dit geval 25 minuten) (fig. 18).

De timer begint nu de ingestelde bruinings- of relaxtijd af te tellen.

- Tijdens de laatste minuut van de sessie hoort u een piepend geluid.

- Tijdens deze minuut kunt u op de pauze/herhaaltoets ⏸ drukken om de ingestelde tijd nogmaals te laten starten (fig. 19).

Het scherm toont de ingestelde tijd en begint af te tellen. Het geluidssignaal stopt.

- Het is ook mogelijk om tijdens de laatste minuut een nieuwe tijd in te stellen.

Door dit te doen kunt u de wachttijd van 3 minuten vermijden die nodig is om de bruiningslampen te laten afkoelen nadat ze zijn uitgeschakeld. Deze wachttijd geldt niet voor de infraroodlampen.

6 Stel een nieuwe tijd in door op + of – te drukken en druk vervolgens op de startknop Ⓞ (fig. 20).

Het geluidssignaal stopt en de tijd die net is ingesteld begint af te tellen.

- Als u tijdens de laatste minuut van de sessie niet op ⏸ drukt om de sessie te herhalen of een nieuwe tijd in te stellen, gaat de aftelling door en schakelt het apparaat automatisch uit als de ingestelde tijd verstreken is.

Onderbreken van de bruinings- of relaxsessie

1 U kunt de bruiningsessie onderbreken door op de pauze/herhaalknop ⏸ te drukken (fig. 21).

De lampen worden uitgeschakeld en P verschijnt op het scherm samen met de resterende tijd. Gedurende 3 minuten zal de resterende tijd knipperen. Tijdens deze 3 minuten, koelen de lampen af. Wanneer het knipperen gestopt is, kunt u het apparaat opnieuw inschakelen door op de Ⓞ knop te drukken. De resterende tijd wordt nu afgeteld.

2 U kunt de relaxsessie onderbreken door op de pauze/herhaalknop ⏸ te drukken (fig. 22).

De lampen worden uitgeschakeld, P verschijnt op het scherm samen met de overgebleven tijd (knippert niet). De wachttijd van 3 minuten geldt niet voor de infraroodlampen en daarom kunt het apparaat direct weer inschakelen door op de Ⓞ knop te drukken. De resterende tijd wordt nu afgeteld.

Veranderen van de bruinings- of relaxtijd tijdens een sessie

1 Tijdens een bruiningsessie kunt u de ingestelde tijd veranderen door op de Ⓞ knop te drukken. De lampen worden uitgeschakeld. Stel dan de nieuwe tijd in door op de + – knoppen te drukken. Wacht tot de ingestelde tijd niet meer knippert (dit duurt 3 minuten omdat de lampen eerst moeten afkoelen) en druk opnieuw op de Ⓞ knop (fig. 23).

2 Tijdens een relaxsessie ☼ kunt u de ingestelde tijd wijzigen door op de Ⓞ knop te drukken. De lampen worden uitgeschakeld. Stel de nieuwe tijd in en schakel het apparaat direct weer in door op de Ⓞ knop te drukken. De wachttijd geldt niet voor de infraroodlampen (de nieuw ingestelde tijd knippert niet op het scherm).

Natuurlijke geuren

Tijdens het bruinen of relaxen kunt u genieten van uw favoriete geur. U kunt kiezen uit drie verschillende geuren.

- De geurkorrels zijn speciaal ontworpen om bij dit apparaat gebruikt te worden. Gebruik geen andere geurkorrels.

Vullen van de geurpatroon

- 1 Verwijder het kapje van de geurpatroon door het van de patroon af te trekken terwijl u op de kleine drukpunten duwt (fig. 24).
- 2 Open de verpakking bij de smalle opening aan de bovenzijde.
- 3 Vul de geurpatroon met de volledige inhoud van één zakje geurkorrels.
- 4 Sluit de geurpatroon door het kapje erop te duwen. U hoort het kapje vastklikken.

Plaatsen of verwijderen van de geurpatroon

- 1 Plaats de geurpatroon in de houder. Dit kan slechts op één manier. De geurpatroon vergrendelt in de houder met een klik (fig. 25).
- Om de geurpatroon te verwijderen moet u de zijkanten van de geurpatroon tussen duim en wijsvinger vastpakken. Vervolgens drukt u op de schijf om hem uit de houder te halen (fig. 26).

Instellen van het geurniveau

- 1 U kunt het geurniveau instellen door de geurpatroon te draaien (fig. 27).
Draai de geurpatroon in de richting van het grote bloemsymbool om het geurniveau te verhogen en draai de patroon in tegenovergestelde richting om het geurniveau te verlagen.
 - 2 Wanneer u het apparaat opbergt of niet wilt dat het geur afgeeft, draai de geurpatroon dan zo ver mogelijk weg van het grote bloemsymbool (fig. 28).
De gaatjes zullen dan niet langer zichtbaar zijn.
 - 3 Vervang de geurkorrels wanneer er geen geur meer uit de geurpatroon komt. Navulverpakkingen met 3 zakjes geurkorrels zijn verkrijgbaar onder typenummer HB080.
- Houd er wel rekening mee dat het geurniveau van een aantal factoren afhangt, waaronder de volgende:
 - Gewenning kan ertoe leiden dat geuren in mindere mate of helemaal niet meer waargenomen worden, maar dit is normaal.
 - Wanneer u op uw buik ligt, zal de geur minder goed waarneembaar zijn dan wanneer u op uw rug ligt.
 - Luchtstromen in de kamer waarin het apparaat gebruikt wordt, kunnen ook van invloed zijn op het geurniveau.
 - Uw eigen toestand kan ook van invloed zijn op de mate waarin u geur waarneemt.

Stereo Active Speakers en natuurgeluiden (alleen HB937 en HB935)

Tijdens het bruinen of relaxen, kunt u een natuurgeluid dat u aanspreekt kiezen dat u helpt om zo goed mogelijk te ontspannen. U kunt kiezen uit vier verschillende natuurgeluiden.

U kunt ook luisteren naar de muziek die u mooi vindt door uw eigen geluidsapparaat (bijv. een cd- of mp3-speler of een radio) aan te sluiten op de INNERGIZE.

- U kunt het geluidsniveau instellen door op de + of de - knop te drukken (fig. 29).
- Druk op de Surround-knop om de ruimtelijke kwaliteit van het geluid te versterken. Het lampje zal aangaan (fig. 30).
- Om bij het luisteren naar de natuurgeluiden niet gestoord te worden door achtergrondgeluid, kunt u de meegeleverde oortelefoon gebruiken.

Luisteren naar natuurgeluiden

Op de kiesschijf onder de tijdstelknoppen kunt u vier geluiden kiezen.

- 1 Druk op de knop onder de kiesschijf om een geluid te kiezen (fig. 31).
 - Het lampje dat hoort bij het gekozen geluid gaat branden.
 - Telkens wanneer u op de knop drukt, gaat het volgende lampje branden om aan te geven dat een volgend geluid is gekozen.

Nadat u uw keuze heeft gemaakt, zal het apparaat het geluid laten horen.

- Natuurgeluiden zijn bedoeld als achtergrondgeluiden. Dit betekent dat ze niet te overheersend moeten zijn. Om ontspannend te werken, moeten de geluiden net hoorbaar zijn. Vermijd een te hoog geluidsniveau.

Naar uw eigen favoriete muziek luisteren

Gebruik de meegeleverde kabel met de 2 penstekers om uw eigen geluidsapparaat (bijv. een cd- of mp3-speler of een radio) aan te sluiten op het apparaat.

- 1 Steek een pensteker in de AUX-bus aan de rechterzijde van het bedieningspaneel.
- 2 Steek de andere pensteker in de koptelefoonaansluiting van uw geluidsapparaat (bijv. een cd- of mp3-speler of een radio).
- 3 Kies stand 'Aux' (fig. 32).

De Philips Stereo Active Speakers zullen het geluidssignaal naar uw wens versterken.

Schoonmaken

Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat schoonmaken.

Gebruik geen schurende vloeistoffen zoals schuurmiddelen, benzine of aceton om het apparaat schoon te maken en gebruik ook geen schuurponsjes.

- Maak de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek schoon.

Laat geen water in het apparaat lopen.

- U kunt de buitenkant van de UV-filters met een zacht doekje besprenkeld met wat spiritus schoonmaken.

Opbergen

Laat het apparaat 15 minuten afkoelen voordat u het in de transportstand zet en het opbergt.

- De beschermbrillen kunnen worden opgeborgen in het opbergvak tussen de twee lampen (fig. 33).
- 1 Zorg ervoor dat het netsnoer niet bekneld raakt wanneer u het apparaat terugklapt en in de transportstand zet.
- 2 Draai het apparaat weg van het bed of de bank en zorg ervoor dat er voldoende ruimte rond het apparaat is om het te kunnen inklappen.
- 3 Druk op de twee ontgrendelknoppen in de uitsparingen van het bedieningspaneel en schuif het bedieningspaneel naar beneden zo ver als u kunt (fig. 34).
- 4 Draai de lampunit in de richting van de pijl (fig. 35).
U hoort een klik wanneer de lampunit in de verticale stand vergrendelt.
- 5 Trek het statief een beetje naar achteren, druk vervolgens de dubbele drukknop in en laat het statief langzaam zakken totdat de lampunit tussen de poten op de vloer rust (fig. 36).
- 6 Wikkel het netsnoer op en maak het vast met behulp van het snoerbandje met klittebandsluiting (fig. 37).
- U kunt het apparaat in een kledingkast of onder een bed opbergen.

Vervanging

Het licht dat de bruiningslampen afgeven wordt in de loop der tijd minder fel (dit gebeurt bij normaal gebruik na enige jaren). U merkt dit doordat het bruiningsvermogen van het apparaat afneemt. U kunt dit probleem oplossen door een iets langere bruiningstijd in te stellen of door de bruiningslampen te laten vervangen.

- Het apparaat is voorzien van een teller die het aantal branduren van de bruiningslampen registreert (alleen HB937 en HB935).
- 1 Selecteer functie ☼. Zet de timer op 00 en druk minstens 2 seconden op de pauze/herhaaltoets ☹ om de gebruiksuren op het display te laten verschijnen. Het maximale aantal uren dat weergegeven kan worden is 999. Wanneer deze waarde bereikt is, begint de teller weer vanaf 000 te tellen.
- 2 De branduren verdwijnen van het scherm zodra u de pauze/herhaaltoets ☹ loslaat.
- Op de verpakking van de bruiningslampen staat een symbool dat aangeeft dat de lampen na 750 uur vervangen moeten worden. Het apparaat laat u weten wanneer u de bruiningslampen moet vervangen door een L te laten zien op het scherm (alleen bij HB937 en HB935) (fig. 38).
- Na 750 branduren verschijnt een L aan de linkerkant van het scherm (alleen bij HB937 en HB935). Dit betekent dat het bruiningsvermogen van het apparaat nu zo ver is afgenomen dat vervanging van de bruiningslampen wordt aanbevolen. Natuurlijk kunt u ervoor kiezen vervanging nog even uit te stellen door een langere bruiningstijd te kiezen.
- U kunt de L van het scherm verwijderen door op de pauze/herhaaltoets ☹ te drukken terwijl de tijdsaanduiding 00 aangeeft en functiesymbool ☼ op het scherm staat. Houd de pauze/herhaaltoets ingedrukt terwijl u eerst op de + knop drukt en vervolgens op de – knop. Hierdoor verdwijnt de L van het scherm (fig. 39).

Laat de infraroodlampen vervangen als ze niet meer werken.

Laat de Philips bruiningslampen (Cleo HPA Synergy), de Philips infraroodlampen I 100W en de UV-filters vervangen door een door Philips geautoriseerd servicecentrum. Alleen zij beschikken over de kennis en vaardigheden die hiervoor nodig zijn en hebben originele reserveonderdelen voor het apparaat.

De UV-filters beschermen tegen blootstelling aan ongewenst UV-licht. Daarom is het belangrijk een beschadigd of kapot filter onmiddellijk te laten vervangen.

Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

Geurkorrels bestellen

Navulverpakkingen met 3 zakjes geurkorrels zijn verkrijgbaar onder typenummer HB080 via www.philips.com/shop of via uw INNERGIZE dealer.

Milieu

De lampen van het apparaat bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Als u de lampen weggooit, gooi ze dan niet bij het normale huisvuil, maar lever ze apart in op een door de overheid daartoe aangewezen plaats.

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een officieel verzamelpunt om het te laten recyclen. Op deze wijze helpt u het milieu te beschermen (fig. 40).

Garantie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan onze website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Garantiebeperkingen

De bruiningslampen en infraroodlampen vallen niet onder de internationale garantie.

Problemen oplossen

Als er problemen ontstaan met dit apparaat en u niet in staat bent die problemen met behulp van onderstaande lijst op te lossen, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde Philips servicecentrum of met het Philips Customer Care Centre in uw land.

Probleem	Oorzaak/oplossing
Het apparaat gaat niet aan.	Zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact zit.
	Mogelijk is er een stroomstoring opgetreden. Controleer of dit zo is door een ander apparaat aan te sluiten.
	De bruiningslampen zijn nog steeds te warm om aan te gaan. De lampen moeten eerst 3 minuten afkoelen.
	Het apparaat werd onvoldoende gekoeld en de oververhittingsbeveiliging heeft het apparaat daarom automatisch uitgeschakeld. Neem de oorzaak van de oververhitting weg (bijv. door een handdoek die één of meer ventilatieopeningen afdekt te verwijderen). Wacht 10 minuten en schakel het apparaat opnieuw in.
	Zorg ervoor dat de lampunit in de juiste stand staat. Zie hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik'.
De bovenkant van het bedieningspaneel wordt heet tijdens gebruik van het apparaat.	Dit is normaal, omdat de bovenkant van het bedieningspaneel door het licht van de lampen verwarmd wordt.
De zekering sluit de stroomtoevoer af tijdens gebruik of zodra het apparaat ingeschakeld wordt.	Controleer de zekering van de groep waarop het apparaat is aangesloten. De juiste zekering is er één met een waarde van 16A of een trage automatische zekering. De zekering kan ook springen omdat u (te veel) andere apparaten op dezelfde groep heeft aangesloten.
Slechte bruiningsresultaten	U gebruikt een te lang verlengsnoer en/of een snoer dat niet de juiste waarde heeft (16A). Raadpleeg uw dealer. Ons algemene advies is om geen verlengsnoer te gebruiken.
	Zorg ervoor dat u altijd het bruiningschema volgt dat past bij uw huidtype.
	De afstand tussen de lampen en het oppervlak waarop u ligt is groter dan voorgeschreven.
	Wanneer de lampen al lang in gebruik zijn, neemt het bruiningsvermogen af. Dit effect merkt u pas na verscheidene jaren. U kunt dit probleem verhelpen door een iets langere bruiningstijd in te stellen of de lampen te laten vervangen. Na 750 gebruiksuren verschijnt een L op het scherm (alleen bij HB937 en HB935) om u te laten weten dat het aan te raden valt de lampen te vervangen.
De geur is niet sterk genoeg.	Lees het laatste stukje tekst onder het kopje 'Natuurlijke geuren' in het hoofdstuk 'Gebruik van het apparaat'.
Op het scherm verschijnt 'Err' (alleen bij HB937 en HB935)	Als de boodschap 'Err' op het scherm knippert en u een ononderbroken pieptoon hoort, gebruik het apparaat dan niet langer en neem contact op met uw dealer of een Philips servicecentrum.

Descripción general (fig. 1)

- A** Lámparas de bronceado
- B** Lámparas de infrarrojos
- C** Gafas protectoras (modelo HB072; número de servicio 4822 690 80147)

Introducción

INNERGIZE

Con INNERGIZE podrá broncearse y tomar sesiones relajantes en la comodidad de su hogar, al tiempo que disfruta de un agradable aroma y/o escucha los relajantes sonidos de la naturaleza (sólo modelos HB937 y HB935).

La función **»** (sólo modelo HB937) le permite calentar los músculos de las piernas antes de realizar alguna actividad deportiva, y relajarlos después.

INNERGIZE está equipado con el exclusivo sistema InfraTan® con el que se consiguen unos resultados de bronceado más eficaces. Además de las lámparas de bronceado, INNERGIZE incorpora dos lámparas de infrarrojos que estimulan la circulación sanguínea y el aporte de oxígeno, para conseguir un proceso de bronceado óptimo. Al mismo tiempo, las lámparas de infrarrojos proporcionan el calor necesario para un mayor confort.

Los filtros UV especiales de INNERGIZE sólo dejan pasar los rayos ultravioleta necesarios para broncearse.

Las lámparas de infrarrojos de INNERGIZE no sólo se utilizan junto con las lámparas de bronceado para conseguir el eficaz efecto bronceado de InfraTan®, también se pueden usar por separado a un nivel más intenso, para disfrutar de una agradable sesión relajante con calor infrarrojo.

El temporizador garantiza que cada sesión no dure más de 45 minutos. Al igual que con la luz solar natural, se debe evitar la exposición excesiva (consulte los capítulos "El bronceado y la salud" y "La relajación y la salud").

INNERGIZE está diseñado para disfrutar de una relajación óptima durante el bronceado. Para contribuir a ello, se ha incorporado una unidad de aroma para usar con fragancias naturales especialmente diseñadas. INNERGIZE HB937 y HB935 también están equipados con altavoces estéreo Active de Philips, que le permitirán escuchar los suaves sonidos ambientales de la naturaleza que incorpora el aparato, o la música de su reproductor de CD/MP3 o cualquier otro reproductor de audio. INNERGIZE ha sido diseñado para recrear de forma óptima ambientes naturales y favorecer una relajación profunda.

Importante

- Antes de conectarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje de su hogar.
- Si la toma de corriente utilizada para enchufar el aparato tiene una mala conexión, el enchufe del aparato se puede calentar. Asegúrese de enchufar el aparato a una toma bien conectada.
- El aparato debe estar conectado a un circuito protegido con un fusible estándar de 16 A o un fusible automático de acción retardada.
- Si el cable de red estuviera dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un Servicio de Asistencia Técnica autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Después de usarlo, desenchufe siempre el aparato de la red.
- El agua y la electricidad son una combinación peligrosa. No utilice el aparato en ambientes húmedos (por ejemplo, en el cuarto de baño o cerca de una ducha o de una piscina).
- Si ha estado nadando o acaba de darse una ducha, séquese completamente antes de usar el aparato.
- Después de usarlo, deje enfriar el aparato durante aproximadamente 15 minutos antes de plegarlo en la posición de transporte y guardarlo.
- Asegúrese de que las rejillas de ventilación del centro y los extremos de la carcasa de la unidad de las lámparas permanecen abiertos mientras se utiliza el aparato.
- El aparato está equipado con un dispositivo automático de protección contra sobrecalentamientos. Si el aparato no se enfría lo suficiente (por ejemplo, porque las rejillas de ventilación estén tapadas), se desconectará automáticamente. Una vez se haya eliminado la causa del sobrecalentamiento y el aparato se haya enfriado, éste se volverá a encender automáticamente.
- Cuando se usa el aparato, los filtros UV se calientan mucho. No los toque.
- El aparato contiene piezas articuladas, tenga cuidado de no pillarse los dedos entre ellas.
- No utilice el aparato si falta algún filtro UV o si está estropeado, dañado o roto.
- No utilice el aparato si el selector o el temporizador están defectuosos.
- Mantenga los gránulos perfumados fuera del alcance de los niños.
 - Los gránulos no son comestibles.
 - En caso de contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua abundante.
- No utilice el cartucho aromático si es alérgico al perfume. En caso de duda, consulte a su médico.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- No supere el tiempo de exposición recomendado ni el número máximo de horas de bronceado (véase el capítulo 'Sesiones de bronceado: frecuencia y duración').
- No se broncee ni disfrute de una sesión de relajación si tiene alguna enfermedad y/o si toma medicación o utiliza cosméticos que aumenten la sensibilidad de la piel. Tenga mucho cuidado si es hipersensible a los rayos UV o IR. En caso de duda, consulte a su médico.
- No broncee una misma parte del cuerpo más de una vez al día. Evite la exposición excesiva a la luz solar natural durante el mismo día.
- Consulte a su médico si aparecieran bultos o llagas persistentes en la piel o si se produjeran cambios en lunares pigmentados.
- No deben utilizar el aparato las personas que al tomar el sol se queman pero no se broncean, las que sufren quemaduras de sol, los niños, o aquellas personas que padecen (o han padecido) cáncer de piel o están predispuestas a padecerlo.
- Siempre que se broncee, póngase las gafas protectoras que se suministran con el aparato para proteger los ojos de una exposición excesiva a la luz visible y a los rayos UV e IR (consulte también el capítulo "El bronceado y la salud")
- Antes de una sesión de bronceado, quítese las cremas, el lápiz de labios y otros cosméticos.
- No utilice filtros solares ni aceleradores del bronceado.
- Si siente la piel tirante después de una sesión de bronceado, puede aplicarse una crema hidratante.
- Para conseguir un bronceado más uniforme debe tumbarse directamente bajo la unidad de lámparas.
- La distancia de bronceado no debe ser inferior a 65 cm.
- Mueva el aparato únicamente cuando se encuentre en posición de transporte.
- Los colores pueden perder intensidad con la luz del sol. Puede ocurrir lo mismo al utilizar este aparato.
- No espere que el solárium produzca mejores resultados que el sol natural.

El bronceado y la salud

El sol proporciona varios tipos de energía. La luz visible nos permite ver, la luz ultravioleta (UV) nos broncea y la luz infrarroja (IR) de los rayos solares nos da calor.

Al igual que ocurre con la luz solar natural, el proceso de bronceado lleva su tiempo. Los primeros efectos sólo serán visibles tras unas pocas sesiones (véase el capítulo: 'Sesiones de bronceado: frecuencia y duración').

La exposición excesiva a los rayos ultravioleta (ya sean de luz solar natural o de luz artificial del solárium) puede provocar quemaduras.

Además de otros factores, como la exposición prolongada a la luz solar natural, el uso excesivo e incorrecto de un aparato bronceador puede aumentar el riesgo de padecer enfermedades cutáneas y oculares. La medida en la que esto pueda ocurrir viene determinada, por un lado, por la naturaleza, intensidad y duración de la radiación y, por otro, por la sensibilidad de la persona que se está bronceando.

Cuanto más tiempo estén los ojos y la piel expuestos a los rayos UV, mayor será el riesgo de padecer queratitis, conjuntivitis, cataratas, envejecimiento prematuro de la piel, daños en la retina o desarrollo de tumores cutáneos. Algunos medicamentos y cosméticos aumentan la sensibilidad de la piel.

Por lo tanto es muy importante:

- ▶ que siga las instrucciones de los capítulos 'Importante' y 'Sesiones de bronceado: frecuencia y duración'.
- ▶ que la distancia de bronceado (distancia entre los filtros UV y el cuerpo) sea de 65 cm.
- ▶ que no supere el número máximo de horas de bronceado al año (es decir, 25 horas ó 1.500 minutos).
- ▶ que utilice siempre las gafas de protección mientras se broncea.

La relajación y la salud

El calor tiene un efecto relajante. Piense en los beneficios de un baño caliente o de tomar el sol. Puede disfrutar del mismo efecto relajante colocando el selector en la posición de relajación ☰ (HB933), seleccionando ☳ (HB935) o seleccionando ☱/☲ (HB937).

Cuando disfrute de una sesión de relajación, tenga en cuenta lo siguiente:

- Evite el calor excesivo. Aumente la distancia entre su cuerpo y las lámparas, si fuera necesario.
- Si le da demasiado calor en la cabeza, cúbrala o mueva el cuerpo de manera que le dé menos calor en la cabeza.
- Cierre los ojos durante una sesión de relajación.
- No prolongue demasiado la sesión de relajación (vea el capítulo: 'Sesiones de relajación: frecuencia y duración').

Sesiones de bronceado: frecuencia y duración

- ▶ No reciba más de una sesión de bronceado al día, durante un periodo de cinco a diez días.
- ▶ Deje transcurrir al menos 48 horas entre la primera y la segunda sesión.
- ▶ Después de un ciclo de bronceado de entre 5 y 10 días, le recomendamos que deje descansar la piel.
- ▶ Aproximadamente un mes después de realizar un ciclo, la piel habrá perdido gran parte de su bronceado. Entonces podrá comenzar otro ciclo.
- ▶ Si quiere mantener el moreno, no deje de broncearse después de un ciclo, tome una o dos sesiones por semana.
- ▶ Tanto si elige dejar de broncearse durante un tiempo, como si continúa haciéndolo con menor frecuencia, recuerde que no debe superar el número máximo de horas de bronceado.
- ▶ Para este aparato el número máximo de horas de bronceado al año es de 25 (= 1.500 minutos).

Ejemplo

Supongamos que hace un tratamiento de 10 días, con una sesión de 10 minutos el primer día y sesiones de 25 minutos los nueve días restantes. El tratamiento completo durará $(1 \times 10 \text{ minutos}) + (9 \times 25 \text{ minutos}) = 235 \text{ minutos}$.

Esto significa que puede hacer 6 tratamientos de este tipo al año, ya que $6 \times 235 \text{ minutos} = 1.410 \text{ minutos}$.

Lógicamente esta cantidad máxima de horas de bronceado es válida para cada parte o lado del cuerpo por separado (por ejemplo, de frente o de espaldas).

Según se muestra en la tabla, la primera sesión de un tratamiento de bronceado debe tener una duración de 10 minutos, independientemente de la sensibilidad de la piel.

- ▶ Si piensa que las sesiones son demasiado largas para usted (por ejemplo, si siente la piel tirante y sensible después de una sesión), le recomendamos que reduzca la duración de las sesiones 5 minutos, por ejemplo.
- ▶ Para conseguir un bronceado bonito y uniforme, gire el cuerpo ligeramente durante la sesión, para que los rayos lleguen mejor a los lados del cuerpo.
- ▶ Si siente la piel ligeramente tirante después de broncearse, puede aplicarse crema hidratante.
- ▶ Si utiliza la función ☱ (sólo modelo HB937), le recomendamos que amplíe la duración de las sesiones en 5 minutos aproximadamente. Esto no se aplica a la primera sesión de bronceado, que no debe durar más de 10 minutos.

Duración de la sesión de bronceado para cada parte del cuerpo por separado.	Para personas con piel muy sensible	Para personas con piel de sensibilidad normal	Para personas con piel poco sensible
1ª sesión	10 minutos	10 minutos	10 minutos
descanso de al menos 48 horas			
2ª sesión	15 minutos	25 - 30 minutos	30 - 40 minutos*
3ª sesión	15 minutos	25 - 30 minutos	30 - 40 minutos*
4ª sesión	15 minutos	25 - 30 minutos	30 - 40 minutos*
5ª sesión	15 minutos	25 - 30 minutos	30 - 40 minutos*
6ª sesión	15 minutos	25 - 30 minutos	30 - 40 minutos*
7ª sesión	15 minutos	25 - 30 minutos	30 - 40 minutos*
8ª sesión	15 minutos	25 - 30 minutos	30 - 40 minutos*

Duración de la sesión de bronceado para cada parte del cuerpo por separado.	Para personas con piel muy sensible	Para personas con piel de sensibilidad normal	Para personas con piel poco sensible
9ª sesión	15 minutos	25 - 30 minutos	30 - 40 minutos*
10ª sesión	15 minutos	25 - 30 minutos	30 - 40 minutos*

*) o más, dependiendo de la sensibilidad de la piel.

Sesiones de relajación: frecuencia y duración

Si quiere cuidar sus músculos o articulaciones, o si quiere disfrutar del calor relajante de INNERGIZE sin tener que broncearse, conecte sólo las lámparas de infrarrojos para conseguir una relajación profunda. Si desea seguir disfrutando de INNERGIZE después de su sesión de bronceado, conecte las lámparas de infrarrojos sólo para una sesión relajante.

Puede disfrutar de varias sesiones de relajación con infrarrojos al día (por ej. 30 minutos por la mañana y por la noche).

Cómo preparar el aparato

El aparato se puede trasladar y guardar fácilmente en la posición de transporte (fig. 2).

1 Ponga el aparato en el suelo como se muestra en la figura (fig. 3).

Asegúrese de que hay suficiente espacio a ambos lados del aparato para que las patas puedan abrirse hacia fuera.

2 Presione el botón del asa (1) y tire del soporte ligeramente hacia arriba (2). Después suelte el botón (fig. 4).

En un suelo liso las patas del aparato saldrán automáticamente hacia fuera. Si el suelo no es liso, por ej. con moqueta, puede que tenga que poner su pie en una de las patas para que la otra salga hacia fuera.

3 Tire del asa para levantar el soporte tanto como sea posible (fig. 5).

El soporte encajará en su posición con un clic.

4 Gire la unidad de lámparas en la dirección que se indica en la figura (fig. 6).

Al principio habrá que hacer un poco de fuerza. Empuje la unidad de lámparas en la dirección indicada hasta que encaje en su sitio con un clic.

El aparato sólo se podrá encender, ya sea para una sesión de relajación o de bronceado, si la unidad de lámparas está en la posición correcta.

5 Empuje las patas del aparato debajo de la cama o del sofá en el que se vaya a tumbar. Las lámparas para las funciones ☼ y ☽ se encuentran en el lado marcado del aparato (sólo modelo HB937) (fig. 7).

6 Presione los botones de liberación en los rebajes del panel de control y tire hacia arriba del panel de control a lo largo del soporte. Suelte los botones de liberación cuando la unidad de lámparas esté a la altura deseada (fig. 8).

La distancia entre los filtros UV y el cuerpo debe ser de 65 cm. La distancia entre los filtros UV y la superficie en la que se va a tumbar (por ejemplo, la cama) debe ser de 85 cm (fig. 9).

Puede comprobar si el aparato se ha colocado a la altura adecuada desplegando la cinta de medir (fig. 10).

La cinta de medir se recogerá automáticamente si acciona la pestaña roja (fig. 11).

Cómo usar el aparato

Bronceado o relajación (HB933)

1 Desenrolle completamente el cable.

2 Enchufe el aparato a la red.

3 Coloque el selector en la posición deseada (fig. 12).

Elija el símbolo ☼ si quiere broncearse.

Elija el símbolo ☽ si prefiere tomar una sesión de relajación.

4 Consulte los capítulos "Sesiones de bronceado: frecuencia y duración" y "Sesiones de relajación: frecuencia y duración" para establecer los tiempos correctos.

5 Túmbese justo debajo de la unidad de tubos del aparato.

6 Si toma una sesión de bronceado, póngase siempre las gafas protectoras que se suministran.

7 Coloque el temporizador en el tiempo adecuado para la sesión (fig. 13).

► Pueden transcurrir unos segundos hasta que se enciendan las lámparas. Es normal.

► Durante el último minuto de la sesión oírás un pitido.

► En ese minuto, puede volver a programar el temporizador para broncear el otro lado del cuerpo. Al hacerlo así, evitará esperar los 3 minutos necesarios para que se enfríen las lámparas después de que se hayan apagado. Este tiempo de espera no se aplica a las lámparas de infrarrojos.

Bronceado o relajación (HB935 y HB937)

1 Desenrolle completamente el cable.

2 Enchufe el aparato a la red.

► En la pantalla aparecerán todas las funciones que puede seleccionar el usuario (fig. 14).

Cómo ajustar las funciones

1 Utilice los botones ◀ y ▶ para pasar de una función a otra (fig. 15).

El símbolo subrayado muestra la función que está programando.

2 Elija:

- el símbolo ☼ si desea broncearse todo el cuerpo;
- el símbolo ☼ si desea broncear una parte específica del cuerpo (sólo modelo HB937);
- el símbolo ☼ si desea una sesión de relajación;
- el símbolo ☼ si desea calentar sus músculos (sólo modelo HB937).

Nota: En estas instrucciones se utiliza la función ☼ como un ejemplo de lo que puede aparecer en la pantalla.

Cómo establecer el tiempo de la sesión de bronceado o de relajación.

1 Consulte los capítulos "Sesiones de bronceado: frecuencia y duración" y "Sesiones de relajación: frecuencia y duración" para establecer los tiempos correctos.

2 Programe el tiempo de la sesión de bronceado o de relajación pulsando el botón + para incrementar el tiempo o el botón - para reducirlo (fig. 16).

Mantenga el botón presionado para ajustar el tiempo más rápidamente.

3 Túmbese justo debajo de la unidad de lámparas del aparato.

4 Si toma una sesión de bronceado, póngase siempre las gafas protectoras que se suministran.

5 Encienda las lámparas bronceadoras o las lámparas infrarrojas pulsando el botón de inicio Ⓞ (fig. 17).

► Pueden transcurrir unos segundos hasta que se enciendan las lámparas. Es normal.

► En la pantalla aparecerá un punto parpadeando y se mostrará el tiempo programado (25 minutos en este caso) (fig. 18).

Ahora comenzará la cuenta atrás del tiempo establecido de bronceado o de relajación.

► Durante el último minuto de la sesión oírás un pitido.

► Durante este minuto puede pulsar el botón pausa/repetición ⏸ para repetir el tiempo (fig. 19).

La pantalla muestra el tiempo y comienza la cuenta atrás. Se deja de oír el pitido.

► También puede programar un tiempo nuevo durante el último minuto.

Al hacer esto, no tiene que esperar los 3 minutos necesarios para que las lámparas se enfríen después de que se hayan apagado.

Este tiempo de espera no se aplica a las lámparas de infrarrojos.

6 Seleccione un tiempo distinto pulsando los botones + o -. Luego presione el botón de inicio Ⓞ (fig. 20).

Dejará de oírse el pitido y empezará la cuenta atrás del tiempo que se ha programado.

► Si no repite la sesión pulsando ⏸ o no establece un nuevo tiempo durante el último minuto de la sesión, la cuenta atrás continuará y el aparato se apagará automáticamente cuando haya transcurrido el tiempo.

Cómo interrumpir la sesión de bronceado o de relajación

1 Puede interrumpir la sesión de bronceado pulsando el botón pausa/repetición ⏸ (fig. 21).

Las lámparas se apagarán y en la pantalla aparecerá P junto con el tiempo restante. El tiempo restante parpadeará durante 3 minutos. En este tiempo las lámparas se enfriarán. Cuando deje de parpadear, podrá volver a encender el aparato pulsando el botón Ⓞ. Se empezará a descontar el tiempo restante.

2 Puede interrumpir la sesión de relajación pulsando el botón pausa/repetición ⏸ (fig. 22).

Las lámparas se apagarán. En la pantalla aparecerá P junto con el tiempo restante (sin parpadear). Para las lámparas de infrarrojos no es aplicable el tiempo de espera, por lo que puede volver a encender inmediatamente el aparato pulsando el botón Ⓞ. Se descontará el tiempo restante.

Cómo cambiar el tiempo de bronceado o de relajación durante la sesión

1 Mientras se broncea, puede modificar el tiempo pulsando el botón Ⓞ. Las lámparas se apagarán. Después seleccione un tiempo nuevo pulsando los botones + o -. Espere hasta que el tiempo seleccionado deje de parpadear (esto tardará 3 minutos, porque primero tienen que enfriarse las lámparas) y luego pulse de nuevo el botón Ⓞ (fig. 23).

2 Mientras se relaja ☼ puede modificar el tiempo pulsando el botón Ⓞ. Las lámparas se apagarán. Puede seleccionar otro tiempo y volver a encender inmediatamente el aparato pulsando el botón Ⓞ. Para las lámparas de infrarrojos no hay tiempo de espera (el nuevo tiempo programado no parpadea en la pantalla).

Fragancias naturales

Durante una sesión de bronceado o de relajación podrá disfrutar de su fragancia preferida. Puede elegir entre tres fragancias distintas.

► Los gránulos perfumados han sido especialmente diseñados para este aparato. No utilice otros gránulos.

Cómo rellenar el cartucho

1 Quite la tapa del cartucho tirando de ella a la vez que aprieta en los pequeños puntos de presión (fig. 24).

2 Abra el paquete por la pequeña abertura de la parte superior.

3 Llene el cartucho con todo el contenido del paquete de gránulos perfumados.

4 Cierre el cartucho volviendo a colocar la tapa. Oírás un clic.

Cómo poner y quitar el cartucho

1 Coloque el cartucho en el soporte. Sólo se puede colocar en un sentido y hace clic cuando encaja (fig. 25).

► Para sacar el cartucho, ponga el dedo pulgar y el índice a los lados del cartucho. Saque el cartucho del soporte presionando en el disco (fig. 26).

Cómo ajustar el nivel de fragancia

1 Puede ajustar el nivel de fragancia girando el cartucho (fig. 27).

Gire el cartucho en el sentido del símbolo de la flor grande para aumentar el nivel de fragancia y gírelo en el sentido contrario para reducirlo.

2 Cuando guarde el aparato o no quiera que emita fragancia, gire el cartucho todo lo que pueda en el sentido contrario al símbolo de la flor grande (fig. 28).

Al hacerlo, se tapan los orificios.

3 Sustituya los gránulos cuando el cartucho ya no emita fragancia. Puede obtener paquetes de recambio con 3 bolsas de gránulos perfumados con el número de modelo HB080.

● Tenga en cuenta que el nivel de fragancia depende de varios factores, entre ellos:

- Al acostumbrarse, es posible que la fragancia no se perciba tanto o que no se perciba en absoluto, pero eso es normal.
- Si se tumba boca abajo, la fragancia será menos perceptible que si se tumba boca arriba.
- También pueden influir en el nivel de fragancia las corrientes de aire que haya en la habitación donde utiliza el aparato.
- También su estado personal puede influir en el grado en que percibe la fragancia.

Altavoces estéreo Active y sonidos de la naturaleza (sólo modelos HB937 y HB935)

Mientras se broncea o relaja, podrá elegir diferentes sonidos de la naturaleza que le agraden o le ayuden a relajarse mejor. Puede elegir entre cuatro sonidos de la naturaleza diferentes.

También podrá escuchar su música favorita conectando su reproductor de audio (por ej. CD/MP3 o radio) a INNERGIZE.

- Puede ajustar el volumen pulsando los botones + ó - (fig. 29).
- Para mejorar la calidad espacial del sonido, pulse el botón Surround. El piloto se iluminará (fig. 30).
- Para escuchar los sonidos sin interferencias de otros ruidos de fondo, puede utilizar los auriculares que vienen con el aparato.

Cómo escuchar sonidos de la naturaleza

En el dial que se encuentra debajo de los botones del temporizador puede seleccionar cuatro sonidos.

1 Pulse el botón que hay debajo del dial para seleccionar un sonido (fig. 31).

- El piloto correspondiente al sonido seleccionado se iluminará.
- Cada vez que pulse el botón, el siguiente piloto se iluminará para indicar que se ha seleccionado el siguiente sonido.

Una vez hecha la elección, el aparato reproducirá el sonido.

- Los sonidos de la naturaleza son sonidos de fondo. Esto significa que no deben ser demasiado altos. El efecto relajante es mejor cuando estos sonidos son ligeramente audibles. Evite ponerlos a un volumen muy alto.

Cómo escuchar su música favorita

Para conectar su reproductor de audio (por ej. CD/MP3 o radio) al aparato utilice el cable con dos clavijas que se suministra con el aparato.

1 Inserte una clavija en la toma AUX del lado derecho del panel de control.

2 Inserte la otra clavija en la toma para auriculares de su reproductor de audio (por ej. CD/MP3 o radio).

3 Seleccione la posición 'Aux' (fig. 32).

Los altavoces estéreo Active de Philips amplificarán la señal según sus preferencias.

Cómo limpiar el aparato

Desenchufe siempre el aparato y déjelo enfriar antes de empezar a limpiarlo.

No utilice nunca líquidos ni agentes abrasivos, gasolina ni acetona para limpiar el aparato. No utilice estropajos.

- Limpie la parte exterior del aparato con un paño húmedo.

No deje que entre agua en el aparato.

- Puede limpiar el exterior de los filtros UV con un paño suave humedecido con un poco de alcohol de quemar.

Cómo guardar el aparato

Deje enfriar el aparato durante 15 minutos antes de ponerlo en la posición de transporte y guardarlo.

- Puede guardar las gafas protectoras en el compartimento situado entre las dos lámparas (fig. 33).

1 Asegúrese de que el cable no queda enganchado entre las piezas del aparato cuando lo coloque en posición de transporte.

2 Retire el aparato de la cama o el sofá y asegúrese de que hay suficiente espacio alrededor del aparato para plegarlo.

3 Presione los dos botones de liberación en los rebajes del panel de control y bájelo por el soporte todo lo que pueda (fig. 34).

4 Gire la unidad de lámparas en la dirección de la flecha (fig. 35).

Oirá un clic cuando la unidad de lámparas encaje en posición vertical.

5 Tire ligeramente hacia atrás del soporte y luego presione el botón y baje el soporte despacio hasta que la unidad de lámparas quede en el suelo entre las patas (fig. 36).

6 Enrolle el cable y sujételo con la tira de velcro (fig. 37).

- Puede guardar el aparato en un armario o debajo de la cama.

Sustitución

La luz de las lámparas de bronceado perderá intensidad con el tiempo (es decir, tras unos años de uso normal). Cuando esto ocurra, notará que la capacidad de bronceado del aparato disminuye. Puede resolver este problema programando un tiempo de bronceado ligeramente mayor o sustituyendo las lámparas.

- El aparato tiene un contador que registra las horas de funcionamiento de las lámparas (sólo modelos HB937 y HB935).

1 Seleccione la función ☼. Coloque el temporizador en 00 y pulse el botón de pausa/repetición ⏸ durante al menos 2 segundos para que las horas de funcionamiento aparezcan en la pantalla. El número máximo de horas que puede aparecer es 999. Cuando se alcance este valor, el contador volverá a contar desde 000.

2 Las horas de funcionamiento desaparecerán de la pantalla en cuanto se suelte el botón de pausa/repeticion ⏸ .

- ▶ En el embalaje de las lámparas de bronceado hay un símbolo que indica que las lámparas deben sustituirse cuando se cumplan las 750 horas de funcionamiento. El aparato indicará que es necesario sustituir las lámparas cuando aparezca L en la pantalla (sólo modelos HB937 y HB935) (fig. 38).
- ▶ Transcurridas 750 horas de funcionamiento, aparecerá una L en la parte izquierda de la pantalla (sólo modelos HB937 y HB935). Esto significa que la potencia de bronceado del aparato ha disminuido tanto que se aconseja la sustitución de las lámparas de bronceado. Por supuesto, puede dejar el cambio para más adelante, seleccionando un tiempo de bronceado mayor.
- ▶ Para quitar la L de la pantalla, pulse el botón pausa/repeticion ⏸ , con la indicación de tiempo 00 y el símbolo ☼ en la pantalla. Mantenga presionado el botón pausa/repeticion, primero pulse el botón + y luego el botón - . La L desaparecerá de la pantalla (fig. 39).

Sustituya las lámparas de infrarrojos cuando dejen de funcionar:

Las lámparas (Cleo HPA Synergy), las lámparas de infrarrojos de 1100W y los filtros UV de Philips deben ser sustituidos por un Servicio de Asistencia Técnica autorizado por Philips. Sólo ellos tienen los conocimientos técnicos necesarios para realizar esta tarea, así como las piezas de repuesto originales del aparato.

Los filtros UV protegen de las radiaciones ultravioletas no deseadas. Por lo tanto es importante que sustituya inmediatamente un filtro roto o dañado.

Si el cable de red estuviera dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un Servicio de Asistencia Técnica autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.

Cómo pedir gránulos perfumados

Los paquetes de recambio contienen 3 bolsas de gránulos perfumados y se pueden conseguir bajo el número de modelo HB080 a través de www.philips.com/shop o en su distribuidor de INNERGIZE.

Medio ambiente

Las lámparas del aparato contienen sustancias que pueden ser nocivas para el medio ambiente. Cuando se deshaga de las lámparas, no las tire junto con la basura normal del hogar; llévelas a un lugar de recogida oficial.

- ▶ **Cuando vaya a deshacerse de este aparato al final de su vida útil, no lo tire con la basura normal del hogar; deposítelo en un punto de recogida oficial para su reciclado. Al hacerlo, contribuirá a preservar el medio ambiente (fig. 40).**

Garantía y servicio

Si necesita servicio o información, o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (encontrará el número de teléfono en el folleto de Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, consulte a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Restricciones de la garantía

Las lámparas bronceadoras y las lámparas de infrarrojos no se incluyen en las condiciones de la garantía internacional.

Guía de problemas y soluciones

Si se encontrara con problemas que no pudiera solucionar mediante esta guía, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Philips más cercano o con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país.

Problema	Causa/Solución
El aparato no se pone en marcha.	Asegúrese de que el enchufe se ha conectado correctamente a la red.
	Puede que haya un fallo de alimentación. Compruebe si funciona la fuente de alimentación conectando otro aparato.
	Las lámparas están demasiado calientes para continuar. Deje que se enfríen primero durante tres minutos.
	El aparato no se había enfriado lo suficiente y la protección contra sobrecalentamientos lo ha desconectado automáticamente. Elimine la causa del sobrecalentamiento (por ejemplo, retire una toalla que esté bloqueando una o más rejillas de ventilación). Espere 10 minutos y vuelva a conectar el aparato.
	Asegúrese de que la unidad de lámparas está en la posición correcta. Consulte el capítulo 'Cómo preparar el aparato'.
La parte superior del panel de control se calienta durante el uso.	Es normal, ya que la parte superior del panel de control se calienta por la luz de las lámparas.
El fusible corta la corriente al encender el aparato o mientras se está usando.	Compruebe el fusible del circuito al que está conectado el aparato. El fusible adecuado es uno estándar de 16A o un fusible automático de acción retardada. También es posible que salte el fusible porque ha conectado demasiados aparatos al mismo circuito.
Escasos resultados de bronceado	Utiliza un cable alargador demasiado largo y/o que no es para la intensidad adecuada (16A). Consulte a su distribuidor. Recomendamos no utilizar alargadores.
	Asegúrese de que sigue la tabla de bronceado adecuada para su tipo de piel.
	La distancia entre las lámparas y la superficie sobre la que está tumbado es superior a la aconsejada. Cuando se hayan usado durante mucho tiempo las lámparas, la capacidad de bronceado disminuirá. Este efecto sólo será perceptible transcurridos varios años. Puede resolver este problema seleccionando un tiempo de bronceado ligeramente mayor o sustituyendo las lámparas. Tras 750 horas de funcionamiento aparecerá en la pantalla una L (sólo modelos HB937 y HB935) para indicar que es aconsejable sustituir las lámparas.
No hay suficiente fragancia.	Lea la última parte del apartado 'Fragancias naturales' en el capítulo 'Cómo usar el aparato'.
En la pantalla aparece 'Err' (sólo modelos HB937 y HB935)	Si en la pantalla aparece el texto 'Err' parpadeando y suena un pitido continuo, deje de usar el aparato. Póngase en contacto con su distribuidor o con un Servicio de Asistencia Técnica de Philips.

Descrizione generale (fig. 1).

- A** Lampade abbronzanti
- B** Lampade a raggi infrarossi
- C** Occhialini di protezione (mod. HB702; codice 4822 690 80147)

Introduzione**INNERGIZE**

Con INNERGIZE potrete abbronzarvi e regalarvi una piacevole seduta rilassante fra le pareti di casa, con un delizioso profumo e/o ascoltando i rilassanti suoni della natura (solo HB937 e HB935).

La Funzione **»** (solo HB37) vi permette di riscaldare i muscoli delle gambe prima di dedicarvi all'attività sportiva e di rilassare i muscoli al termine della stessa.

INNERGIZE è provvisto del rivoluzionario sistema InfraTan® che permette di ottenere un'abbronzatura ancora migliore. Le lampade abbronzanti di INNERGIZE sono affiancate da due lampade a raggi infrarossi che favoriscono la circolazione del sangue e la produzione di ossigeno, per un processo ottimale di abbronzatura. Nello stesso tempo, le lampade a raggi infrarossi producono un piacevole calore, per rendere ancora più confortevole l'abbronzatura.

Gli speciali filtri UV di INNERGIZE lasciano passare solo la luce ultravioletta necessaria per consentire l'abbronzatura.

Le lampade a raggi infrarossi INNERGIZE non solo affiancano le lampade abbronzanti per garantire un ottimo effetto abbronzatura InfraTan® ma possono essere usate anche separatamente, ad un livello più intenso, per una piacevole seduta rilassante ai raggi infrarossi.

Il timer fa in modo che ciascuna seduta non possa durare più di 45 minuti. Ad ogni modo, come nel caso del sole, è sempre meglio evitare le esposizioni eccessive (vedere i capitoli: "L'abbronzatura e la vostra salute" e "Relax e salute").

INNERGIZE è stato realizzato per offrirvi un'esperienza assolutamente rilassante. Per rendere questa esperienza ancora più piacevole, è stato aggiunto un dispositivo che permette di utilizzare speciali fragranze naturali. INNERGIZE HB937 e HB935 sono anche provvisti degli altoparlanti Philips Stereo Active che permettono di ascoltare i suoni della natura oppure la vostra musica preferita, mediante CD/MP3, o qualsiasi altro apparecchio audio. INNERGIZE è stato realizzato in modo tale da ricreare un'atmosfera il più naturale possibile, per facilitare e aumentare la vostra sensazione di relax.

Importante

- ▶ Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, controllate che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda a quella della rete locale.
- ▶ Se la presa utilizzata per collegare l'apparecchio dispone di collegamenti insufficienti, la spina potrebbe diventare bollente. Controllate che la presa alla quale avete collegato l'apparecchio sia provvista di un'adeguata messa a terra.
- ▶ L'apparecchio deve essere collegato a un circuito protetto da un fusibile standard a 16A o da un fusibile automatico ad azione lenta.
- ▶ Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso un centro autorizzato Philips o comunque da personale qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- ▶ Dopo l'uso togliete sempre la spina dalla presa di corrente.
- ▶ L'acqua e l'elettricità rappresentano una combinazione pericolosa! Non usate l'apparecchio in ambienti umidi (ad esempio nel bagno, vicino alla doccia o alla piscina).
- ▶ Al termine di una nuotata o dopo aver fatto la doccia, asciugatevi con cura prima di usare l'apparecchio.
- ▶ Lasciate raffreddare l'apparecchio per circa 15 minuti prima di metterlo nella posizione per il trasporto o prima di riporlo.
- ▶ Assicuratevi che le aperture poste al centro e alle estremità delle lampade rimangano aperte durante l'uso.
- ▶ L'apparecchio è provvisto di uno speciale dispositivo automatico di protezione contro il surriscaldamento. Nel caso l'apparecchio non venga sufficientemente raffreddato (ad esempio quando le prese di ventilazione sono coperte), il solarium si spegnerà automaticamente. Dopo aver eliminato le cause che hanno provocato il surriscaldamento e dopo aver lasciato raffreddare il solarium, l'apparecchio si riaccenderà automaticamente.
- ▶ I filtri UV diventeranno bollenti durante l'uso. Non toccateli!
- ▶ L'apparecchio contiene parti incernierate: fate attenzione a non schiacciarvi le dita.
- ▶ Non usate mai l'apparecchio nel caso in cui un filtro UV sia danneggiato, rotto o mancante.
- ▶ Non usate mai l'apparecchio nel caso in cui il selettore o il timer siano difettosi.
- ▶ Tenete i granuli profumati fuori dalla portata dei bambini.
- I granuli non sono commestibili.
- In caso di contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente con abbondante acqua pulita.
- ▶ Non usate i granuli profumati se siete allergici al profumo. In caso di dubbi, consultate il medico.
- ▶ Fate in modo che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- ▶ Non superate il numero di sedute o le ore di abbronzatura consigliate (vedere: "Sedute abbronzanti: Quante volte? Per quanto tempo?")
- ▶ Non sottoponetevi a sedute abbronzanti e/o rilassanti se siete malati e/o se state assumendo farmaci o cosmetici che aumentano la sensibilità della pelle. Prestate maggiore attenzione nel caso di pelle particolarmente sensibile ai raggi ultravioletti o infrarossi. IN caso di dubbi, consultate il medico.
- ▶ Non esponete ciascuna parte del corpo più di una volta al giorno. Evitate di esporvi in modo eccessivo ai raggi diretti del sole dopo una seduta abbronzante.
- ▶ Consultate il medico qualora appaiono sulla pelle noduli persistenti o ulcerazioni, oppure nel caso in cui i nei pigmentati cambino colore.
- ▶ L'apparecchio non deve essere usato da persone che si scottano senza abbronzarsi, da persone già scottate, dai bambini o da persone affette (o che sono state affette in passato) da tumori alla pelle o comunque predisposte ad essi.
- ▶ Durante le sedute abbronzanti indossate sempre gli speciali occhialini di protezione forniti con l'apparecchio, per proteggere gli occhi da dosi eccessive di luce e raggi UV e IR (vedere anche il capitolo "L'abbronzatura e la vostra salute").
- ▶ Prima di iniziare una seduta abbronzante, togliete qualsiasi traccia di creme, rossetti o altri cosmetici.
- ▶ Non usate creme solari o prodotti per accelerare l'abbronzatura.
- ▶ Se la pelle appare secca dopo la seduta, potete applicare una crema idratante.
- ▶ Per ottenere un'abbronzatura uniforme, sdraiatevi direttamente sotto le lampade.
- ▶ Mantenetevi ad una distanza di almeno 65 cm dal solarium.

- ▶ Prima di spostare il solarium, assicuratevi che sia in posizione di trasporto.
- ▶ Alcuni colori possono sbiadire per effetto del sole: è possibile che si verifichi lo stesso utilizzando il solarium.
- ▶ Non aspettatevi di ottenere risultati migliori rispetto a quelli ottenibili con i normali raggi del sole.

L'abbronzatura e la vostra salute

Il sole fornisce diversi tipi di energia. I raggi visibili ci permettono di vedere, quelli ultravioletti (UV) permettono alla pelle di abbronzarsi mentre quelli infrarossi (IR) ci riscaldano.

Il processo di abbronzatura richiede un certo periodo di tempo, sia esso legato al sole o a un solarium. I primi risultati si notano infatti solo dopo alcune sedute (vedere il capitolo: "Sedute abbronzanti: Quante volte? Per quanto tempo?")

Dopo un'eccessiva esposizione ai raggi ultravioletti (luce naturale o artificiale, proveniente dal solarium) la pelle può scottarsi.

Insieme a numerosi altri fattori, fra cui un'esposizione eccessiva ai raggi del sole, l'uso improprio o eccessivo del solarium può aumentare il rischio di problemi alla pelle o agli occhi. Da una parte la natura, l'intensità e la durata delle radiazioni e dall'altra la sensibilità individuale sono fattori decisivi per stabilire il grado con cui questi problemi si possono verificare.

Più gli occhi e la pelle sono esposti ai raggi UV e maggiore sarà il rischio di disturbi quali l'infiammazione della cornea, congiuntivite, lesione della retina, cataratta, invecchiamento precoce e tumori della pelle. Alcuni farmaci e cosmetici possono inoltre aumentare la sensibilità della pelle.

È pertanto della massima importanza:

- ▶ *attenersi alle istruzioni riportate nelle sezioni "Importante" e "Sedute abbronzanti: Quante volte? Per quanto tempo?"*
- ▶ *rispettare le distanze consigliate di 65 cm (fra i filtri UV e il corpo)*
- ▶ *non superare il numero annuo consigliato di ore di abbronzatura (ad esempio 25 ore o 1500 minuti).*
- ▶ *indossare sempre gli speciali occhiali di protezione durante le sedute.*

Il relax e la vostra salute

Il calore ha un effetto rilassante. Pensate ad esempio al benessere procurato da un bagno caldo o da qualche ora distesi al sole! Potete ottenere lo stesso effetto rilassante ruotando il selettore sulla posizione relax ☺ (HB933), selezionando ☺ (HB935) o ☺/☺ (HB937).

Quando vi sottoponete ad una seduta rilassante, ricordate quanto segue:

- Evitate di scaldare troppo il corpo. Se necessario, aumentate la distanza fra voi e le lampade.
- Nel caso la testa fosse troppo calda, copritele oppure spostatevi leggermente in modo che la testa riceva meno calore.
- Durante le sedute rilassanti, chiudete gli occhi.
- Evitate sedute rilassanti troppo lunghe (vedere il capitolo "Sedute rilassanti: Quante volte? Per quanto tempo?")

Sedute abbronzanti: quante volte e per quanto tempo?

- ▶ Non sottoponetevi a più di una seduta al giorno, per un periodo di 5-10 giorni.
- ▶ Lasciate trascorrere almeno 48 ore fra la prima e la seconda seduta.
- ▶ Trascorso questo periodo di 5-10 giorni, vi consigliamo di far riposare un po' la pelle.
- ▶ Circa un mese dopo il ciclo di sedute, la pelle avrà perso gran parte dell'abbronzatura. A questo punto potete iniziare un nuovo ciclo.
- ▶ Per mantenere l'abbronzatura non dovete sospendere il trattamento, ma potete anche sottoporvi a una o due sedute settimanali.
- ▶ Sia che decidiate di interrompere le sedute per un po' o che vi sottoponiate ad una o due sedute settimanali di mantenimento, ricordate di non superare il limite massimo di ore consigliate.
- ▶ Per questo apparecchio, il numero massimo di ore consigliate è 25 (= 1500 minuti) all'anno.

Esempio

Immaginiamo che vi sottoponiate a un ciclo di 10 giorni, con una seduta di 10 minuti il primo giorno e di 25 minuti nei nove giorni successivi. L'intero ciclo sarà quindi composto da $(1 \times 10 \text{ minuti}) + (9 \times 25 \text{ minuti}) = 235 \text{ minuti}$.

Questo significa che potrete sottoporvi a 6 di questi cicli nel corso dell'anno: $6 \times 235 \text{ minuti} = 1410 \text{ minuti}$.

ovviamente il numero delle ore si riferisce a ognuna delle parti del corpo trattate individualmente (ad es. la parte anteriore o posteriore del corpo).

Dalla tabella allegata risulta che la prima seduta di ciascun ciclo dovrebbe durare sempre 10 minuti, indipendentemente dalla sensibilità della pelle.

- ▶ *Se pensate che le sedute siano troppo lunghe per la vostra pelle (ad es. nel caso in cui la pelle risulti tirata o eccessivamente sensibile al termine della seduta), vi consigliamo di ridurre la durata della seduta, magari di 5 minuti.*
- ▶ *Per un'abbronzatura dorata e uniforme, ruotate leggermente il corpo durante la seduta per esporre meglio le varie parti del corpo ai raggi UV.*
- ▶ *Se la vostra pelle risulta leggermente tirata dopo la seduta, potete applicare della crema idratante.*
- ▶ *Se usate la funzione ☺ (solo HB937), vi consigliamo di prolungare le sedute abbronzanti di circa 5 minuti. Questo non vale tuttavia per la prima seduta abbronzante, che non deve durare più di 10 minuti.*

Durata della seduta abbronzante per ciascuna parte del corpo.	Per persone con pelle molto sensibile	Per persone con pelle normale	Per persone con pelle poco sensibile
1° seduta	10 minuti	10 minuti	10 minuti
intervallo di almeno 48 ore			
2° seduta	15 minuti	25-30 minuti	30-40 minuti*
3° seduta	15 minuti	25-30 minuti	30-40 minuti*
4° seduta	15 minuti	25-30 minuti	30-40 minuti*
5° seduta	15 minuti	25-30 minuti	30-40 minuti*
6° seduta	15 minuti	25-30 minuti	30-40 minuti*
7° seduta	15 minuti	25-30 minuti	30-40 minuti*
8° seduta	15 minuti	25-30 minuti	30-40 minuti*
9° seduta	15 minuti	25-30 minuti	30-40 minuti*
10° seduta	15 minuti	25-30 minuti	30-40 minuti*

*) o per più tempo, in relazione alla vostra sensibilità.

Sedute rilassanti: Quante volte? per quanto tempo?

Se volete coccolare i vostri muscoli o le vostre articolazioni oppure approfittare del rilassante calore di INNERGIZE senza abbronzarvi, accendete soltanto le lampade a raggi infrarossi per ottenere un benefico effetto rilassante. Se volete continuare ad approfittare del piacevole calore di INNERGIZE dopo una seduta abbronzante, non dovrete far altro che accendere le lampade a raggi infrarossi.

Potete sottoporvi alle sedute rilassanti più volte al giorno (ad es. 30 minuti al mattino e alla sera).

Come preparare il solarium

► L'apparecchio è facile da spostare e da riporre (nella posizione di trasporto) (fig. 2).

1 Appoggiate il solarium a terra, come indicato nella figura (fig. 3).

Controllate che sia sufficiente spazio ai lati dell'apparecchio per poter aprire le gambe all'esterno.

2 Premete il pulsante posto sull'impugnatura (1) e sollevate leggermente il supporto (2). Poi lasciate andare il pulsante (fig. 4).

Su un pavimento liscio, le gambe dell'apparecchio si sposteranno automaticamente all'esterno. Se il pavimento non è liscio, ad esempio su moquette o tappeti, dovrete appoggiare il piede su una delle gambe per poter spostare l'altra gamba.

3 Estraiete il supporto dall'impugnatura, tirandolo fuori (fig. 5).

Il supporto si bloccherà nella posizione corretta, con un click.

4 Ruotate la lampada nella direzione indicata nella figura (fig. 6).

All'inizio dovrete esercitare una certa forza. Premete la lampada nella direzione indicata fino a quando scatterà nella posizione corretta, con un click.

► L'apparecchio può essere acceso per una seduta abbronzante o una seduta rilassante solo se la lampada si trova in posizione corretta.

5 Spingete le gambe dell'apparecchio sotto il letto o il divano sul quale intendete distendervi. Le lampade per le funzioni ☼ e ☽ si trovano sul lato contrassegnato dell'apparecchio (solo HB937) (fig. 7).

6 Premete i pulsanti di sgancio posti nelle cavità del pannello di controllo e spingete il pannello di controllo verso l'alto, lungo il supporto. Lasciate andare i pulsanti di sgancio non appena la lampada avrà raggiunto l'altezza desiderata (fig. 8).

► La distanza consigliata fra i filtri UV e il corpo è di 65 cm. La distanza fra i filtri UV e la superficie su cui vi sdraiare (ed.es. un letto) deve invece essere di 85 cm (fig. 9).

► Per stabilire se avete impostato l'altezza giusta, potete usare l'apposito metro fornito con l'apparecchio (fig. 10).

► Il metro si riavvolgerà automaticamente utilizzando la linguetta rossa (fig. 11).

Come usare l'apparecchio

Abbronzarsi o rilassarsi (HB933)

1 Srotolate completamente il cavo.

2 Inserite la spina nella presa di corrente.

3 Impostate il selettore sulla posizione desiderata (fig. 12).

Scegliete il simbolo ☼ se volete abbronzare il corpo.

Scegliete il simbolo ☽ se preferite una seduta rilassante.

4 Consultate i capitoli "Sedute abbronzanti: quante volte? Per quanto tempo" e "Sedute rilassanti: quante volte? per quanto tempo?" per conoscere la durata consigliata per le diverse sedute.

5 Sdraiatevi direttamente sotto le lampade dell'apparecchio.

6 Durante le sedute abbronzanti, indossate sempre gli speciali occhiali di protezione forniti con l'apparecchio.

7 Impostate il timer in base alla durata desiderata della sessione (fig. 13).

► L'accensione delle lampade può richiedere alcuni secondi: è del tutto normale.

- ▶ Durante l'ultimo minuto della seduta, sentirete un segnale acustico.
- ▶ Durante questo minuto, potrete resettare il timer per abbronzare l'altro lato del corpo. In questo modo, eviterete di dover aspettare i tre minuti necessari per far raffreddare la lampada dopo averle spente. Questo tempo di attesa non è necessario nel caso delle lampade a raggi infrarossi.

Abbronzarsi o rilassarsi (HB935 e HB937)

- 1 Srotolate completamente il cavo.
 - 2 Inserite la spina nella presa di corrente.
- ▶ Il display mostrerà tutte le funzioni che possono essere selezionate dall'utente (fig. 14).

Funzioni di regolazione

- 1 Usate i pulsanti ◀ ▶ per passare da una funzione all'altra (fig. 15).
I simboli sottolineati indicano la funzione che state programmando.
- 2 Scegliete:
 - simbolo ☼ se volete abbronzare tutto il corpo
 - simbolo ☼ se volete abbronzare solo una specifica parte del corpo (solo HB937)
 - simbolo ☼ se volete rilassarvi
 - simbolo ☼ se volete riscaldare i muscoli (solo HB937)

Nota: in queste istruzioni per l'uso, la funzione ☼ è usata come un esempio di quello che potrebbe indicare il display

Come impostare la durata di una seduta abbronzante o rilassante

- 1 Consultate i capitoli "Sedute abbronzanti: quante volte? Per quanto tempo?" e "Sedute rilassanti: quante volte? per quanto tempo?" per conoscere la durata consigliata per le diverse sedute.
- 2 Per impostare la durata di una seduta abbronzante o rilassante, premete il pulsante + per mandare avanti il tempo oppure il pulsante - per mandarlo indietro (fig. 16).
Tenete premuto il pulsante per regolare il tempo più velocemente.
- 3 Sdraiatevi direttamente sotto la lampada dell'apparecchio.
- 4 Durante le sedute abbronzanti, indossate sempre gli speciali occhiali di protezione forniti con l'apparecchio.
- 5 Accendete le lampade abbronzanti o quelle a raggi infrarossi premendo il pulsante start Ⓞ (fig. 17).

▶ L'accensione delle lampade può richiedere alcuni secondi: è del tutto normale.

- ▶ Apparirà una spia lampeggiante e il tempo impostato verrà visualizzato sul display (in questo caso, 25 minuti) (fig. 18).
A questo punto inizierà il conto alla rovescia del tempo impostato per l'abbronzatura o il relax.

- ▶ Durante l'ultimo minuto della seduta, sentirete un segnale acustico.
- ▶ Durante questo minuto, potete premere il pulsante pausa/ripetizione ⏸ per ripetere il tempo impostato (fig. 19).
Il display indicherà il tempo impostato e avrà inizio il conto alla rovescia. Il segnale acustico verrà interrotto.

- ▶ Durante l'ultimo minuti è anche possibile impostare un nuovo tempo.
In questo modo, eviterete di dover aspettare i tre minuti necessari per raffreddare le lampade dopo averle spente. Questo tempo di attesa non è necessario nel caso delle lampade a raggi infrarossi.

- 6 Impostate un nuovo tempo premendo il pulsante + o -. Di seguito premete il pulsante start Ⓞ (fig. 20).
Il segnale acustico si interrompe e inizia il conto alla rovescia del tempo appena impostato.

- ▶ Se non ripetete la seduta premendo il pulsante ⏸ o non impostate un nuovo tempo durante l'ultimo minuto della seduta, il conto alla rovescia continuerà fino a zero e l'apparecchio si spegnerà automaticamente allo scadere del tempo impostato.

Come interrompere una seduta abbronzante o rilassante.

- 1 Per interrompere una seduta abbronzante premete il pulsante pausa/ripetizione ⏸ (fig. 21).
Le lampade verranno spente e sul display apparirà P insieme al tempo rimasto. Il tempo rimasto continuerà a lampeggiare per 3 minuti. Durante questo periodo, le lampade si raffredderanno. Al termine del lampeggiamento, potrete riaccendere le lampade premendo nuovamente il pulsante Ⓞ. Inizierà il conto alla rovescia del tempo rimasto.

- 2 Per interrompere una seduta rilassante, premete il pulsante pausa/ripetizione (fig. 22).
Le lampade verranno spente e sul display apparirà P insieme al tempo rimasto (non lampeggiante). Dato che tempo di attesa non si applica alle lampade a raggi infrarossi, potrete riaccendere immediatamente l'apparecchio premendo il pulsante Ⓞ. Inizierà il conto alla rovescia.

Come modificare il tempo impostato durante una seduta

- 1 Durante la seduta abbronzante, potete modificare il tempo impostato premendo il pulsante Ⓞ per spegnere le lampade. A questo punto impostate un nuovo tempo premendo i pulsanti + -. Aspettate fino a quando l'indicazione del nuovo tempo impostato smette di lampeggiare (ci vorranno circa 3 minuti, perché le lampade devono raffreddarsi), poi premete nuovamente il pulsante Ⓞ (fig. 23).
- 2 Durante la seduta rilassante ☼, potete modificare il tempo impostato premendo il pulsante Ⓞ per spegnere le lampade. A questo punto potete impostare un nuovo tempo e riaccendere immediatamente l'apparecchio premendo il pulsante Ⓞ. Il tempo di attesa non si applica nel caso di lampade a raggi infrarossi (il nuovo tempo impostato non lampeggia sul display).

Fragranze naturali

Durante la seduta abbronzante o rilassante, potrete gustarvi la vostra fragranza preferita. Potete scegliere fra tre fragranze diverse.

- ▶ I granuli profumati sono stati realizzati specificatamente per questo apparecchio. Non utilizzate altri tipi di granuli.

Come riempire la cartuccia

- 1 Togliete il tappo della cartuccia tirando e al tempo stesso esercitando una leggera pressione negli appositi punti (fig. 24).
- 2 Aprite la confezione partendo dalla piccola apertura posta in alto.

3 Riempite la cartuccia con il contenuto di una confezione di granuli profumati.

4 Chiudete la cartuccia rimettendo a posto il tappo. Sentirete un click.

Come posizionare o togliere la cartuccia.

1 Inserite la cartuccia nel portacartuccia: può essere inserita in un solo modo e quando è in posizione corretta, sentirete un click (fig. 25).

► Per togliere la cartuccia, appoggiate pollice e indice sui lati della cartuccia. Togliete la cartuccia dal portacartuccia premendo sul disco (fig. 26).

Come regolare l'intensità della fragranza

1 Potete regolare l'intensità della fragranza ruotando la cartuccia (fig. 27).

Ruotate la cartuccia in direzione del simbolo con il fiore grande per aumentare l'intensità della fragranza oppure in direzione opposta per ridurre l'intensità.

2 Quando riponete l'apparecchio o se non volete utilizzare la fragranza, ruotate la cartuccia in direzione opposta al simbolo con il fiore grande, fino a quando potete (fig. 28).

I fori non saranno più visibili.

3 Sostituite i granuli quando la cartuccia non emette più la fragranza. Le confezioni con 3 sacchetti di granuli profumati sono disponibili con il codice HB080.

► Ricordate che l'intensità della fragranza dipende da numerosi fattori, fra cui:

- Una volta abituati alla fragranza, vi sembrerà di avvertirla in modo minore o di non avvertirla affatto: è del tutto normale.
- Sdraiati sulla pancia, la fragranza risulterà meno intensa che sdraiati sulla schiena.
- Anche le correnti d'aria nel locale dove viene utilizzato l'apparecchio contribuiscono a variare l'intensità della fragranza.
- Le vostre condizioni personali influiscono l'intensità della fragranza che percepite.

Altoparlanti Stereo Active & Suoni della Natura (solo HB937 e HB935)

Durante le sedute abbronzanti o rilassanti, potrete scegliere un suono della natura che ritenete possa favorire il relax. Potete scegliere fra quattro diversi suoni della natura.

Potete anche ascoltare la vostra musica preferita collegando il vostro lettore (ad es. CD/MP3 o anche la radio) a INNERGIZE.

► Per regolare il volume, premete il pulsante + o - (fig. 29).

► Per migliorare la qualità del suono, premete il pulsante Surround. Si accenderà la spia dell'indicatore (fig. 30).

► Per ascoltare i suoni senza essere disturbati da altri rumori esterni, potete usare le cuffie fornite con l'apparecchio.

Ascoltare i suoni della natura

Sul quadrante posto sotto i pulsanti del timer, potete selezionare quattro suoni.

1 Premete il pulsante posto sotto il quadrante per selezionare un suono (fig. 31).

- Si accende la spia dell'indicatore corrispondente al suono selezionato.
- Ogni volta che premete il pulsante, si accenderà la spia dell'indicatore seguente, per indicare che è stato selezionato il suono successivo.

Dopo aver effettuato la vostra scelta, l'apparecchio inizierà a diffondere il suono.

► I suoni della natura sono da utilizzare come sottofondo. Questo significa che non devono essere troppo dominanti. L'effetto rilassante sarà potenziato se i suoni risulteranno appena percettibili. Evitate di tenere troppo alto il volume.

Come ascoltare la vostra musica preferita

Per collegare il vostro lettore audio preferito (es. CD/MP3 o radio) all'apparecchio, usate il cavo con i 2 spinotti forniti con l'apparecchio.

1 Inserite uno spinotto nella presa AUX posta sul lato destro del pannello di controllo.

2 Inserite l'altro spinotto nella presa della cuffia del vostro lettore audio (es. CD/MP3 o radio).

3 Selezionate la posizione "Aux" (fig. 32).

Gli altoparlanti Philips Stereo Active amplificheranno il segnale in base alle vostre preferenze.

Pulizia

Togliete sempre la spina dalla presa e lasciate raffreddare l'apparecchio prima di procedere alla pulizia.

Non usate mai liquidi abrasivi, benzina o acetone per pulire l'apparecchio. Non usate spugnette abrasive.

► Usate un panno umido per pulire la parte esterna dell'apparecchio.

Fate in modo che non entri acqua all'interno dell'apparecchio.

► Per pulire la parte esterna dei filtri UV, utilizzate un panno morbido imbevuto di alcool denaturato.

Come riporre l'apparecchio

Lasciate raffreddare l'apparecchio per 15 minuti prima di metterlo in posizione di trasporto e di riporlo.

► Potete riporre gli occhiali di protezione nell'apposito scomparto posto fra le due lampade (fig. 33).

1 Controllate che il cavo non rimanga incastrato fra le varie parti dell'apparecchio quando lo mettete in posizione di trasporto.

2 Allontanate l'apparecchio dal letto o dal divano e verificate che ci sia abbastanza spazio tutto attorno per abbassarlo.

3 Premete i due pulsanti di sgancio posti nelle rientranze del pannello di controllo e fate scorrere il pannello di controllo lungo il supporto, per tutta la sua lunghezza (fig. 34).

4 Ruotate la lampada nella direzione della freccia (fig. 35).

Quando la lampada si blocca in posizione verticale, sentirete un click.

- 5 Inclinate il supporto leggermente all'indietro, premete il pulsante e abbassate lentamente il supporto fino a quando la lampada poggia sul pavimento, fra le gambe (fig. 36).
 - 6 Avvolgete il cavo e fissatelo con l'apposita cinghietta in Velcro (fig. 37).
- A questo punto potete riporre l'apparecchio nell'armadio o sotto un letto.

Sostituzione

Dopo un certo periodo di utilizzo dell'apparecchio (con un uso normale in genere dopo alcuni anni), l'efficienza delle lampade inizierà a diminuire gradualmente. In questo caso, vi accorgete che la capacità abbronzante delle lampade risulta diminuita. Sarà quindi necessario aumentare leggermente la durata delle sedute oppure sostituire le lampade abbronzanti.

- L'apparecchio ha un contatore che registra le ore di funzionamento delle lampade abbronzanti (solo HB937 e HB935).
- 1 Selezionate la funzione ☼. Impostate il tempo su 00 e premete il pulsante pausa/repeat ⏸ per almeno 2 secondi per visualizzare le ore di funzionamento sul display. Il numero massimo di ore visualizzabili è 999. Una volta raggiunto questo valore, il contatore ricomincerà a contare da 000.
 - 2 Le ore di funzionamento scompariranno dal display non appena verrà rilasciato il pulsante pausa/repeat ⏸, 164.
- Sulla confezione delle lampade abbronzanti c'è un simbolo per indicare che le lampade dovrebbero essere sostituite dopo 750 ore di funzionamento. L'apparecchio vi informerà che è giunto il momento di sostituire le lampade abbronzanti mostrando **L** sul display (solo HB937 e HB935) (fig. 38).
- Dopo 750 ore di funzionamento, sul lato sinistro del display (solo HB937 e HB935) apparirà **L**. Questo significa che il potere abbronzante delle lampade è diminuito al punto tale da consigliare la sostituzione delle lampade.
- Naturalmente, potete anche decidere di rimandare per un po' la sostituzione delle lampade, impostando un tempo di seduta leggermente più lungo.
- Per togliere il messaggio **L** dal display, premete il pulsante pausa/ripetizione ⏸ con l'indicazione di tempo 00 e il simbolo funzione ☼ sul display. Tenete premuto il pulsante pausa/ripetizione e premete per prima cosa il pulsante + e quindi il pulsante - per far scomparire il messaggio **L** dal display (fig. 39).

Provvedete a sostituire le lampade a raggi infrarossi quando cessano di funzionare.

Le lampade abbronzanti Philips (Cleo HPA Synergy), le lampade a raggi infrarossi Philips 1100W e i filtri UV devono essere sostituiti presso un Centro Autorizzato Philips. Solo questi centri possiedono le capacità e l'esperienza necessarie per eseguire questo lavoro e i pezzi di ricambio originali necessari per la sostituzione.

I filtri UV proteggono contro l'esposizione eccessiva ai raggi UV. E' quindi importante procedere immediatamente alla sostituzione dei filtri nel caso fossero rotti o danneggiati.

Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso un centro autorizzato Philips o comunque da personale qualificato, per evitare situazioni pericolose.

Come ordinare i granuli profumati

Le confezioni con 3 sacchetti di granuli profumati possono essere acquistati con il codice HB080 direttamente sul sito www.philips.com/shop o presso il vostro rivenditore INNERGIZE.

Ambiente

Le lampade del solarium contengono sostanze che possono inquinare l'ambiente. Quando dovrete gettare le vecchie lampade, assicuratevi che vengano separate dai normali rifiuti domestici e depositate presso un centro di raccolta differenziata.

- A fine vita non gettare questo apparecchio nella normale raccolta dei rifiuti, ma portalo presso uno dei punti di raccolta autorizzati. In questo modo contribuirai a preservare l'ambiente (fig. 40).

Garanzia & assistenza

Se avete bisogno di assistenza o ulteriori informazioni o in caso di problemi, vi preghiamo di visitare il nostro sito www.philips.com oppure contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono, vedere l'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro paese non ci fosse un Centro Assistenza Philips, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Limiti della garanzia

Le lampade abbronzanti e le lampade a raggi infrarossi non sono coperte dalla garanzia internazionale.

Localizzazione guasti

Nel caso sorgessero problemi con l'apparecchio che non possono essere risolti con l'aiuto della tabella sotto riportata, vi preghiamo di contattare il rivenditore Philips più vicino oppure il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese.

Problema	Causa/Soluzione
L'apparecchio non si accende	Controllate di aver inserito correttamente la spina nella presa. Potrebbe trattarsi di un guasto di corrente. Controllate che ci sia elettricità collegando un altro apparecchio. Le lampade abbronzanti sono ancora troppo calde per poterle accendere. Lasciatele raffreddare per 3 minuti.
	L'apparecchio non si è raffreddato a sufficienza e il dispositivo di protezione contro il surriscaldamento l'ha spento automaticamente. Eliminate la causa del surriscaldamento (ad esempio togliete l'asciugamano che ostruisce una o più aperture). Aspettate 10 minuti e riaccendete l'apparecchio. Controllate che la lampada sia in posizione corretta. Vedere il capitolo "Come preparare l'apparecchio":
La parte superiore del pannello di controllo diventa calda durante l'uso	E' del tutto normale, in quanto la parte superiore del pannello di controllo viene riscaldata dalla luce delle lampade.
Il fusibile interrompe l'erogazione di corrente quando accendete l'apparecchio o durante l'uso.	Controllate il fusibile a cui avete collegato l'apparecchio. Il modello più adatto è un normale fusibile a 16A oppure un fusibile automatico a reazione lenta. E' anche possibile che il fusibile sia saltato perché avete collegato troppi apparecchi allo stesso circuito.
Scarso potere abbronzante	State usando una prolunga troppo lunga e/o che non ha una corretta categoria (16A). Consultate il vostro rivenditore. Il consiglio generale è quello di non usare alcuna prolunga. Ricordate di utilizzare sempre il ciclo di abbronzatura più adatto al vostro tipo di pelle.
	La distanza fra la pelle e le lampade è maggiore rispetto a quella consigliata. Dopo un certo periodo di utilizzo, l'efficienza abbronzante delle lampade inizierà a diminuire, ma in genere questo problema risulterà evidente solo dopo parecchi anni. Per risolvere il problema potete aumentare leggermente la durata delle sedute oppure sostituire le lampade. Dopo 750 ore di funzionamento, sul display apparirà il simbolo L (solo HB937 e HB935) per indicare che sarebbe meglio procedere alla sostituzione delle lampade.
Fragranza insufficiente	Leggete l'ultima parte della sezione "Fragranze naturali", nel capitolo "Come usare l'apparecchio".
Sul display appare la scritta "Err" (solo HB937 e HB935)	Se sul display lampeggia la parola "Err" e sentite un suono continuato, smettete subito di usare l'apparecchio e contattate il rivenditore di fiducia o un Centro Assistenza Philips.

Descrição geral (fig. 1)

- A Lâmpadas de bronzamento
- B Lâmpadas de infravermelhos
- C Óculos de protecção (tipo HB072; código de serviço 4822 690 80147)

Introdução

O INNERGIZE

Com o INNERGIZE pode bronzear-se e fazer uma sessão de relaxamento no conforto da sua casa, enquanto desfruta de uma agradável fragrância e/ou ouve relaxantes sons da natureza (somente HB937 e HB935).

A função « (só HB937) permite aquecer os músculos das pernas antes das suas actividades desportivas e, quando terminar, relaxar os músculos.

O INNERGIZE está equipado com o exclusivo sistema InfraTan® que permite resultados mais eficazes. As lâmpadas de bronzamento do INNERGIZE são complementadas por duas lâmpadas de infravermelhos que estimulam a circulação sanguínea e o fornecimento de oxigénio para um óptimo bronzamento. Ao mesmo tempo, as lâmpadas por infravermelhos também fornecem calor, oferecendo um bronzar com todo o conforto.

Os filtros UV especiais do INNERGIZE apenas deixam passar a luz ultravioleta das lâmpadas de bronzamento necessária para bronzear.

As lâmpadas de infravermelhos do INNERGIZE não servem apenas para complementar as lâmpadas de bronzamento para proporcionarem o eficaz efeito InfraTan®, como também são usadas separadamente, num nível mais intenso, para agradáveis sessões de relaxamento através do calor da luz infravermelha.

Um temporizador assegura que cada sessão não se prolongue por mais do que 45 minutos. À semelhança do que acontece com a luz natural do sol, deve evitar-se qualquer exposição excessiva (vide capítulos 'O bronzamento e a sua saúde' e 'O relaxamento e a sua saúde').

O INNERGIZE foi concebido para proporcionar uma relaxante e óptima experiência solar. Para tirar o máximo partido dessa experiência, tem integrada uma unidade de aromaterapia que pode ser usada com fragrâncias naturais especialmente criadas para o efeito. O INNERGIZE, mod. HB937 e HB935, também está equipado com umas Colunas Activas Estereo Philips que oferecem a experiência de um som suave e natural integrado, para ouvir sons da natureza ou a sua música favorita através do leitor de CD/MP3 ou de qualquer outro leitor áudio. O INNERGIZE foi concebido para recriar de forma ideal ambientes naturais que permitam um relaxamento profundo.

Importante

- ▶ Antes de ligar à corrente, verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à tensão utilizada em sua casa.
- ▶ Se a tomada utilizada para ligar o aparelho tiver uma ligação fraca, a ficha do solário poderá aquecer. Certifique-se que liga o aparelho a uma tomada em boas condições.
- ▶ O solário deve ser ligado a um circuito protegido por um fusível standard de 16A ou por um disjuntor.
- ▶ Se o fio estiver estragado, só deverá ser substituído pela Philips, por um concessionário autorizado pela Philips ou por pessoal igualmente qualificado de modo a evitar situações graves para o utilizador.
- ▶ Sempre que acabar uma sessão, desligue a ficha da corrente.
- ▶ A água e a electricidade formam uma combinação perigosa! Não use este aparelho em ambientes molhados (por ex.: na casa de banho, perto do chuveiro ou de piscinas).
- ▶ Se tiver acabado de sair da piscina ou de tomar um duche, seque-se muito bem antes de utilizar o aparelho.
- ▶ Depois de usar, deixe o aparelho arrefecer durante cerca de 15 minutos antes de o dobrar em posição de transporte e de o arrumar.
- ▶ Verifique se as ventilações do centro e de ambos os lados das lâmpadas permanecem abertas durante a utilização do aparelho.
- ▶ Este aparelho integra um dispositivo automático de protecção contra sobreaquecimento. Se o aparelho não arrefecer o suficiente (por ex. devido à obstrução dos orifícios de ventilação), desligar-se-á automaticamente. Uma vez resolvida a causa do sobreaquecimento e depois de se deixar arrefecer, poderá voltar a ligar e usar o aparelho.
- ▶ Os filtros UV ficam muito quentes quando se utiliza o aparelho. Não deve tocar-lhes!
- ▶ O aparelho tem peças articuladas. Por isso, tenha cuidado no seu manuseamento, sobretudo para não entalar os dedos!
- ▶ Nunca se sirva do aparelho no caso de haver algum filtro UV danificado, partido ou em falta.
- ▶ Nunca se sirva do aparelho se o selector ou o temporizador estiverem com defeito.
- ▶ Mantenha os grânulos perfumados fora do alcance das crianças.
 - Estes grânulos não são comestíveis.
 - No caso de contacto com os olhos, lavar abundantemente com água.
- ▶ Não utilize os grânulos perfumados se for alérgico. Se tiver dúvidas, consulte primeiro o seu médico.
- ▶ Nunca deixe as crianças brincarem com o aparelho.
- ▶ Não exceda os tempos de sessão recomendados nem o número máximo de horas de bronzamento (vide 'Sessões de bronzamento: frequência e duração?').
- ▶ Não faça sessões de bronzamento e/ou de relaxamento se tiver alguma doença e/ou se estiver a tomar alguma medicação ou a usar cosméticos que aumentem a sensibilidade da pele. Tenha especial cuidado se for muito sensível à luz UV ou à luz IV. Em caso de dúvida, consulte sempre o seu médico.
- ▶ Não bronzeie uma determinada parte do corpo mais do que uma vez por dia. No dia da sessão, evite uma exposição excessiva à luz natural do sol.
- ▶ Consulte o seu médico se lhe aparecerem erupções ou irritações persistentes na pele, ou se notar alterações em sinais pigmentados.
- ▶ O aparelho não deve ser usado por pessoas cuja pele queima em vez de se bronzear quando expostas ao sol, por pessoas que sofram de queimaduras solares, por crianças ou por pessoas que sofram (ou já tenham sofrido) de cancro da pele ou que tenham predisposição para contrair cancro da pele.
- ▶ Enquanto estiver a bronzear-se, use sempre os óculos de protecção fornecidos com o aparelho para proteger os olhos contra doses excessivas de luz visível, de luz UV e de luz IV (consulte também o capítulo 'O bronzamento e a sua saúde').
- ▶ Bastante tempo antes de se submeter a uma sessão, deverá limpar todos os vestígios de cremes, batão e outros cosméticos.
- ▶ Não aplique protectores solares nem bronzadores.
- ▶ Se a sua pele ficar tensa e seca depois da sessão de bronzamento, poderá aplicar um creme hidratante.
- ▶ Para adquirir um bronzeado uniforme, deverá deitar-se directamente sob as lâmpadas.
- ▶ Não se coloque a uma distância inferior a 65 cm.
- ▶ O aparelho só deverá ser deslocado em posição de transporte.
- ▶ As cores desvanecem sob a influência do sol. O mesmo efeito poderá ocorrer quando se usa este aparelho.
- ▶ Não espere obter melhores resultados do que os obtidos com o sol natural.

O bronzeado e a sua saúde

O sol fornece vários tipos de energia. A luz visível permite-nos ver; a luz ultravioleta (UV) bronzeia-nos e a luz infravermelha (IV) dá-nos o calor sob o qual gostamos de relaxar.

Tal como acontece com a luz natural do sol, o processo de bronzeamento demora algum tempo. Os primeiros efeitos só se tornam visíveis após algumas sessões (vidé secção 'Sessões de bronzeamento: frequência e duração?').

Uma exposição exagerada à luz ultravioleta (luz natural do sol ou luz artificial do solário) poderá provocar queimaduras.

Para além de muitos outros factores, como a sobreexposição à luz natural do sol, o uso incorrecto ou o abuso do solário, podem aumentar o risco de problemas na pele e nos olhos. O grau de gravidade desses efeitos é determinado, por um lado, pela natureza, pela intensidade e pela duração da exposição e, por outro lado, pela sensibilidade da pessoa em questão.

Quanto maior for a exposição da pele e dos olhos à luz UV, maior será o risco de inflamações da córnea, conjuntivites, danos na retina, cataratas, envelhecimento prematuro da pele e desenvolvimento de tumores. Alguns medicamentos e cosméticos potenciam a sensibilidade da pele.

Por conseguinte, é muitíssimo importante:

- ▶ que siga as instruções das secções 'Importante' e 'Sessões de bronzeamento: frequência e duração?').
- ▶ que a distância de bronzeamento (distância entre os filtros UV e o corpo) seja de 65 cm.
- ▶ que não ultrapasse o número máximo de horas de bronzeamento por ano (isto é, 25 horas ou 1500 minutos).
- ▶ que use sempre durante as sessões os óculos de protecção fornecidos.

O relaxamento e a sua saúde

O calor tem um efeito relaxante. Pense num bom banho quente ou na sensação de preguiça que o sol nos dá. Pode desfrutar desse mesmo efeito relaxante se regular o selector para a posição de relaxamento ☞ (HB933), seleccionando ☞ (HB935), ou ☞☞ (HB937).

Quando fizer uma sessão de relaxamento, tenha em atenção o seguinte:

- Evite demasiado calor. Se for necessário, aumente a distância entre o seu corpo e as lâmpadas.
- Se sentir a cabeça muito quente, tape-a ou desloque o corpo de modo que a cabeça fique a receber menos calor.
- Feche os olhos durante a sessão de relaxamento.
- A sessão de relaxamento não deve demorar muito tempo (vidé secção 'Sessões de relaxamento: frequência e duração?').

Sessões de bronzeamento: frequência e duração?

- ▶ Não faça mais do que uma sessão de bronzeamento por dia, durante um período de cinco a dez dias.
- ▶ Faça um intervalo de pelo menos 48 horas entre a primeira e a segunda sessão.
- ▶ Após o primeiro período de 5 a 10 dias, aconselha-se um descanso da pele durante algum tempo.
- ▶ Aproximadamente um mês depois de um período de sessões, a pele já terá perdido a maior parte do bronzeado. Poderá, então, recomeçar um novo período de tratamento.
- ▶ Se pretender conservar sempre o bronzeado, não interrompa as sessões depois de cada período de tratamento. Pode continuar, fazendo uma ou duas sessões por semana.
- ▶ Quer decida interromper o bronzeamento durante algum tempo, quer opte por continuar a bronzear-se com menor frequência, não se esqueça nunca que não pode exceder o número máximo de horas de bronzeamento recomendadas.
- ▶ Para este solário, o máximo é de 25 horas (= 1500 minutos) por ano.

Exemplo

Suponha que faz um período de bronzeamento de 10 dias, com uma sessão de 10 minutos no primeiro dia e sessões de 25 minutos nos nove dias seguintes.

O período completo durará $(1 \times 10 \text{ minutos}) + (9 \times 25 \text{ minutos}) = 235 \text{ minutos}$.

Isto significa que pode fazer 6 períodos de bronzeamento por ano, porque $6 \times 235 \text{ minutos} = 1410 \text{ minutos}$.

Evidentemente, o número máximo de horas de bronzeamento aplica-se a cada parte ou lado do corpo que é bronzeado (isto é, a parte de trás ou a parte da frente do corpo).

Como se mostra na tabela, a primeira sessão de um curso de bronzeamento deve durar sempre 10 minutos, independentemente do grau de sensibilidade da pele.

- ▶ Se considerar que as sessões são muito longas para si (porque, por ex., sente a pele tensa e mole depois da sessão), é aconselhável reduzir a duração das sessões para, por exemplo, 5 minutos.
- ▶ Para obter um bronzeado bonito e uniforme, vire o corpo ligeiramente durante a sessão para que ambos os lados fiquem igualmente expostos à luz.
- ▶ Se a pele ficar ligeiramente tensa e seca depois do bronzeamento, poderá aplicar um creme hidratante.
- ▶ Se usar a função ☞ (mod. HB937), aconselha-se um prolongamento das sessões de bronzeamento em mais 5 minutos. Isto não se aplica à primeira sessão de bronzeamento, que nunca deve ultrapassar os 10 minutos.

Duração das sessões de bronzeamento para cada parte separada do corpo	Para pessoas com pele muito sensível	Para pessoas com pele normal	Para pessoas com pele menos sensível
1ª sessão	10 minutos	10 minutos	10 minutos
descansar pelo menos 48 horas			
2ª sessão	15 minutos	25-30 minutos	30-40 minutos*
3ª sessão	15 minutos	25-30 minutos	30-40 minutos*
4ª sessão	15 minutos	25-30 minutos	30-40 minutos*
5ª sessão	15 minutos	25-30 minutos	30-40 minutos*
6ª sessão	15 minutos	25-30 minutos	30-40 minutos*

Duração das sessões de bronzamento para cada parte separada do corpo	Para pessoas com pele muito sensível	Para pessoas com pele normal	Para pessoas com pele menos sensível
7ª sessão	15 minutos	25-30 minutos	30-40 minutos*
8ª sessão	15 minutos	25-30 minutos	30-40 minutos*
9ª sessão	15 minutos	25-30 minutos	30-40 minutos*
10ª sessão	15 minutos	25-30 minutos	30-40 minutos*

*) ou mais, dependendo da sensibilidade da pele.

Sessões de relaxamento: frequência e duração?

Se quiser relaxar os músculos ou articulações ou pretender disfrutar simplesmente do calor relaxante do INNERGIZE sem ter que se bronzear, basta que ligue apenas as lâmpadas por infravermelhos para obter um relaxamento profundo. Se quiser continuar a usufruir do calor do INNERGIZE depois de fazer uma sessão de bronzamento, ligue apenas as lâmpadas por infravermelhos para fazer uma sessão de relaxamento.

Pode fazer sessões de relaxamento por infravermelhos várias vezes por dia (por ex.: 30 minutos de manhã e à tarde).

Preparação do aparelho

● O solário desloca-se facilmente e arruma-se bem se estiver em posição de transporte (fig. 2).

1 Coloque o aparelho no chão, conforme se mostra na figura (fig. 3).

Certifique-se que há espaço livre suficiente de ambos os lados do aparelho para poder puxar as pernas para fora.

2 Prima o botão duplo da pega (1) e puxe o suporte ligeiramente para cima (2). Depois, solte o botão (fig. 4).

Se o chão for macio, as pernas do solário deslizam-se automaticamente. Se o chão for duro, devido à alcatifa por ex., é possível que tenha que prender uma das pernas com o pé para que a outra se abra.

3 Puxe o suporte para cima, através da pega, até chegar ao cimo (fig. 5).

O suporte fica preso na posição quando se ouve um clique.

4 Vire a unidade da lâmpada na direcção indicada na figura (fig. 6).

Ao princípio, isto requer alguma força. Empurre a unidade da lâmpada na direcção indicada até prender na posição correcta com um clique.

● O solário só se pode ligar para bronzear ou para relaxar se a unidade da lâmpada estiver na posição certa.

5 Empurre as pernas do solário para debaixo da cama ou do sofá onde tenciona deitar-se. As lâmpadas para as funções ☼ e ☽ estão no lado marcado do aparelho (apenas HB937) (fig. 7).

6 Pressione os botões de desengate nos encaixes do painel de controlo e empurre o painel de controlo para cima ao longo do suporte. Solte os botões de desengate quando a unidade da lâmpada estiver na altura necessária (fig. 8).

● A distância entre os filtros UV e o corpo deve ser de 65 cm. A distância entre os filtros UV e a superfície onde estiver deitado (a cama, por ex.) deve ser de 85 cm (fig. 9).

● Para verificar se o aparelho está regulado na altura correcta, poderá servir-se da fita métrica fornecida com o solário (fig. 10).

● A fita métrica enrola-se automaticamente se carregar na patilha encarnada (fig. 11).

Utilização do aparelho

Bronzamento ou relaxamento (HB933)

1 Desenrole completamente o fio.

2 Ligue a ficha à tomada eléctrica.

3 Regule o selector para a posição desejada (fig. 12).

Escolha o símbolo ☼ se quiser bronzear o corpo.

Escolha o símbolo ☽ se preferir uma sessão de relaxamento.

4 Consulte os capítulos 'Sessões de bronzamento: frequência e duração?' e 'Sessões de relaxamento: frequência e duração?' para saber quais os tempos correctos para cada tipo de sessão.

5 Deite-se directamente debaixo da lâmpada do solário.

6 Se for fazer uma sessão de bronzamento, use sempre os óculos de protecção fornecidos.

7 Regule o temporizador para o tempo indicado para a sessão (fig. 13).

▶ As lâmpadas poderão demorar alguns segundos a aquecer. É perfeitamente normal.

● Durante o último minuto da sessão ouvir-se-á um aviso sonoro.

● No decurso desse último minuto, poderá reprogramar o temporizador para bronzear o outro lado do corpo. Ao fazê-lo, evitará o tempo de espera de 3 minutos necessário para que as lâmpadas de bronzamento arrefeçam depois de se desligarem. Este tempo de espera não se aplica às lâmpadas por infravermelhos.

Bronzamento ou relaxamento (HB935 e HB937)

1 Desenrole completamente o fio.

2 Ligue a ficha à tomada eléctrica.

● O mostrador indicará todas as funções que podem ser seleccionadas pelo utilizador (fig. 14).

Ajuste das funções

1 Use os botões ◀ ▶ para passar de uma função para outra (fig. 15).

O símbolo sublinhado mostra a função que está a ser programada.

2 Escolha:

- símbolo ☀ se quiser bronzear todo o corpo
- símbolo ☀ se quiser bronzear uma parte específica do corpo (só HB937)
- símbolo ☹ se quiser relaxar
- símbolo ☹ se quiser aquecer os músculos (só HB937)

Nota: Neste modo de emprego, a função ☀ é usada como um exemplo do que pode ser visualizado no mostrador.

Programação do tempo para bronzamento ou relaxamento.

1 Consulte os capítulos 'Sessões de bronzamento: frequência e duração?' e 'Sessões de relaxamento: frequência e duração?' para saber quais os tempos correctos para cada tipo de sessão.

2 Programe o tempo da sessão de bronzamento ou de relaxamento pressionando o botão + para avançar ou o botão - para recuar (fig. 16).

Mantenha o botão premido para acertar o tempo mais rapidamente.

3 Deite-se directamente debaixo da lâmpada do solário.

4 Se for fazer uma sessão de bronzamento, use sempre os óculos de protecção fornecidos.

5 Ligue as lâmpadas de bronzamento ou as lâmpadas infravermelhas pressionando o botão de arranque Ⓞ (fig. 17).

▶ *As lâmpadas poderão demorar alguns segundos a aquecer. É perfeitamente normal.*

▶ Aparece um ponto a piscar e o tempo programado será visualizado no mostrador (neste caso, 25 minutos) (fig. 18).

Começa a contagem decrescente do tempo de bronzamento ou de relaxamento.

▶ Durante o último minuto da sessão ouvir-se-á um aviso sonoro.

▶ No decurso desse minuto, poderá premir o botão ⏸ de pausa/repetição para repetir o tempo programado (fig. 19).

O visor indica o tempo programado e a contagem decrescente começa. O sinal sonoro pára.

▶ Também é possível programar um novo tempo no decurso do último minuto.

Ao fazê-lo, poderá evitar os 3 minutos de espera necessários para permitir que as lâmpadas de bronzamento arrefeçam depois de serem desligadas.

Este tempo de espera não se aplica às lâmpadas por infravermelhos.

6 Programe um novo tempo, empurrando os botões + ou -. Em seguida, o botão de arranque Ⓞ (fig. 20).

Os sinais sonoros ('beeps') páram e o tempo que se programou começa a ser contado.

▶ Se não repetir a sessão, premindo o botão ⏸ ou programando um novo tempo no decurso do último minuto da sessão, a contagem decrescente continuará e o aparelho desligar-se-á automaticamente logo que o tempo programado chegue ao fim.

Interromper a sessão de bronzamento ou de relaxamento

1 A sessão de bronzamento pode ser interrompida empurrando o botão ⏸ de pausa/repetição (fig. 21).

As lâmpadas desligam-se e o símbolo P aparece no mostrador juntamente com o tempo que resta. O tempo remanescente fica a piscar durante 3 minutos. Durante esse período, as lâmpadas arrefecem. Quando deixa de piscar, pode voltar a ligar o aparelho no botão Ⓞ. O tempo que resta começa em contagem decrescente.

2 A sessão de relaxamento pode ser interrompida empurrando o botão ⏸ de pausa/repetição (fig. 22).

As lâmpadas desligam-se e a letra P aparece no mostrador juntamente com o tempo que resta (sem piscar). O tempo de espera não se aplica às lâmpadas por infravermelhos, por isso pode voltar a ligar o aparelho no botão Ⓞ logo a seguir. O tempo que resta começa em contagem decrescente.

Alterar o tempo durante a sessão de bronzamento ou de relaxamento

1 Quando se está a bronzear, pode mudar o tempo programado se empurrar o botão Ⓞ. As lâmpadas desligam-se. Programe o novo tempo, empurrando os botões + -. Aguarde até que o tempo pára de piscar (o que levará cerca de 3 minutos, porque as lâmpadas precisam de arrefecer primeiro) e empurre novamente o botão Ⓞ (fig. 23).

2 Quando está a fazer uma sessão de relaxamento, pode alterar o tempo programado se empurrar o botão Ⓞ. As lâmpadas desligam-se. Pode programar um novo tempo logo a seguir, empurrando o botão Ⓞ. O tempo de espera não se aplica às lâmpadas por infravermelhos (o novo tempo programado não fica a piscar no mostrador).

Fragrâncias naturais

Durante o bronzamento ou o relaxamento poderá apreciar a sua fragrância favorita. Existem três aromas à escolha.

▶ Os grânulos de aroma foram especialmente concebidos para serem utilizados com este solário. Não utilize outros.

Enchimento do cartucho

1 Retire a tampa do cartucho, puxando-a e aplicando pressão nas pequenas reentrâncias (fig. 24).

2 Abra a embalagem na pequena abertura da parte de cima.

3 Encha o cartucho com o conteúdo de uma embalagem inteira de grânulos aromatizados.

4 Feche o cartucho voltando a colocar-lhe a tampa. Ouve-se um clique.

Colocação ou remoção do cartucho

1 Coloque o cartucho no suporte. Só encaixa numa posição e, quando está bem colocado, ouve-se um clique (fig. 25).

▶ Para retirar o cartucho, coloque o polegar e o dedo indicador de ambos os lados do cartucho. Retire o cartucho do suporte fazendo pressão sobre o disco (fig. 26).

Regulação do aroma

1 O nível da fragrância pode ser regulado rodando o cartucho (fig. 27).

Rode o cartucho na direcção do símbolo da flor grande para aumentar o nível do aroma e rode na direcção contrária para reduzir.

2 Quando guardar o aparelho ou se já não quiser que ele exale aroma, rode o cartucho de modo a ficar o mais afastado possível do símbolo da flor grande (fig. 28).

Os orifícios deixam de ficar visíveis.

3 Substitua os grânulos quando o cartucho deixar de exalar qualquer fragrância. As embalagens de substituição com 3 saquetas de grânulos aromatizados encontram-se à venda com a refª HB080.

Deve ter em atenção que o nível do aroma depende de uma série de factores, como sejam:

- A habituação pode fazer com que os aromas sejam menos sentidos ou não o sejam de todo, mas isso é normal.
- Se estiver deitado de barriga para baixo, o aroma será menos perceptível do que se estiver deitado de costas.
- A circulação do ar da sala onde estiver a usar o solário também pode afectar o nível do aroma.
- As suas próprias condições pessoais podem influenciar o grau de percepção da fragrância.

Colunas Estereo Activas & Sons da Natureza (somente HB937 e HB935)

Durante o bronzearamento ou o relaxamento, poderá escolher um som da natureza que lhe seja agradável e que o ajude a relaxar de forma ideal. Existem quatro sons naturais diferentes à sua escolha.

Também poderá ouvir a sua música favorita se ligar o leitor áudio (um leitor MP3 ou um rádio) ao INNERGIZE.

O volume pode ser ajustado premindo os botões + ou - (fig. 29).

Para melhorar a qualidade de som espacial, prima o botão 'Surround'. A luz indicadora acende-se (fig. 30).

Para ouvir o som sem qualquer perturbação causada por outros ruídos, pode colocar os auriculares que acompanham o solário.

Ouvir sons da natureza

Os quatro sons da natureza podem ser seleccionados no botão que se encontra por baixo do temporizador.

1 Prima o botão para seleccionar um som (fig. 31).

- A luz indicadora correspondente ao som seleccionado acende-se.
- Cada vez que premir o botão, a luz indicadora seguinte acende-se para assinalar que foi seleccionado o som seguinte.

Depois de fazer a sua escolha, o aparelho começa a emitir esse som.

Os sons da natureza pretendem ser sons de fundo (ambiente), o que significa que não devem ser demasiado predominantes. O efeito relaxante será óptimo quando os sons são apenas 'pressentidos'. Evite níveis de som elevados.

Ouvir a sua música favorita

Para ligar o leitor áudio (como o leitor MP3 ou o rádio) ao solário, utilize o cabo com 2 fichas jack fornecido com o aparelho.

1 Introduza um jack na tomada AUX do lado direito do painel de controlo.

2 Introduza o outro jack na tomada para auscultadores do leitor áudio (por ex.: CD, MP3 ou rádio).

3 Seccione a posição 'Aux' (fig. 32).

As Colunas Estereo Activas Philips amplificam o sinal de acordo com as suas preferências.

Limpeza

Antes de começar a limpar o aparelho, desligue-o da corrente e deixe-o arrefecer.

Nunca utilize líquidos de limpeza abrasivos, como desengordurantes, gasolina ou acetona para limpar o aparelho. Não utilize esfregões.

Limpe o corpo do solário com um pano húmido.

Não deixe entrar água para dentro do aparelho.

A parte exterior dos filtros UV pode ser limpa com um pano macio humedecido com umas gotas de álcool.

Arrumação

Deixe o aparelho arrefecer durante 15 minutos antes de o colocar em posição de transporte e de o guardar.

Os óculos de protecção podem ser guardados no compartimento situado entre as duas lâmpadas (fig. 33).

1 Certifique-se que o fio não fica preso entre as peças do aparelho quando o colocar em posição de transporte.

2 Afaste o solário da cama ou do sofá e certifique-se que existe espaço suficiente em volta do solário para o desmanchar.

3 Pressione os dois botões de desengate nas reentrâncias do painel de controlo e faça deslizar o painel de controlo para a parte de baixo do suporte (fig. 34).

4 Rode a unidade da lâmpada na direcção da seta (fig. 35).

Ouve-se um clique quando a unidade da lâmpada se fecha na posição vertical.

5 Puxe o suporte ligeiramente para trás, pressione o botão duplo e baixe o suporte lentamente até que a unidade da lâmpada fique assente no chão entre as pernas do solário (fig. 36).

6 Enrole o fio e aperte-o com a fita de Velcro (fig. 37).

Pode arrumar o solário num roupeiro ou debaixo da cama.

Substituição

A luz emitida pelas lâmpadas de bronzamento vai perdendo o brilho com o tempo (isto é, após alguns anos numa utilização normal). Quando isso acontecer, notará uma diminuição na capacidade de bronzamento do solário. Este problema pode ser resolvido aumentando ligeiramente o tempo das sessões ou, então, através da substituição das lâmpadas.

- ▶ O aparelho tem um contador que regista as horas de funcionamento das lâmpadas de bronzamento (apenas HB937 e HB935).
- 1 Seleccione a função ☼. Ajuste o tempo para 00 e prima o botão ⏸ de Pausa/Repetição pelo menos durante 2 segundos para visualizar as horas de funcionamento no mostrador. O número máximo de horas que pode ser visualizado é 999. Quando este valor tiver sido atingido, o contador recomeçará novamente a contar a partir de 000.
- 2 As horas de funcionamento desaparecerão do visor logo que o botão ⏸ de pausa/repetição for libertado.
- ▶ Na embalagem das lâmpadas de bronzamento existe um símbolo indicando que as lâmpadas devem ser substituídas após 750 horas de funcionamento. O aparelho avisa que é necessário proceder à troca das lâmpadas, através do símbolo ⚡ no visor (apenas HB937 e HB935) (fig. 38).
- ▶ Após 750 horas de funcionamento, aparecerá ⚡ no lado esquerdo do visor (apenas HB937 e HB935). Isto significa que o poder de bronzamento do solário diminuiu pelo que se torna aconselhável a substituição das lâmpadas por umas novas. Evidentemente, poderá optar por adiar a substituição durante algum tempo e passar a fazer sessões mais longas.
- ▶ Para remover o símbolo ⚡ do mostrador, premir o botão ⏸ de pausa/repetição, com a indicação de tempo 00 e o símbolo da função ☼ no visor. Manter o botão de pausa/repetição premido e carregar primeiro no botão + e, em seguida, no botão – e o símbolo ⚡ desaparecerá do mostrador (fig. 39).

As lâmpadas por infravermelhos devem ser substituídas quando deixarem de funcionar:

As lâmpadas de bronzamento Philips (Cleo HPA Synergy), as lâmpadas Philips por infravermelhos I 100W e os filtros UV só devem ser substituídos por um concessionário autorizado pela Philips. Somente esses centros possuem os conhecimentos e a capacidade necessários para efectuar esse trabalho, bem como as peças de origem próprias para este aparelho.

Os filtros UV protegem contra uma exposição indesejada à luz UV. Por conseguinte, é importante que os filtros estragados ou partidos sejam substituídos de imediato.

Se o fio estiver estragado, só deverá ser substituído pela Philips, por um concessionário autorizado pela Philips ou por pessoal igualmente qualificado de modo a evitar situações gravosas para o utilizador.

Como encomendar grânulos de aroma

As embalagens de recarga de fragrância contêm 3 saquetas com grânulos de aroma e podem ser adquiridas através da indicação da refª HB080 via internet - www.philips.com/shop - ou no agente onde comprou o INNERGIZE.

Meio ambiente

As lâmpadas deste aparelho contêm substâncias que podem ser prejudiciais ao meio ambiente. Quando se desfizer das lâmpadas, não as misture com o seu lixo doméstico normal. Coloque-as nos locais próprios - ecopontos.

- ▶ Quando chegar a altura de se desfazer do aparelho, não o deite fora juntamente com o seu lixo doméstico normal. Deverá colocá-lo num ponto de recolha oficial para efeitos de reciclagem. Ao fazê-lo, estará a contribuir para a preservação do meio ambiente (fig. 40).

Garantia e assistência

Se necessitar de assistência ou de informações ou se tiver algum problema, por favor visite o site da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu País (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Informação ao Consumidor no seu país, por favor dirija-se ao seu distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Restrições à garantia

As lâmpadas de bronzamento e as lâmpadas por infravermelhos não estão cobertas pelas condições da garantia internacional.

Resolução de problemas

Se ocorrerem problemas com este aparelho e não for capaz de os resolver através das indicações dadas a seguir, por favor contacte o concessionário Philips autorizado mais próximo ou o Centro de Informação ao Consumidor do seu País.

Problema	Causa/Solução
O aparelho não arranca	<p>Certifique-se que a ficha está bem introduzida na tomada eléctrica.</p> <p>Pode haver falha de energia. Verifique se há corrente ligando outro aparelho.</p> <p>As lâmpadas de bronzamento podem estar ainda quentes para acenderem. Deixe-as arrefecer primeiro durante 3 minutos.</p> <p>O aparelho não arrefeceu o suficiente e o dispositivo de protecção contra sobreaquecimentos desligou o solário automaticamente. Retire a causa do sobreaquecimento (alguma toalha que esteja a obstruir uma ou mais ventilações). Aguarde 10 minutos e volte a ligar o aparelho.</p> <p>Certifique-se que a unidade das lâmpadas está na posição correcta. Vidé capítulo 'Preparação para utilização'.</p>
A parte de cima do painel de controlo aquece durante a utilização.	É normal, porque a parte de cima do painel de controlo aquece devido à luz das lâmpadas.
O fusível corta a energia quando se liga o aparelho ou durante a sua utilização.	Verifique o fusível do circuito ao qual o solário está ligado. O fusível correcto deverá ser um fusível standard de 16A ou um disjuntor. O fusível também poderá ter queimado por haver demasiados aparelhos eléctricos ligados ao mesmo circuito.
Resultados finais não satisfazem	<p>Está a servir-se de uma extensão muito comprida e/ou que não tem uma corrente de 16A. Consulte o seu agente Philips. O nosso conselho geral é evitar-se o uso de extensões.</p> <p>Certifique-se que segue sempre o programa de bronzamento indicado para o seu tipo de pele.</p> <p>A distância entre as lâmpadas e a superfície onde está deitado é superior à recomendada.</p> <p>Quando as lâmpadas são usadas durante um período longo, a capacidade de bronzamento diminuirá. Este efeito só se torna perceptível após vários anos. Este problema pode ser resolvido através da selecção de um tempo de bronzamento mais prolongado ou através da substituição das lâmpadas. Após 750 horas de funcionamento, aparecerá um L no visor (apenas HB937 e HB935) avisando que é recomendável proceder à troca das lâmpadas.</p>
Não sai fragrância suficiente.	Leia a última parte da secção 'Fragrâncias naturais' no capítulo 'Utilização do aparelho'.
O visor mostra 'Err' (apenas HB937 e HB935)	Se aparecer 'Err' a piscar no mostrador e se ouvir um sinal sonoro contínuo, páre de usar o aparelho. Contacte o seu agente Philips ou um concessionário autorizado pela Philips.

